

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

9 NOVEMBER 1955.

### RIJKSMIDDELENBEGROTING

voor het dienstjaar 1956.

#### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER GROOTJANS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie voor de Financiën heeft, gedurende drie vergaderingen, een uitgebreide bespreking gewijd aan de Rijksmiddelenbegroting alsmede aan de Algemene Toelichting der Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1956.

Tijdens deze bespreking hebben de commissieleden een ruim overzicht gekregen van de inzichten der Regering, wat betreft haar financieel beleid voor het nakende dienstjaar.

De Commissie heeft, vóór alles, haar tevredenheid uitgedrukt over de spoed waarmede, dit jaar, de budgetaire documenten ter beschikking van de Kamer zijn gesteld geworden. Zij heeft daarbij de verwachting uitgesproken dat deze prijzenswaardige maatregel zal bijdragen tot een versteviging van het parlementair toezicht op het regeringsbeleid. De laatste jaren is de gelegenheid daartoe niet altijd, in voldoende mate, voorhanden geweest.

#### I. — DE GRONDSLAGEN VAN HET FINANCIËEL BELEID.

In het verslag over de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955 werd er op gewezen dat de Regering, bij het uitstippelen van haar financieel beleid, was uitgegaan

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Belle, voorzitter; De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Flévet, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François). — Grootjans, Masquelier.

Zie :

4-I (1955-1956) :

— N° 1 : Begroting.

## Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

9 NOVEMBRE 1955.

### BUDGET DES VOIES ET MOYENS

pour l'exercice 1956.

#### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)

PAR M. GROOTJANS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission des Finances a consacré trois réunions à la discussion détaillée du budget des Voies et Moyens pour 1956 ainsi que de l'Exposé général du budget des Recettes et Dépenses pour l'exercice 1956.

Au cours de cet examen les membres de la Commission ont reçu une vue d'ensemble de la politique financière que le Gouvernement se propose de suivre durant l'exercice prochain.

Tout d'abord, la Commission s'est félicitée de la célérité avec laquelle, cette année, les documents budgétaires ont été mis à la disposition de la Chambre. A ce propos, elle a formulé l'espoir que cette heureuse mesure contribuera au renforcement du contrôle parlementaire de la politique gouvernementale. Ces dernières années, cette occasion ne s'est présentée que trop rarement.

#### I. — LES BASES DE LA POLITIQUE FINANCIÈRE.

Le rapport sur le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955 avait souligné que dans l'exposé de sa politique financière, le Gouvernement s'était inspiré d'un opti-

(1) Composition de la Commission : MM. Van Belle, président; De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Flévet, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François). — Grootjans, Masquelier.

Voir :

4-I (1955-1956) :

— N° 1 : Budget.

van een economisch optimisme. De feiten hebben haar ondertussen gelijk gegeven. De begroting 1956 kondigt zich eveneens aan als een uiting van vertrouwen in de toekomst.

Zo de regeringspolitiek, bij het indienen van de vorige begroting, beheerst werd door de noodzaak, vóór alles, de werkloosheid op te slorpen en de economische activiteit aan te wakkeren, dan kwam het er bij het opstellen van de begroting voor 1956 veeleer op aan de gunstige uitslagen van de verwezenlijkte economische expansie te handhaven.

Het ziet er inderdaad naar uit dat een verdere, aanzienlijke expansie van de nationale productie slechts mogelijk zal zijn mits een verhoogde productiviteit. De voorwaarden, hiertoe vereist, zullen slechts geleidelijk tot stand kunnen gebracht worden. Daarom lijkt het volkomen verantwoord thans veeleer aan de stabilisatie te denken dan, vrij roekeloos, te rekenen op een, ook tijdens 1956, steeds verder gaande expansie.

Dit alles sluit niet uit dat ook tijdens de komende maanden ons land niet zou betrokken blijven bij de gunstige ontwikkeling van de wereldeconomie.

De economische bedrijvigheid heeft, ook buiten onze grenzen, een peil bereikt dat men nooit tevoren heeft gekend. In sommige landen is hierdoor zelfs, in bepaalde sectoren, een tekort aan arbeidskrachten ontstaan.

Het zou gevaarlijk zijn, in dit verband, te beweren dat ook in ons land de werkloosheid een peil heeft bereikt dat nog moeilijk zal kunnen neergedrukt worden. Integendeel men mag verwachten dat de Regering niets onverlet zal laten om het aantal werkzoekenden nog te verminderen, al heeft ze, op dit gebied, reeds indrukwekkende resultaten bereikt.

#### Werkloosheid.

| Maand           | 1954                       |                                                                   |                      | 1955                       |                                                                   |                      | Mois       |
|-----------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------|------------|
|                 | Volledige<br>—<br>Complets | Gedeeltelijke<br>of toevallige<br>—<br>Partiels<br>ou accidentels | Totaal<br>—<br>Total | Volledige<br>—<br>Complets | Gedeeltelijke<br>of toevallige<br>—<br>Partiels<br>ou accidentels | Totaal<br>—<br>Total |            |
| Januari... ..   | 235.615                    | 132.447                                                           | 368.062              | 178.392                    | 117.436                                                           | 295.828              | Janvier.   |
| Februari... ..  | 227.067                    | 100.764                                                           | 327.831              | 169.868                    | 127.662                                                           | 297.530              | Février.   |
| Maart... ..     | 199.875                    | 49.673                                                            | 249.548              | 156.446                    | 85.981                                                            | 242.427              | Mars.      |
| April... ..     | 181.877                    | 50.207                                                            | 232.084              | 129.797                    | 40.787                                                            | 170.584              | Avril.     |
| Mei... ..       | 168.708                    | 50.371                                                            | 219.079              | 111.909                    | 39.114                                                            | 151.023              | Mai.       |
| Juni... ..      | 158.611                    | 48.231                                                            | 206.842              | 97.870                     | 39.076                                                            | 136.946              | Juin.      |
| Juli... ..      | 154.241                    | 43.935                                                            | 198.176              | 90.285                     | 35.534                                                            | 125.819              | Juillet.   |
| Augustus... ..  | 140.310                    | 37.336                                                            | 177.646              | 82.815                     | 28.096                                                            | 110.911              | Août.      |
| September... .. | 125.179                    | 36.845                                                            | 162.024              | 81.436                     | 28.506                                                            | 109.942              | Septembre. |
| October... ..   | 119.255                    | 38.119                                                            | 157.374              | —                          | —                                                                 | —                    | Octobre.   |
| November... ..  | 134.378                    | 42.399                                                            | 176.777              | —                          | —                                                                 | —                    | Novembre.  |
| December... ..  | 155.203                    | 53.477                                                            | 208.680              | —                          | —                                                                 | —                    | Décembre   |

#### Chômage.

misme économique. Depuis lors, les faits lui ont donné raison. Le budget de 1956 s'annonce également comme une manifestation de confiance en l'avenir.

Si, lors du dépôt du budget précédent, la politique gouvernementale était déterminée avant tout par la nécessité de résorber le chômage et de stimuler l'activité économique, il s'agissait plutôt, lors de l'élaboration du budget de 1956, de maintenir les heureux résultats de l'expansion économique réalisée.

Il semble, en effet, que seule une productivité accrue permettra une nouvelle et considérable expansion de la production nationale. Les conditions requises à cet effet ne pourront toutefois être réalisées que progressivement. C'est pourquoi il semble parfaitement justifié, pour l'instant, de s'attacher à la stabilisation plutôt que de tabler, bien témérairement, pour 1956 également, sur une expansion toujours accrue.

Ceci n'exclut pas la participation de notre pays, pendant les mois à venir, à l'évolution favorable de l'économie mondiale.

L'activité économique a atteint, en dehors de nos frontières également, un niveau rarement atteint auparavant. Dans certains pays, il en est résulté même une pénurie de main-d'œuvre dans certains secteurs.

Il serait dangereux, à ce propos, de prétendre que, dans notre pays aussi, le chômage a atteint un niveau qu'il serait difficile de réduire davantage. Au contraire, il faut espérer que le Gouvernement mettra tout en œuvre pour réduire davantage le nombre des chômeurs, malgré les résultats impressionnants qu'il a déjà atteints dans ce domaine.

Ook de maandelijks indexcijfers der industriële activiteit geven ons een duidelijk overzicht van de groeiende economische bedrijvigheid. Ze tonen eveneens aan dat de Regering, bij het afbakenen van haar toekomstig financieel en economisch beleid, vertrouwenwekkende uitgangspunten heeft gekozen.

Les indices mensuels de l'activité industrielle également nous donnent un clair aperçu de l'accroissement de l'activité économique. Ils montrent, en outre, que pour l'élaboration de sa politique financière et économique future, le Gouvernement a choisi des bases sérieuses.

| Maand           | Ministerie van Economische Zaken<br>1953 = 100   |           | Agefi<br>1953 = 100 |           | Mois       |
|-----------------|--------------------------------------------------|-----------|---------------------|-----------|------------|
|                 | Ministère des Affaires Economiques<br>1953 = 100 |           | Agefi<br>1953 = 100 |           |            |
|                 | 1954                                             | 1955      | 1954                | 1955      |            |
| Januari .....   | —                                                | 103,3     | 99,9                | 104,2     | Janvier.   |
| Februari .....  | 93,6                                             | 100,5     | 94,5                | 101,9     | Février.   |
| Maart .....     | 107,1                                            | 112,2     | 107,5               | 110,6     | Mars.      |
| April .....     | 102,4                                            | 107,3     | 103,2               | 108,3     | Avril.     |
| Mei .....       | 98,7                                             | 104,5 (1) | 101,5               | 106,9     | Mai.       |
| Juni .....      | 103,1                                            | 110,7 (1) | 105,1               | 113,3     | Juin.      |
| Juli .....      | 89,6                                             | 88,7 (1)  | 92,1                | 93,7      | Juillet.   |
| Augustus .....  | 98,9                                             | —         | 99,8                | 106,1     | Août.      |
| September ..... | 107,5                                            | —         | 107,8               | 114,8 (1) | Septembre. |
| October .....   | 110,7                                            | —         | 110,4               | —         | Octobre.   |
| November .....  | 107,2                                            | —         | 105,0               | —         | Novembre.  |
| December .....  | 109,2                                            | —         | 111,9               | —         | Décembre.  |

(1) Voorlopige cijfers.

(1) Chiffres provisoires.

Tenslotte zijn ook de jongste gegevens betreffende onze buitenlandse handel van aard om ieder pessimisme te verdrijven.

Enfin, les données récentes concernant notre commerce extérieur sont de nature à éliminer tout pessimisme.

| Maand                | Invoer<br>—<br>Importations |                         | Uitvoer<br>—<br>Exportations |                             | Mois            |
|----------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------|
|                      | Hoeveelheden<br>in 1.000 T. | Waarden<br>in miljoenen | Waarden<br>in miljoenen      | Hoeveelheden<br>in 1.000 T. |                 |
|                      | Quantités<br>en 1.000 T.    | Valeur<br>en millions   | Valeur<br>en millions        | Quantités<br>en 1.000 T.    |                 |
| 1954 : Januari ..... | 3.208                       | 9.796                   | 2.104                        | 9.593                       | 1954 : Janvier. |
| Februari .....       | 2.616                       | 9.061                   | 1.344                        | 7.663                       | Février.        |
| Maart .....          | 3.834                       | 11.960                  | 1.946                        | 9.450                       | Mars.           |
| April .....          | 3.614                       | 10.828                  | 2.074                        | 10.044                      | Avril.          |
| Mei .....            | 3.647                       | 10.656                  | 2.002                        | 8.693                       | Mai.            |
| Juni .....           | 3.660                       | 10.537                  | 2.198                        | 9.875                       | Juin.           |
| Juli .....           | 3.904                       | 10.032                  | 1.999                        | 9.138                       | Juillet.        |
| Augustus .....       | 3.918                       | 10.251                  | 2.276                        | 8.723                       | Août.           |
| September .....      | 4.159                       | 11.256                  | 2.119                        | 9.055                       | Septembre.      |
| October .....        | 4.113                       | 10.823                  | 2.341                        | 10.489                      | Octobre.        |
| November .....       | 3.652                       | 10.602                  | 2.446                        | 10.881                      | Novembre.       |
| December .....       | 3.661                       | 11.235                  | 2.448                        | 10.684                      | Décembre.       |
| 1955 : Januari ..... | 3.545                       | 11.131                  | 2.536                        | 11.009                      | 1955 : Janvier. |
| Februari .....       | 3.417                       | 10.881                  | 2.338                        | 10.685                      | Février.        |
| Maart .....          | 3.822                       | 12.678                  | 2.619                        | 12.121                      | Mars.           |
| April .....          | 3.877                       | 11.134                  | 2.351                        | 11.084                      | Avril.          |
| Mei .....            | 4.167                       | 11.732                  | 2.177                        | 10.175                      | Mai.            |
| Juni .....           | 4.256                       | 11.074                  | 2.821                        | 11.977                      | Juin.           |
| Juli .....           | 4.092                       | 11.533                  | 2.288                        | 9.454                       | Juillet.        |
| Augustus (1) .....   | 4.391                       | 11.240                  | 2.477                        | 10.319                      | Août (1).       |
| September (1) .....  | —                           | —                       | 2.708                        | 11.713                      | Septembre (1).  |

(1) Voorlopige cijfers.

(1) Chiffres provisoires.

Hoe dan ook, toch stemt het tot tevredenheid, bij de ontleding van de begroting 1956, de wel overwogen wijze te kunnen vaststellen waarop de ramingen zijn geschied.

De belastingontvangsten voor het dienstjaar 1956 werden geraamd op een bedrag, dat slechts 2,3 milliard hoger ligt dan de vermoedelijke inkomsten voor het dienstjaar 1955.

Houdt men daarbij voor ogen de belastingverhoging (vooral de verhoging van de omzetbelasting) welke tijdens het dienstjaar 1956 haar volledige betekenis zal krijgen, dan stelt men vast dat van de fiscale ontvangsten tijdens het dienstjaar 1956, nauwelijks een hoger rendement wordt verwacht.

Voor het dienstjaar 1955, waarvan de ontvangsten werden geraamd in functie van een in expansie verkerende economie, zullen de fiscale inkomsten vermoedelijk 75,2 milliard bereiken tegenover 68,5 milliard verwezenlijkte ontvangsten voor het dienstjaar 1954.

De ramingen voor het dienstjaar 1956 geschieden dus op voorzichtige wijze.

#### Fiscale ontvangsten zonder onderscheid van dienstjaar.

(in millioenen franken.)

Quoi qu'il en soit, on constate avec satisfaction, à l'analyse du budget de 1956, que les prévisions ont été établies de façon très réfléchie.

Les recettes fiscales de l'exercice 1956 sont évaluées à un montant qui dépasse seulement de 2,3 milliards les recettes probables de l'exercice 1955.

Compte tenu de l'augmentation des impôts (de l'augmentation de la taxe de transmission en particulier) qui sortira ses pleins effets au cours de l'exercice 1956, l'on constate qu'il n'est prévu qu'une légère augmentation des recettes fiscales pour l'exercice 1956.

Pour l'exercice 1955, dont les recettes ont été évaluées en fonction d'une économie en pleine expansion, les recettes fiscales s'élèveront probablement à 75,2 milliards, contre 68,5 milliards de recettes réalisées au cours de l'exercice 1954.

Les prévisions pour l'exercice 1956 ont donc été établies avec prudence.

#### Recettes fiscales sans distinction d'exercice.

(en millions de francs.)

| Maand            | 1954                                          |                                            |                                |                 | 1955                                          |                                            |                                |                 | Mois      |
|------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|-----------------|-----------|
|                  | Directe belastingen<br>Contributions directes | Douanen en accijnzen<br>Douanes et Accises | Registratie<br>Enregistre-ment | Totaal<br>Total | Directe belastingen<br>Contributions directes | Douanen en accijnzen<br>Douanes et Accises | Registratie<br>Enregistre-ment | Totaal<br>Total |           |
| Januari ... ..   | 4.201,7                                       | 1.021,7                                    | 1.964,2                        | 7.187,7         | 4.697,7                                       | 1.039,2                                    | 2.157,9                        | 7.894,9         | Janvier   |
| Februari ... ..  | 2.045,8                                       | 995,3                                      | 1.842,0                        | 4.883,1         | 2.079,2                                       | 1.171,4                                    | 2.076,5                        | 5.327,1         | Février   |
| Maart ... ..     | 2.114,4                                       | 1.202,1                                    | 2.025,9                        | 5.342,4         | 2.100,1                                       | 1.309,4                                    | 2.185,8                        | 5.595,3         | Mars      |
| April ... ..     | 2.860,9                                       | 1.116,0                                    | 1.977,6                        | 5.954,5         | 2.280,8                                       | 1.278,9                                    | 2.061,2                        | 5.620,9         | Avril     |
| Mei ... ..       | 2.884,9                                       | 1.080,5                                    | 2.074,2                        | 6.039,6         | 2.698,0                                       | 1.244,2                                    | 2.162,4                        | 6.104,6         | Mai       |
| Juni ... ..      | 3.365,8                                       | 1.131,5                                    | 1.992,7                        | 6.490,0         | 2.707,5                                       | 1.488,4                                    | 2.376,0                        | 6.571,9         | Juin      |
| Juli ... ..      | 4.997,9                                       | 1.122,5                                    | 2.071,9                        | 8.192,3         | 5.548,8                                       | 1.290,4                                    | 2.472,0                        | 9.311,2         | Juillet   |
| Augustus ... ..  | 2.153,5                                       | 1.096,2                                    | 2.063,5                        | 5.313,2         | 2.767,1                                       | 1.307,3                                    | 2.279,3                        | 6.353,7         | Août      |
| September ... .. | 2.296,9                                       | 1.167,7                                    | 2.135,4                        | 5.600,0         | 1.726,1                                       | 1.372,6                                    | 2.492,0                        | 5.590,7         | Septembre |
| October ... ..   | 1.746,2                                       | 1.189,4                                    | 2.115,5                        | 5.051,1         | —                                             | —                                          | —                              | —               | Octobre   |
| November ... ..  | 1.980,4                                       | 1.106,7                                    | 2.191,4                        | 5.278,5         | —                                             | —                                          | —                              | —               | Novembre  |
| December ... ..  | 1.882,0                                       | 1.239,4                                    | 2.227,9                        | 5.349,3         | —                                             | —                                          | —                              | —               | Décembre  |

## II. — ALGEMEEN OVERZICHT DER BEGROTINGEN.

De heer Minister van Financiën heeft, ter inleiding van de besprekingen, Uw commissie een algemeen overzicht der begrotingen gegeven.

De gewone begroting voor 1956 voorziet 83 milliard 983 miljoen aan uitgaven en 84 milliard 33 miljoen als ontvangsten. Ze is dus practisch in evenwicht ingediend.

De buitengewone begroting voorziet 11 milliard 33 miljoen aan uitgaven en 1 milliard 342 miljoen als ontvangsten.

De algemene begroting bereikt dus een uitgavenpeil van 95 milliard 16 miljoen en een totaal aan ontvangsten van 85 milliard 375 miljoen.

## II. — APERÇU GENERAL DES BUDGETS.

Au seuil des débats, M. le Ministre des Finances a donné à votre Commission un aperçu général des budgets.

Le budget ordinaire pour 1956 prévoit 83 milliards 983 millions de dépenses et 84 milliards 033 millions de recettes. Il se présente donc pratiquement en équilibre.

Le budget extraordinaire prévoit 11 milliards 033 millions de dépenses et 1 milliard 342 millions de recettes.

Le budget total atteint ainsi 95 milliards 16 millions de dépenses et 85 milliards 375 millions de recettes au total.

Uit deze gegevens vloeit voort dat, van de uitgaven waarvoor dit jaar aan het Parlement machtiging tot vastlegging zal worden gevraagd, slechts 9 milliard 640 miljoen door leningen zullen moeten worden gedekt. Alle overige uitgaven zullen door de gewone inkomsten kunnen worden gefinancierd.

Dit resultaat kon in hoofdzaak worden bereikt door de inkrimping van de betalingskredieten op de buitengewone begroting. Deze vermindering is gedeeltelijk ook het gevolg van het overbrengen naar de gewone begroting van sommige uitgaven (bestrijding der werkloosheid, buitengewoon onderhoud van het openbaar domein) welke voorheen op de buitengewone begroting waren ondergebracht.

De heer Minister heeft verder de ons voorgelegde buitengewone begroting van 11 milliard vergeleken met de buitengewone begrotingen der voorgaande jaren :

|      |     |     |        |          |
|------|-----|-----|--------|----------|
| 1950 | ... | ... | 21,500 | milliard |
| 1951 | ... | ... | 19,400 | milliard |
| 1952 | ... | ... | 21,300 | milliard |
| 1953 | ... | ... | 20,500 | milliard |
| 1954 | ... | ... | 17,600 | milliard |
| 1955 | ... | ... | 18,400 | milliard |

Deze cijfers krijgen hun volle betekenis als men zich herinnert dat de buitengewone begroting in principe door leningen moet worden gedekt, behalve wanneer aanzienlijke overschotten op de gewone begroting (zoals dit het geval was in 1951-Korea-boom), of uitzonderlijke middelen (aankoop van de herwaarderingsreserve van het goud der Nationale Bank of van bepaalde fiscale ontvangsten), een meer gematigd beroep op lening mogelijk maken, aldus de Minister.

Eén van de essentiële doelstellingen van de Regering is precies, op het financieel plan, de buitensporige aangroei van de openbare schuld te remmen. Thans reeds zijn merkwaardige resultaten bereikt. We komen daar verder nog even op terug.

Eén der verschijnselen die het meest de openbare mening heeft getroffen is de aanzienlijke verhoging van de bedragen der gewone begrotingen, sinds 1950. Aldus werden ze neergelegd :

|      |     |        |          |
|------|-----|--------|----------|
| 1950 | ... | 62,3   | milliard |
| 1951 | ... | 63,7   | milliard |
| 1952 | ... | 70,4   | milliard |
| 1953 | ... | 77,7   | milliard |
| 1954 | ... | 79,1   | milliard |
| 1955 | ... | 80,590 | milliard |

Deze laatste begroting is nochtans verhoogd moeten worden tot 83 milliard, wegens uitgaven eigen aan het dienstjaar en tot 84,557 milliard, er dan in begrepen de bedragen welke op vorige dienstjaren betrekking hebben.

Deze laatste begroting is echter nog niet afgesloten.

De heer Minister betoogde dat men gewoonlijk, als verklaring voor de aanzienlijke verhoging der staatsuitgaven, wijst op de belangrijkheid van de door ons land gedane inspanning inzake bewapening.

Deze inspanning verklaart echter slechts voor een zeer klein gedeelte de verhoging van de gewone begrotingen van 62 milliard tot 84 milliard, of 22 milliard in 6 jaar.

De vergelijking van de effectief verwezenlijkte uitgaven voor de gewone begroting van Landsverdediging geeft volgend beeld :

|      |     |        |          |
|------|-----|--------|----------|
| 1950 | ... | 5,9    | milliard |
| 1954 | ... | 10,400 | milliard |

of een verhoging van 4,5 milliard.

Il résulte de ces données que, par rapport aux dépenses dont l'autorisation d'engagement sera sollicitée cette année du Parlement, 9 milliards 640 millions seulement seraient à couvrir par l'emprunt, toutes les autres dépenses étant couvertes par les recettes ordinaires.

Ce résultats est atteint essentiellement par la diminution des crédits de paiement à l'extraordinaire, diminution qui est en partie la conséquence du transfert à l'ordinaire de certaines dépenses (lutte contre le chômage - entretien extraordinaire du domaine public) portées précédemment au budget extraordinaire.

Ensuite, M. le Ministre a fait une comparaison entre le budget extraordinaire de 11 milliards, qui nous est soumis, et les budgets extraordinaires des années antérieures :

|      |     |        |           |
|------|-----|--------|-----------|
| 1950 | ... | 21,500 | milliards |
| 1951 | ... | 19,400 | milliards |
| 1952 | ... | 21,300 | milliards |
| 1953 | ... | 20,500 | milliards |
| 1954 | ... | 17,600 | milliards |
| 1955 | ... | 18,400 | milliards |

Ces chiffres, déclara M. le Ministre, prennent toute leur importance quand on se rappellera que le budget extraordinaire doit en principe être couvert par l'emprunt, sauf lorsque de considérables excédents budgétaires à l'ordinaire, (comme ce fut le cas en 1951 — boom de Corée), ou des ressources exceptionnelles (utilisation de la réserve de réévaluation de l'or de la Banque Nationale ou de certaines recettes fiscales) permettent de modérer le recours à l'emprunt.

Un des objectifs essentiels de ce gouvernement, dans le domaine financier, a été précisément de freiner l'accroissement excessif de la Dette publique. Dès à présent, des résultats remarquables ont été atteints. Nous y reviendrons plus loin.

Un des phénomènes qui ont le plus frappé l'opinion publique est l'accroissement considérable des montants des budgets ordinaires depuis 1950. Ceux-ci ont été déposés respectivement :

|      |     |        |           |
|------|-----|--------|-----------|
| 1950 | ... | 62,3   | milliards |
| 1951 | ... | 63,7   | milliards |
| 1952 | ... | 70,4   | milliards |
| 1953 | ... | 77,7   | milliards |
| 1954 | ... | 79,1   | milliards |
| 1955 | ... | 80,590 | milliards |

Ce dernier budget a cependant dû être ajusté à hauteur de 83 milliards pour les dépenses propres à l'exercice, et à 84,557 milliards y compris les montants se rapportant à des exercices antérieurs.

Toutefois, ce budget n'est pas encore clôturé.

M. le Ministre souligna qu'il est couramment donné comme explication de l'augmentation considérable des dépenses de l'Etat, l'importance de l'effort d'armement consenti par notre pays.

Cet effort n'explique certainement que très partiellement l'augmentation des budgets ordinaires de 62 milliards à 84 milliards, soit 22 milliards en 6 ans.

En comparant les dépenses effectivement réalisées à l'ordinaire pour la Défense nationale, nous trouvons :

|         |     |        |           |
|---------|-----|--------|-----------|
| en 1950 | ... | 5,9    | milliards |
| en 1954 | ... | 10,400 | milliards |

soit une augmentation de 4 milliards et demi.

De vergelijking van de *geamendeerde* begroting van 1950 en de *geamendeerde* begroting van 1954 geeft

6,4 milliard  
en 11,4 milliard  
of een verhoging van 5 milliard.

De gewone begroting van landsverdediging voor 1956 is ingediend, ten bedrage van 11,500 milliard. Het zijn dus geenszins de militaire uitgaven die de verhoging van 22 milliard van de gewone uitgaven verklaren, aldus de Minister.

De vergelijking van een paar andere begrotingen brengt ons dicht bij de werkelijkheid.

En comparant le budget *amendé* de 1950 et le budget *amendé* de 1954, nous trouvons

6,4 milliards  
et 11,4 milliards  
soit une augmentation de 5 milliards.

M. le Ministre fit observer que le budget ordinaire de la Défense nationale pour 1956 s'élève à 11,500 milliards : ce ne sont donc pas les dépenses militaires qui expliquent l'augmentation de 22 milliards des dépenses ordinaires.

La comparaison de quelques autres budgets nous fera toucher de plus près la réalité.

|                                  | Werkelijke uitgaven<br>1950<br>—<br>Dépenses effectives<br>1950 | Begroting<br>1956<br>—<br>Budget<br>1956 | Verhoging der<br>uitgaven<br>—<br>Augmentation des<br>dépenses |                      |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------|
| Openbare Schuld ... ..           | 8.450                                                           | 14.579                                   | ± 6 M.                                                         | Dette publique       |
| Pensioenen ... ..                | 9.080                                                           | 11.945                                   | ± 3 M.                                                         | Pensions             |
| Binnenlandse Zaken ... ..        | 5.9                                                             | 8.-                                      | ± 2 M.                                                         | Intérieur            |
| Landsverdediging ... ..          | 5.9                                                             | 11.5                                     | ± 5.5 M.                                                       | Défense Nationale    |
| Landbouw ... ..                  | 375                                                             | 900                                      | ± 0.5 M.                                                       | Agriculture          |
| Maatschappelijke Voorzorg ... .. | 4.750                                                           | 6.400                                    | ± 1.7 M.                                                       | Prévoyance Sociale   |
| Openbaar Onderwijs ... ..        | 5.9                                                             | 9.177                                    | ± 3.3 M.                                                       | Instruction publique |
| Verkeerswezen ... ..             | 4.7                                                             | 5.500                                    | ± 0.8 M.                                                       | Communications       |
|                                  |                                                                 |                                          | 22.8 M.                                                        |                      |

Deze enkele cijfers geven een juister beeld van enige der voornaamste oorzaken van de verhoging der gewone staatsuitgaven.

De ontvangsten van het dienstjaar 1955, eerst geraamd op 80,6 milliard, werden onlangs herschat op 82,200 milliard. De verhoging van ontvangsten komt hoofdzakelijk voort van de aangroei van de opbrengst der douanen en accijnzen en van de registratie.

Voor de uitgaven moesten verscheidene bijkredieten voorzien worden, nl. :

260 miljoen : openbare schuld;  
50 miljoen : burgerlijke en militaire pensioenen;  
150 miljoen : wedden der gemeenteonderwijzers;  
100 miljoen : terugbetaling aan het Gemeentekrediet;  
73 miljoen : deelname aan de E.G.K.S.;  
52 miljoen : behoud van een gedeelte der troepen in Korea;  
200 miljoen : strijd tegen de rundertuberculose;  
280 miljoen : N.M.B.S. (tarief E.G.K.S. — péréquation des pensions);  
67 miljoen : R.V.Z.I.;  
190 miljoen : bijkomend verlof aan de mijnwerkers;

Ces quelques chiffres donnent une idée plus exacte de quelques-unes des principales sources d'augmentation des dépenses ordinaires de l'Etat.

Les recettes de l'exercice 1955, évaluées primitivement à 80,6 milliards, ont été réévaluées récemment à 82,200 milliards, l'augmentation de recettes provenant essentiellement de l'augmentation de rendement des Douanes et Accises et de l'enregistrement.

Du côté des dépenses supplémentaires, il a fallu prévoir, au feuillet, notamment :

260 millions : dette publique;  
50 millions : pensions civiles et militaires;  
150 millions : traitements des instituteurs communaux;  
100 millions : remboursement au Crédit communal;  
73 millions : participation à la C.E.C.A.;  
52 millions : maintien d'une fraction des troupes en Corée;  
200 millions : lutte contre la tuberculose bovine;  
280 millions : S.N.C.F.B. (tarif C.E.C.A. — péréquation des pensions);  
67 millions : F.N.A.M.I.;  
190 millions : congés supplémentaires aux mineurs;

274 miljoen : toelagen aan het vrij middelbaar onderwijs;

217 miljoen : toelagen aan het gesubventionneerd technisch onderwijs;

46 miljoen : toelagen aan het gemeentelijk en provinciaal middelbaar onderwijs;

76 miljoen : toelagen aan het technisch onderwijs;

900 miljoen : zijn anderzijds goedgekeurd geworden om de onderschatting goed te maken begaan door de vorige Regering inzake pensioenlasten der zelfstandige arbeiders.

Dank zij strenge inkrimpingen der uitgaven in verschillende sectoren is de *netto* verhoging van de kredieten in verband met het eigenlijk dienstjaar 1955 beperkt kunnen worden tot 1,327 milliard, waardoor het totaal van de eigenlijke begroting voor dienstjaar 1955, samen met de kredieten voortvloeiende uit speciale wetten en uit in de loop van het dienstjaar ingediende amendementen, op 83,011 milliard gebracht wordt.

Bij deze som dienen meer dan anderhalf milliard kredieten gevoegd voor de uitgaven in verband met voorgaande dienstjaren, waaronder 800 miljoen wegens ontoereikende kredieten voor het pensioen der zelfstandige arbeiders in 1954, 100 miljoen supplement voor de gemeenteonderwijzers (1954), alsmede verschillende posten van Landsverdediging (schuldvorderingen van vóór de bevrijding), Economische Zaken (kolennijverheid), Verkeerswezen (postbedienden), Openbaar Onderwijs (technisch onderwijs) en Financiën (uitgaven van de Belgische regering in Groot-Brittannië, repatriëring van de vluchtelingen, enz.).

Rekening houdend met deze gegevens en met de kredieten die bij het einde van het jaar regelmatig vervallen (over het algemeen ongeveer 2 milliard), zal het dienstjaar 1955 in evenwicht sluiten. Einde augustus van het dienstjaar 1955 beliepen de gewone ontvangsten 50,6 milliard en de gewone uitgaven 47,3 milliard, en gaven dus een voorlopig boni aan van 3,3 milliard.

Einde augustus van de voorgaande dienstjaren was de toestand als volgt :

31 augustus 1954 : voorlopig boni : 0,6 milliard.

31 augustus 1953 : voorlopig boni : 1,5 milliard.

In bovenstaande inlichtingen meende de heer Minister duidelijke aanwijzingen te zien voor een gunstig verloop van de uitvoering der begroting. Dit kan tenslotte als volgt worden uitgedrukt.

1953 : mali : 491 miljoen (bij de afsluiting).

1954 : mali : 3,6 milliard (bij de afsluiting).

1955 : praktisch verzekerd evenwicht.

1956 : begroting in evenwicht, belangrijke vermindering van de buitengewone begroting; minder toevlucht tot lening, overgang naar de gewone begroting van belangrijke posten, die in 1955 op de buitengewone begroting werden gebracht, remming van de aangroei van de openbare schuld.

\* \* \*

Rekening gehouden met het feit dat anderhalf milliard uitgaven, die in 1955 op de buitengewone begroting voorkwamen, in 1956 naar de gewone begroting overgingen, blijkt dat het peil der gewone begroting van 1956 in feite

274 millions : subsides à l'enseignement moyen libre:

217 millions : subsides à l'enseignement technique subventionné;

46 millions : subsides à l'enseignement moyen communal et provincial;

76 millions : subsides à l'enseignement technique;

900 millions : ont, d'autre part, été votés pour compenser la sous-estimation par le gouvernement précédent de la charge des pensions des travailleurs indépendants.

Grâce à de sévères compressions des dépenses dans différents secteurs, la majoration *nette* des crédits se rapportant à l'exercice 1955 proprement dit, a pu être limitée à 1,327 milliard, portant, avec les crédits résultant de lois spéciales et les amendements déposés en cours d'exercice, le total du budget propre à l'exercice 1955, à 83,110 milliards.

Il y a lieu d'ajouter à cette somme plus d'un milliard et demi de crédits pour des dépenses se rapportent à des exercices antérieurs dont 800 millions d'insuffisance de crédits pour la pension des travailleurs indépendants en 1954, 100 millions de supplément aux instituteurs communaux (1954), ainsi que différents postes à la Défense Nationale (créances antérieures à la libération), aux Affaires économiques (industrie charbonnière), aux Communications (agents des postes), à l'Instruction publique (enseignement technique) et aux Finances (dépenses du Gouvernement belge en Grande-Bretagne, rapatriement des réfugiés, etc.).

Compte tenu de ces éléments et des crédits annulés régulièrement en fin d'année (en général environ 2 milliards), l'exercice 1955, se clôturera en équilibre. A fin août l'exercice 1955, les recettes ordinaires se montaient à 50,6 milliards, et les dépenses ordinaires à 47,3 milliards, faisant apparaître un boni provisoire de 3,3 milliards.

A fin août des exercices précédents, la situation se présentait comme suit :

31 août 1954 : boni provisoire : 0,6 milliard.

31 août 1953 : boni provisoire : 1,5 milliard.

M. le Ministre estima que les renseignements ci-dessus indiquent nettement l'évolution favorable de la situation budgétaire. Celle-ci peut se caractériser en somme par les chiffres suivants :

1953 : mali : 491 millions (à la clôture).

1954 : mali : 3,6 milliards (à la clôture).

1955 : équilibre pratiquement assuré.

1956 : budget en équilibre, réduction considérable de l'extraordinaire, réduction du recours à l'emprunt, passage à l'ordinaire de postes importants portés en 1955 à l'extraordinaire, freinage de l'accroissement de la dette publique.

\* \* \*

Compte tenu de ce que 1 milliard et demi de dépenses, figurant en 1955 à l'extraordinaire, ont été portées en 1956 à l'ordinaire, il apparaît que le budget des dépenses ordinaires de 1956 est, en fait, inférieur à celui de

lager ligt dan dit van 1955, en zulks niettegenstaande een bijkomende last van bijna :

100 miljoen voor de R.V.Z.I.;  
 268 miljoen voor de Spoorwegen;  
 278 miljoen voor de provinciale en gemeentelijke financiën;  
 168 miljoen voor de burgerlijke en militaire pensioenen;  
 74 miljoen ten gunste van de gebrekkigen;  
 815 miljoen aan de Staatsschuld;  
 40 miljoen aan de pensioenen;

---

1.743 miljoen.

Wat de buitengewone begroting aangaat, deze omvat *grosso modo* volgende posten :

Landsverdediging : 4,7 milliard :  
 waarvan 2,2 milliard voor de uitrusting der luchtbases en de modernisatie der eskaders van de luchtmacht;

0,2 milliard voor de Zeemacht;  
 1 milliard voor de Landmacht;  
 0,6 milliard voor de territoriale wacht voor luchtafweer;

0,2 milliard voor de bases van het moederland in Afrika, enz...

Koloniën : 400 miljoen voorschotten aan Ruanda-Urundi voor zijn economische uitrusting en zijn maatschappelijke ontwikkeling.

Openbare Werken : 2,7 milliard :  
 waarvan 1,2 milliard voor werken aan de waterwegen;  
 0,2 milliard voor het bouwen van een nieuwe administratieve wijk (1<sup>e</sup> schijf);  
 0,6 milliard voor het Fonds der schoolgebouwen, enz...

Verkeerswezen : 1,2 milliard voor de electrificatie van het spoorwegnet, voor de Noord-Zuidverbinding; voor het bouwen van pakboten, enz...

Volksgezondheid : 0,6 milliard voor het aanmoedigen van de woningbouw, de strijd tegen de krotten, de sanitaire uitrusting, enz...

Toelagen aan de ondergeschikte besturen : 1,1 milliard.

De Regering denkt een bedrag van 12 milliard als werkelijke uitgaven op de buitengewone begroting niet te overschrijden. Indien men er rekening mede houdt dat de Staatsschuld voor 5,652 milliard afschrijvingen en terugbetalingen omvat, zal het duidelijk worden dat de uitslagen waarop werd gerekend inzake beperking van de aangroei der Staatsschuld, ruim werden bereikt, zelfs rekening gehouden met de speciale lening, die zal worden uitgeschreven ten bate van het Wegenfonds.

In verband met de voor 1956 neergelegde begrotingen besloot de heer Minister van Financiën :

1<sup>o</sup> dat, niettegenstaande ernstige inspanningen om de uitgaven te beperken, de aan het land gevraagde nieuwe middelen onmisbaar waren voor het evenwicht van de begroting en de sanering van de nationale financiën;

1955, et cela malgré une charge supplémentaire de près de :

100 millions pour la F.N.A.M.I.;  
 268 millions pour les Chemins de fer;  
 278 millions pour les finances provinciales et communales;  
 168 millions pour les pensions civiles et militaires;  
 74 millions en faveur des estropiés;  
 815 millions à la Dette publique;  
 40 millions aux pensions;

---

1.743 millions.

Pour ce qui concerne le budget extraordinaire, celui-ci comporte *grosso modo* les postes suivants :

Défense Nationale : 4,7 milliards;  
 dont 2,2 milliards pour l'équipement des bases aéronautiques et la modernisation des escadrilles de la force aérienne;

0,2 milliard pour la Force navale;  
 1 milliard pour la Force terrestre;  
 0,6 milliard pour la garde territoriale anti-aérienne;

0,2 milliard pour les bases métropolitaines d'Afrique, etc...

Colonies : 400 millions d'avances au Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social.

Travaux Publics : 2,7 milliards :  
 dont 1,2 milliard pour travaux aux voies hydrauliques;  
 0,2 milliard pour la construction d'une nouvelle cité administrative (1<sup>re</sup> tranche);  
 0,6 milliard pour le Fonds des constructions scolaires, etc...

Communications : 1,2 milliard pour l'électrification du réseau ferré, pour la Jonction Nord-Midi, pour la construction de paquebots, etc...

Santé publique : 0,6 milliard pour encouragement de la construction d'habitations, la lutte contre les taudis, l'équipement sanitaire, etc...

Subsides aux pouvoirs subordonnés : 1,1 milliard.

Le Gouvernement compte ne pas dépasser, comme décaissements effectifs à l'extraordinaire, un montant de 12 milliards. Si l'on tient compte de ce que le budget de la Dette publique comporte pour 5,652 milliards d'amortissements et de remboursements, il apparaîtra à l'évidence que les résultats escomptés en matière de modération de l'accroissement de la Dette publique seront largement atteints, même en tenant compte de l'emprunt spécial lancé au profit du fonds des routes.

En ce qui concerne les budgets déposés en 1956, M. le Ministre conclut :

1<sup>o</sup> que, malgré de sérieux efforts de compression des dépenses, les ressources nouvelles demandées au pays étaient indispensables pour assurer l'équilibre des budgets et l'assainissement des finances nationales;



2° dat de aangroei der geldmiddelen van de Staat het mogelijk heeft gemaakt de inspanning van de regering te steunen op het gebied van de sociale vooruitgang en van de economische expansie van België:

3° dat de financiële politiek van de Regering er van nu af aan in gelukt is de overmatige aangroei van de openbare schuld te remmen. Deze inspanning moet hardnekkig worden voortgezet. Dit is de voorwaarde voor het verder verstevigen van het crediet van de Staat, de vermindering der lasten van de gewone begroting en voor het verwezenlijken van een evenwichtiger toestand van de Schatkist, met grotere mogelijkheden voor de kapitaalmarkt.

\* \* \*

Tijdens de bespreking die daarop volgde hebben sommige commissieleden allereerst de Minister geluk gewenst met de poping die ondernomen werd, bij het opstellen van de begroting 1956, terug de budgetaire orthodoxie na te streven.

Niettemin waren ze van mening dat dienaangaande toch nog enkele tekortkomingen aan te stippen zijn: o. m. komen op de buitengewone begroting nog de kredieten voor, bestemd voor de uitvoering der wet De Taeye, bedragen voor het financieren van militaire pensioenen, enz. Dezelfde oplossing blijkt men te zullen aanvaarden voor wat het pensioenstelsel der zelfstandigen betreft.

Er werd door sommige commissieleden dan ook beweerd dat het uitzicht van de begroting 1956 minder gunstig zou zijn indien men op dit budget dezelfde stelregels had toegepast als op de begroting 1955.

Verwijzend naar hetgeen de heer Minister had betoogd in verband met de begroting 1955 werd aangestipt dat, indien voor dat dienstjaar dezelfde budgetaire structuur ware gekozen geworden als voor 1954, de uitslag voor het dienstjaar 1955 een deficit zou aanwijzen van verscheidene milliarden.

Verder meenden sommige commissieleden te kunnen bewijzen dat, indien men de begrotingen in hun aanvangsstadium vergelijkt, deze voor 1956, 1 milliard meer uitgaven zou voorzien dan de vorige. Ook werd beweerd dat, voor het dienstjaar 1956, de begroting in feite de 100 milliard zou overtreffen.

\* \* \*

Wat er ook van zij, er valt heel wat te zeggen voor de stelling van die commissieleden die van mening zijn dat het niet veel nut meer heeft veel onderscheid te maken tussen de gewone en buitengewone begroting. Uiteindelijk dient aller aandacht toch te gaan naar de totale uitgaven en ontvangsten, per dienstjaar.

In het licht van deze overweging kan dan ook worden aangestipt dat de Regering klaarblijkelijk een zeer ernstige poging wil ondernemen om de staatsuitgaven ten minste binnen bepaalde perken te houden. Zo had men voor 1955 meer dan 100 milliard aan uitgaven voorzien. De vooruitzichten voor 1956 bedragen 95 milliard, som die zeker nog dient verhoogd met 2,5 milliard, bestemd voor het Wegenfonds. Tenslotte zal men in 1956 in staat zijn om de staatsuitgaven minstens in dezelfde mate te beperken als deze, verricht in 1955. Deze financiële politiek zal algemene instemming vinden.

Bijzonder betekenisvol is zeker het feit dat vooral op de buitengewone begroting werd bezuinigd. De laatste jaren werd deze begroting zowat als uitlaatklep beschouwd voor

2° que l'accroissement des ressources de l'Etat a permis de soutenir l'effort du Gouvernement dans le domaine du progrès social et de l'expansion économique de la Belgique;

3° que la politique financière du Gouvernement a, dès à présent, réussi à freiner effectivement l'endettement excessif de l'Etat. Cet effort doit être soutenu avec ténacité. C'est à ce prix que se poursuivront la consolidation du crédit de l'Etat, la diminution des charges du budget ordinaire, et que se réalisera, avec une aisance plus grande du marché des capitaux, une situation mieux équilibrée du trésor public.

\* \* \*

Au cours de la discussion qui s'ensuivit, certains commissaires ont félicité, tout d'abord, M. le Ministre de l'effort fait en vue du retour à l'orthodoxie budgétaire lors de l'élaboration du budget de 1956.

Ils estiment néanmoins qu'à cet égard quelques lacunes restent encore à signaler: notamment aux budgets extraordinaires figurent toujours les crédits destinés à l'exécution de la loi De Taeye, des crédits pour le financement des pensions militaires, etc. Une même solution paraît être envisagée en ce qui concerne le régime des pensions des travailleurs indépendants.

Aussi, certains commissaires ont prétendu que le budget pour 1956 présenterait un aspect moins favorable si on avait appliqué à ce budget les mêmes principes qu'à celui de 1955.

Rappelant les déclarations de M. le Ministre au sujet du budget pour 1955, ils soulignent que, si l'on avait choisi pour cet exercice la même structure budgétaire que pour 1954, l'exercice 1955 se solderait par un déficit de plusieurs milliards.

En outre, des commissaires ont cru pouvoir démontrer qu'en comparant les budgets à leur stade initial, les dépenses prévues au budget de 1956 dépasseraient de 7 milliards celles du budget précédent. Il a été affirmé également que le budget pour l'exercice 1956 dépasserait en réalité la somme de cent milliards.

\* \* \*

Quoi qu'il en soit, on peut se rallier sans inconvénient à la thèse des commissaires qui estiment qu'une distinction bien nette entre le budget ordinaire et le budget extraordinaire ne présente guère plus d'utilité. En fin de compte, l'attention de tous doit s'orienter vers les montants globaux des recettes et des dépenses, par exercice.

A propos de cette considération, on peut souligner que de toute évidence le Gouvernement a fait un effort très sérieux pour maintenir les dépenses de l'Etat au moins dans certaines limites. Ainsi, il avait été prévu pour 1955 plus de 100 milliards de dépenses. Les prévisions pour 1956 s'élèvent à 95 milliards, montant auquel viendront encore s'ajouter 2,5 milliards, destinés au Fonds des Routes. Enfin, en 1956, il sera possible de réduire les dépenses de l'Etat dans la même mesure que celles pour 1955. Cette politique financière sera unanimement approuvée.

Plus significatif encore est le fait, que les économies réalisées se rapportent surtout au budget extraordinaire. Au cours des dernières années, ce budget était considéré en

de financiële spanning, die een niet aan de werkelijkheid aangepaste gewone begroting veroorzaakte. Niets wijst er ondertussen op dat de gewone begroting van 1956 een dergelijk ongunstig uitzicht vertoont; integendeel.

Een lid heeft de bijzondere aandacht van de commissie gevestigd op het feit dat ingevolge de rol die de onderscheidene Fondsen thans spelen, 's land financiële politiek in zekere mate zou kunnen gevaar lopen, niet meer uitsluitend door de Minister van Financiën bepaald te worden.

Dit gevaar mag inderdaad niet onderschat worden.

De Minister was het hierover helemaal eens en gaf de verzekering dat dit een der problemen was die zijn gans bijzondere aandacht gaande hield.

Welke kredieten werden voor 1956 uitgetrokken om de Fondsen voor orde te stijven?

Welke zullen de uitgaven van deze fondsen zijn?

Op welk bedrag wordt het verschil geraamd tussen de ontvangsten en de uitgaven dat zal moeten gedekt worden door leningen of Staatstussenkomsten?

Op deze vraag antwoordde het Bestuur wat volgt:

#### A. — De Begroting voor orde omvat:

1° ontvangsten en uitgaven die louter boekhoudkundige verrichtingen zijn, zoals overboekingen, zonder werkelijke financiële draagwijdte (vb.: overschrijvingen tussen rekenplichtigen);

2° werkelijke ontvangsten en uitgaven ten laste van rekeningen of fondsen van budgetaire of andere oorsprong (derdengelden), waaronder:

a) sommige geen terugslag hebben op de financiële toestand, omdat de ontvangsten en uitgaven in de loop van het jaar in evenwicht zijn;

b) andere, de financiële toestand beïnvloeden omdat de uitgaven hoger zijn dan de ontvangsten van het jaar of vice-versa.

B. — De begroting voor orde maakt geen melding van de verrichtingen van organismen van algemeen belang die een eigen thesaurie hebben, waarvan de ontvangsten en de uitgaven dus niet langs de Thesaurie om geschieden.

De verrichtingen van deze organismen, die over een werkelijke financiële zelfstandigheid beschikken, kunnen de financiële toestand beïnvloeden door de belangrijkheid van hun geldopnemingen op de markten waar ook de Schatkist geld opneemt.

We menen een antwoord te geven op de vraag van de verslaggever van de Commissie voor de Financiën van de Kamer met een overzicht van de volgende verrichtingen:

— verrichtingen op rekeningen of fondsen die voorkomen op de begroting voor orde waarvan de uitgaven en ontvangsten niet in evenwicht zijn (A — 2° b) hiervoren);

— verrichtingen van organismen van algemeen belang met financiële zelfstandigheid (B hiervoren).

Daar de bedoelde rekeningen, fondsen en organismen zeer talrijk zijn, hebben wij ons in deze studie beperkt tot de voornaamste.

quelque sorte comme une soupape d'échappement pour la tension financière résultant d'un budget ordinaire non adapté à la réalité. Entretemps, rien n'indique que le budget ordinaire de 1956 présente un aspect aussi défavorable, au contraire.

Un membre a attiré plus spécialement l'attention de la Commission sur le fait qu'étant donné le rôle rempli actuellement par les divers Fonds, la politique financière du pays risque de ne plus être fixée uniquement par le Ministre des Finances.

En effet, ce danger ne doit pas être sous-estimé.

Le Ministre se déclara entièrement d'accord à ce sujet et donna l'assurance qu'il s'agit ici d'un des problèmes retenant toute son attention.

Quels sont les crédits prévus pour 1956 pour alimenter les Fonds pour ordre?

Quelles seront les dépenses de ces fonds?

A quel montant peut-on estimer la différence entre les recettes et les dépenses à couvrir par des emprunts ou par des interventions de l'Etat?

A cette question, l'Administration a donné la réponse suivante:

#### A. — Le Budget pour ordre comprend:

1° des opérations de recettes et de dépenses consistant en mouvements purement comptables, tels les virements d'écritures, sans portée financière réelle (ex.: mouvements entre comptables);

2° des opérations de recettes et de dépenses réelles à charge de comptes ou de fonds, d'origine budgétaire ou d'origine étrangère au budget (fonds de tiers); parmi celles-ci:

a) certaines n'affectent pas la situation financière parce que recettes et dépenses s'équilibrent au cours d'une même année;

b) d'autres affectent la situation financière parce que les dépenses excèdent les recettes de l'année ou inversement.

B. — Le Budget pour ordre ne comprend pas les opérations des organismes d'intérêt public qui ont leur trésorerie propre, dont les recettes et les dépenses ne transitent donc pas par le Trésor.

Les opérations de ces organismes dotés d'une autonomie financière réelle peuvent affecter la situation financière par l'importance de leurs prélèvements éventuels sur les marchés où le Trésor s'approvisionne en fonds.

Nous croyons répondre à la question posée par le Rapporteur de la Commission des Finances de la Chambre en donnant un aperçu des opérations suivantes:

— opérations à charge de comptes ou de fonds prévus au budget pour ordre et dont les dépenses et les recettes ne s'équilibrent pas (A — 2° b) ci-dessus);

— opérations des organismes d'intérêt public jouissant d'une autonomie financière (B ci-dessus).

Le nombre de ces comptes ou de ces fonds ou de ces organismes étant très élevé, nous n'avons repris dans la présente étude, que les plus importants d'entre eux.

**I. — Voornaamste financiële verrichtingen  
ten laste van de rekeningen en fondsen die voorkomen  
in de begroting voor Orde.**

*Art. 705, litt. 1. — Fonds bestemd om het bestrijden van de tering meer kracht bij te zetten.*

Het geldt hier een fonds dat wordt gestijfd door middel van begrotingskredieten.

Het saldo van het fonds op 1 januari 1956 wordt geraamd op 51 miljoen (tijdens de vorige dienstjaren overgedragen kredieten die niet zijn opgebruikt). De uitgaven worden geraamd op 97 miljoen: zij worden tot een beloop van 50 miljoen bestreden door middel van nieuwe kredieten die naar 1956 moeten worden overgedragen, en verder door een heffing van 47 miljoen op het vermoedelijk actief van het fonds op 1 januari 1956.

Financiële terugslag buiten het raam van de begroting voor 1956: 47 miljoen.

*Art. 705, litt. 5 tot 11. — Slaan op diverse verrichtingen in verband met het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting ».*

Practisch zijn die verrichtingen in evenwicht, omdat er bepaald is dat de uitgaven worden bestreden door middel van overdracht van kredieten van budgetaire oorsprong.

*Art. 707, litt. 2. — Bijzonder fonds bestemd tot de aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.*

Het saldo van het fonds op 1 januari 1956 wordt geraamd op 75 miljoen (tijdens de vorige dienstjaren overgedragen kredieten die niet zijn opgebruikt). De uitgaven worden geraamd op 60 miljoen; zij worden tot een beloop van 20 miljoen bestreden door middel van nieuwe kredieten die in 1956 moeten worden overgedragen, en verder door een heffing ten bedrage van 40 miljoen op het vermoedelijk actief van het fonds op 1 januari 1956.

Financiële terugslag buiten het raam van de begroting voor 1956: 40 miljoen.

*Art. 707, litt. 9. — Speciaal en tijdelijk wegenfonds opgericht door de wet van 11 juli 1952.*

N. B. — Het geldt hier de verrichtingen van het vroegere, thans afgeschafte fonds, waarvan de nog te verrichten uitgaven worden aangerekend op de kredieten, die vroeger naar de begroting voor Orde zijn overgeheveld.

De uitgaven worden geraamd op 1.250 miljoen: zij worden (boekhoudkundig) bestreden door middel van het actief van het fonds op 1 januari 1956, actief dat 1.300 miljoen bedraagt. Geen overdracht van nieuwe kredieten wordt voor 1956 in het vooruitzicht gesteld, aangezien dit fonds is afgeschafte.

Wat de verrichtingen van het nieuwe, bij de wet van 9 augustus 1955 opgerichte Wegenfonds betreft: zij zijn niet opgenomen in de ontwerp-begroting voor 1956. Het geldt immers een organisme van algemeen nut, dat in categorie A is gerangschikt en waarvan de begroting binnenkort aan het Parlement ter goedkeuring zal worden voorgelegd.

Sommige van die verrichtingen, met name die waarbij de Schatkist wordt betrokken, zullen echter in de begroting voor orde moeten overgenomen worden. Deze kwestie ligt thans bij de diensten ter studie.

*Art. 711, litt. 1. — Dotatiënfonds voor de oorlogspensioenen.*

4 milliard aan ontvangsten en uitgaven.

**I. — Principales opérations financières  
à charge des comptes et fonds prévus  
au budget pour ordre.**

*Art. 705, litt. 1. — Fonds destinés à intensifier la lutte contre la tuberculose.*

Il s'agit d'un fonds alimenté par des crédits budgétaires.

Le solde du fonds au 1<sup>er</sup> janvier 1956 est estimé à 51 millions (crédits transférés au cours des exercices antérieurs et non utilisés). Les dépenses sont estimées à 97 millions qui seront couvertes à concurrence de 50 millions par des crédits nouveaux à transférer en 1956 et par un prélèvement de 47 millions sur l'actif présumé du fonds au 1<sup>er</sup> janvier 1956.

Incidence financière au delà du budget pour 1956: 47 millions.

*Art. 705, litt. 5 à 11. — Concernant diverses opérations affectant le « Fonds National du Logement ».*

Pratiquement, ces opérations s'équilibrent parce qu'il est prévu que les dépenses seront couvertes par des transferts de crédits d'origine budgétaire.

*Art. 707, litt. 2. — Fonds spécial destiné aux acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.*

Le solde du fonds au 1<sup>er</sup> janvier 1956 est estimé à 75 millions (crédits transférés au cours des exercices antérieurs non utilisés). Les dépenses sont estimées à 60 millions qui seront couvertes à concurrence de 20 millions par des crédits nouveaux à transférer en 1956 et par un prélèvement à concurrence de 40 millions sur l'actif présumé du fonds au 1<sup>er</sup> janvier 1956.

Incidence financière au delà du budget pour 1956: 40 millions.

*Art. 707, litt. 9. — Fonds spécial et temporaire des routes institué par la loi du 11 juillet 1952.*

N. B. — Il s'agit des opérations de l'ancien Fonds, actuellement supprimé, mais dont les dépenses restant à liquider seront imputées à charge des crédits transférés antérieurement au budget pour ordre.

Les dépenses sont estimées à 1.250 millions qui seront couvertes (en comptabilité) par l'actif du fonds au 1<sup>er</sup> janvier 1956 qui s'élève à 1.300 millions. Aucun transfert de crédits nouveaux n'est prévu en 1956 vu que ce fonds est supprimé.

Quant aux opérations du nouveau Fonds des Routes créé par la loi du 9 août 1955, elles n'ont pas été inscrites dans le projet de budget pour 1956. Il s'agit d'un organisme d'intérêt public classé dans la catégorie A et dont le budget sera prochainement soumis à l'approbation du Parlement.

Certaines de ces opérations, à savoir celles qui transiteront par la trésorerie devront toutefois être reprises au budget pour ordre. Cette question est à l'examen des services.

*Art. 711, litt. 1. — Fonds de dotation pour les pensions de guerre.*

4 milliards en recettes et dépenses.

Het gaat hier enkel om de aanwending van de kredieten, op de begroting van pensioenen uitgetrokken voor de uitkering van de oorlogspensioenen, de militaire pensioenen van de vreedstijd en de anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog te wijten bestanddeel behelzen.

In dit bedrag is niet begrepen de lening van ongeveer 1 milliard, die het Dotatiënfonds bij de Spaarkas aangaat ter volmaking van het systeem der jaarlijkse forfaitaire dotatiën (wet van 16 juni 1955). Bij deze verrichting wordt de Schatkist immers niet betrokken en bijgevolg moet zij in de Rijksbegroting niet voorkomen.

*Art. 731 - 1, 931 - 5 en 991 - 1* hebben betrekking op de verrichtingen in specien van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade. Geraamd wordt dat de Z. K. O., buiten de begrotingskredieten, 1.028 miljoen zal hebben uit te keren (zonder de betalingen in effecten mee te tellen).

*Art. 731 - 2.* — Verrichtingen door het Bestuur der Schatkist gedaan inzake weduwen- en wezenpensioenen. 170,9 miljoen overschot van de uitgaven op de ontvangsten (begrotingskredieten).

*Art. 731 - 4.* — Verrichtingen voor rekening van het Nationaal Bureau voor de Noord-Zuid Verbinding.

Raming : 360 miljoen aan ontvangsten en uitgaven.

Het gaat enkel om de aanwending van begrotingskredieten. Het geheel der verrichtingen van het N. B. N. Z. V. staat omschreven in de begroting van dat organisme, die als bijlage aan de Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen is verschenen (zie verder de tabel met de begrotingsramingen voor de organismen van openbaar nut).

*Art. 731 - 5.* — Verrichtingen voor rekening van de Regie der Luchtwezen.

Raming : 50 miljoen aan ontvangsten en uitgaven (uit de begroting volgend). Zelfde opmerking als bij art. 731 - 4.

*Art. 733 - 1 tot 3.* — Gelden gestort voor de financiële dienst van de Staatsleningen.

11.360 miljoen aan ontvangsten en uitgaven.

Aanwending van de kredieten op de Begroting der Rijksschuld uitgetrokken.

*Art. 733 - 4.* — Wederinkoop van de obligatiën der Muntsaneringslening.

Schatkistverrichting waarin de begroting niet voorziet — Ontvangsten : 10 miljoen — Uitgaven : 285 miljoen.

Bedrag dat werkelijk uit de kas gaat : 275 miljoen. De Staat heeft de ontvangst vroeger geïnd.

\* \* \*

#### *Begrotingsramingen der instellingen van openbaar nut voor 1956.*

De hiernavolgende tabel vermeldt de begrotingsramingen voor 1956 van de instellingen van openbaar nut, welke, krachtens de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op de instellingen van openbaar nut, gehouden zijn een jaarlijkse begroting op te maken, met opgave van alle ontvangsten en alle uitgaven, welke de herkomst of de oorzaak er van ook mogen zijn.

Op die tabel komt, enerzijds, het totaal voor van de uitgaven die op de begroting van deze instellingen voor

Il s'agit uniquement de l'utilisation des crédits budgétaires prévus au budget des Pensions pour le paiement des pensions de guerre, des pensions militaires du temps de paix et des pensions d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre.

N'est pas compris dans ce montant, l'emprunt d'environ 1 milliard que le Fonds de dotation souscrit auprès de la Caisse d'épargne pour parfaire le système des dotations forfaitaires annuelles (loi du 16 juin 1955). En effet, cette opération ne transite pas par la Trésorerie et, dès lors, ne doit pas apparaître dans un budget de l'Etat.

*Art. 731 - 1, 931 - 5 et 991 - 1* concernant les opérations en numéraires de la Caisse autonome des dommages de guerre. Les prévisions de décaissements à effectuer par la C. A. D. G., au delà des crédits budgétaires, s'élèvent à 1.028 millions (non compris les paiements en titres).

*Art. 731 - 2.* — Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie en matière de pensions des veuves et orphelins. Excédent des dépenses sur les recettes (crédits budgétaires) de 170,9 millions.

*Art. 731 - 4.* — Opérations pour compte de l'Office National de la Jonction Nord-Midi.

Prévu : 360 millions en recettes et en dépenses.

Il s'agit uniquement de l'utilisation de crédits budgétaires. L'ensemble des opérations de l'O. N. J. apparaît dans le budget de cet organisme publié en annexe au Budget du Ministère des Communications (voir infra le tableau des prévisions budgétaires des organismes d'intérêt public).

*Art. 731 - 5.* — Opérations pour compte de la Régie des Voies aériennes.

Prévu : 50 millions en recettes et en dépenses (d'origine budgétaire). Même remarque que pour l'article 731 - 4.

*Art. 733 - 1 à 3.* — Fonds versés pour le service financier des emprunts de l'Etat.

11.360 millions en recettes et en dépenses.

Utilisation des crédits prévus au Budget de la Dette publique.

*Art. 733 - 4.* — Rachat des obligations de l'emprunt de l'assainissement monétaire.

Opération de trésorerie, non prévue au budget — Recettes 10 millions — Dépenses : 285 millions.

Réelle sortie de caisse : 275 millions. L'Etat a fait la recette antérieurement.

\* \* \*

#### *Prévisions budgétaires des organismes d'intérêt public pour 1956.*

Le tableau ci-après donne les prévisions budgétaires pour 1956 des organismes d'intérêt public qui, en vertu de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, sont tenus d'établir un budget annuel comprenant toutes les recettes et toutes les dépenses, quelles qu'en soient l'origine et la cause.

Ce tableau fait apparaître, d'une part, le total des dépenses prévues au budget desdits organismes pour 1956 et,

1956 zijn uitgetrokken, en, anderzijds, de ramingen der inkomsten voor datzelfde jaar, terwijl hierbij volgend onderscheid gemaakt wordt :

- a) eigen inkomsten (exploitatie-inkomsten, opbrengst van de bijdragen, van de taxes, inkomsten voortkomende van het patrimonium, enz.);
- b) tussenkomsten vanwege de Staat;
- c) tussenkomsten vanwege andere openbare besturen (provincies en gemeenten);
- d) opbrengsten van leningen.

Het excédent van het totaal der uitgaven tegenover het bedrag der ontvangsten vermeld onder a), b), c) en d) komt voor in een laatste kolom. Het moet worden gefinancierd door afhoudingen op het actief (tegeldemaking van beleggingen, afneming op het kasgeld, enz.).

De gegevens welke op de in bijlage voorkomende tabel voorkomen, dienen te worden beschouwd met inachtneming van het feit dat, in begrotingsopzicht, door uitgaven verstaan wordt alle door derden verworven rechten ten laste van de instelling, en door inkomsten, alle door het organisme verworven rechten uit hoofde van haar betrekkingen met derden. Hieruit volgt dat de begrotingsramingen geen rekening houden met de interne waardeveranderingen (verhoging van de in regie verrichte immobilisaties, samenstelling van reservefondsen, van fondsen tot delging of tot hernieuwing, verdwijning van roerende of onroerende activa, enz.). Deze interne bewegingen geven aanleiding, meer in het bijzonder voor de instellingen waarvan het beheer een financieel, industrieel of commercieel karakter vertoont, tot voorontwerpen van berekeningen (aanwending van het personeel, aanleggen van voorraden, magazijnen, portefeuille, enz.). Die verrichtingen hebben natuurlijk een directe weerslag op de uitkomstenrekening.

Bij wijze van voorbeeld moge worden opgemerkt dat de begrotingsgegevens voor de Regie van Telegraaf en Telefoon wijzen op een meeruitgave (6.151.977.000 frank) ten opzichte van de ontvangsten (6.044.668.000 frank) ten belope van 107.309.000 frank (af te nemen op het bedrijfskapitaal), terwijl de vermoedelijke uitkomstenrekening voor 1956 een batig saldo van 104.413.000 frank aanwijst.

\* \* \*

De organismen die bij de wet van 16 maart 1954 in categorieën C en D werden ingedeeld of die buiten de toepassing van die wet vallen zijn niet verplicht een begroting op te maken.

De hieronder vermelde inlichtingen hebben betrekking op de belangrijkste van die organismen en geven slechts een fragmentarisch overzicht van de financiering van hun verrichtingen.

*Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen  
en Woonvertrekken  
en Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.*

(Gewone begroting — Volksgezondheid 1956  
gedeelte van art. 28.9).

|                                                             |             |
|-------------------------------------------------------------|-------------|
| Interesten en terugbetalingspremies aan<br>de leners ... .. | 432.600.000 |
| Andere tegemoetkomingen ... ..                              | 42.809.000  |

d'autre part, les prévisions de recettes pour la même année, celles-ci étant distinguées en :

- a) recettes propres (recettes d'exploitation, produits des cotisations, des redevances, revenus du patrimoine, etc.);
- b) interventions de l'Etat;
- c) interventions d'autres pouvoirs publics (provinces et communes);
- d) produits des emprunts.

L'excédent du total des dépenses par rapport à la somme des recettes énoncées au a), b), c) et d) est repris dans une dernière colonne. Il doit être financé par des prélèvements sur l'actif (réalisations de placements, prélèvement sur le fonds de roulement, etc.).

Les données reprises dans le tableau annexé doivent être considérées en tenant compte de ce que, du point de vue budgétaire, on entend par dépenses tous les droits acquis par des tiers à charge de l'organisme et par recettes, tous les droits acquis à l'organisme du chef de ses relations avec les tiers. Il en résulte que les prévisions budgétaires ne tiennent pas compte des mouvements internes de valeurs (augmentation des immobilisations construites en régie, constitution de fonds de réserve, d'amortissement, de renouvellement, disparition d'avoirs mobiliers ou immobiliers, etc.). Ces mouvements internes font l'objet, spécialement pour les organismes dont la gestion présente un caractère financier, industriel ou commercial de préfiguration de comptes (utilisation du personnel) — établissement de stocks, magasins, portefeuille, etc.). Ces opérations ont évidemment une incidence directe sur le compte de résultats.

A titre d'exemple, remarquons que pour la Régie des télégraphes et des téléphones les données budgétaires indiquent un excédent des dépenses (6.151.977.000 francs) sur les recettes (6.044.668.000 francs) de 107.309.000 francs (à prélever sur le fonds de roulement), alors que la préfiguration du compte de résultats prévoit un solde bénéficiaire de 104.413.000 francs pour 1956.

\* \* \*

Les organismes rangés par la loi du 16 mars 1954 en catégories C et D ou qui échappent à l'application de ladite loi ne sont pas tenus d'établir un budget

Les renseignements ci-après sont relatifs aux plus importants de ces organismes et ne donnent qu'une vue fragmentaire du financement de leurs opérations.

*Société Nationale des Habitations  
et Logements à bon Marché  
et Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.*

(Budget ord. — Santé publique 1956  
partie de l'art. 28.9).

|                                                             |             |
|-------------------------------------------------------------|-------------|
| Intérêts et primes de remboursements aux<br>prêteurs ... .. | 432.600.000 |
| Autres interventions... ..                                  | 42.809.000  |

Rijksschuldbegroting (art. 182 — 183 — 184) ... 80.199.000

De Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken mag bovendien in 1956 leningen aangaan ten bedrage van ... 2.000.000.000

en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom ten bedrage van ... 450.000.000

Het wetsontwerp tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de huisvesting (Stuk Kamer — 1954-1955 — n° 325) bepaalt dat die maxima onderscheidenlijk zullen verhoogd worden tot 2.400 miljoen en 600 miljoen voor ieder van de jaren 1956 tot en met 1960.

*Nationale Maatschappij der Waterleidingen.*

Rijksschuldbegroting — art. 181 ... 82.843.000

Buitengewone begroting — art. 531.1 ... 110.000.000

De gezamenlijke in 1956 te financieren verrichtingen worden geraamd op 460 miljoen, waarvan  $\pm$  350 miljoen door leningen zal moeten gefinancierd worden (Spaarkas en Gemeentekrediet van België).

*Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.*

Gewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen (art. 24.8 tot 24.18) ... 2.260.933.000

Rijksschuldbegroting — art. 173 tot 175 ... 317.644.000

Niet-betaling van de vervoerbelasting ... 220.000.000

Buitengewone begroting ... 332.900.000

*S. A. B. E. N. A.*

Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen (art. 20.7) ... 10.000.000

Buitengewone begroting (art. 408 en 412) ... 103.499.000

*Handelsdienst voor Ravitaillering.*

Begroting van het Ministerie van Economische Zaken (art. 20.16 en 20.17) ... 56.030.000

Afhouding op het saldo der vorige begrotingskredieten ... 55.000.000

*Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en Nationale Kas voor Beroepskrediet.*

Begroting van het Ministerie van Economische Zaken (art. 20.14) ... 100.000.000

Budget Dette publique (art. 182 — 183 — 184) ... 80.199.000

La Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché dispose en outre de facultés d'emprunts à contracter en 1956 de ... 2.000.000.000

et la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne de ... 450.000.000

Le projet de loi modifiant et complétant la législation relative au logement (Doc. Ch. des Représentants — 1954-1955 — n° 325) prévoit que ces plafonds seraient portés respectivement à 2.400 millions et 600 millions pour chacune des années 1956 à 1960 inclusivement.

*Société Nationale des Distributions d'Eau.*

Budget de la dette publique — art. 181 ... 82.843.000

Budget extraordinaire — art. 531.1 ... 110.000.000

L'ensemble des opérations à financer en 1956 est estimé à 460 millions — dont  $\pm$  350 millions à financer par l'emprunt (Caisse d'Epargne et Crédit Communal de Belgique).

*Société Nationale des Chemins de Fer Belges.*

Budget ordinaire du Ministère des Communications (art. 24.8 à 24.18) ... 2.260.933.000

Budget de la Dette publique — art. 173 à 175 ... 317.644.000

Non-paiement de la taxe de transport ... 220.000.000

Budget extraordinaire ... 332.900.000

*S. A. B. E. N. A.*

Budget du Ministère des Communications (art. 20.7) ... 10.000.000

Budget extraordinaire (art. 408 et 412) ... 103.499.000

*Office Commercial du Ravitaillement.*

Budget du Ministère des Affaires Economiques (art. 20.16 et 20.17) ... 56.030.000

Prélèvement sur le reliquat des crédits budgétaires antérieurs ... 55.000.000

*Société Nationale de Crédit à l'Industrie et Caisse Nationale de Crédit Professionnel.*

Budget du Ministère des Affaires Economiques (art. 20.14) ... 100.000.000

Wat de organismen voor overheidskrediet betreft is het wegens de aard van hun verrichtingen moeilijk een begroting op te maken. Deze verrichtingen worden trouwens beperkt door een maximumbedrag dat vastgesteld is voor de verbintenissen die deze instellingen mogen aangaan, krachtens de organieke bepalingen die hun werking regelen. Binnen deze perken dienen ze trouwens nog rekening te houden met de toestand op de geld- en kapitaalmarkt binnen het kader van de leningpolitiek die onder het beleid van de Minister van Financiën staat.

\* \* \*

Uit de hiervoren verstrekte gegevens blijkt dat uit de begrotingen van de Staat en van de organismen van algemeen nut, zoals ze thans opgesteld worden, moeilijk een algemeen overzicht van de financiële verrichtingen van de overheidssector (*sensu lato*) kan worden afgeleid.

Om dit te bereiken werden reeds diverse hervormingen tot stand gebracht. Hieronder dienen vermeld :

- 1) de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle van sommige instellingen van algemeen nut;
- 2) een eerste hervorming van de begroting voor orde, waardoor deze sinds 1955 een meer analytische voorstelling heeft gekregen;
- 3) de hervorming van de buitengewone begroting die verwezenlijkt werd in het ontwerp voor het dienstjaar 1956.

Zonder de vorderingen te onderschatten, die dank zij deze verschillende hervormingen zijn gemaakt, menen wij toch dat het huidige stelsel nog voor merkelijke verbeteringen vatbaar is.

Wij vermelden o.m. :

— een vernieuwing van de structuur der begroting voor Orde, inzonderheid met het oog op een hergroepering van de bijzondere fondsen en een duidelijke opgaaf van de volledige toestand van elk van die fondsen : oorsprong en aard van de totale inkomsten, bestemming van de uitgaven, enz.;

— voor de begrotingen van de organismen van openbaar nut de hergroepering in een synthetisch document van de globale gegevens die door de begrotingen van die organismen worden opgeleverd.

Overigens mag worden verwacht dat de werkzaamheden van de bij koninklijk besluit van 7 februari 1955 ingestelde Commissie tot hervorming van de publieke comptabiliteit, inzonderheid waar zij de opneming van de Staatscomptabiliteit en van de parastatale sector in de nationale comptabiliteit beogen, aanleiding zullen geven tot hervormingen waardoor het mogelijk wordt een algemeen beeld te geven van de financiële verrichtingen in de publieke sector in de ruimste zin.

En ce qui concerne les organismes de crédit public, la nature de leurs opérations s'accorde mal de l'établissement d'un budget. Ces opérations sont d'ailleurs limitées par le plafond des engagements que ces institutions sont autorisées à contracter en vertu des dispositions organiques qui les régissent, et, dans ces limites, elles sont subordonnées aux possibilités de recours aux marchés de l'argent et des capitaux dans le cadre de la politique d'emprunt dont la coordination appartient au Ministre des Finances.

\* \* \*

Il résulte des éléments ci-dessus que dans la forme actuelle des budgets de l'Etat et des organismes d'intérêt public, il est assez malaisé de dégager une vue d'ensemble des opérations financières du secteur Etat (*sensu lato*).

Diverses réformes ont déjà été réalisées en vue d'atteindre cet objectif. Citons notamment :

- 1) la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;
- 2) une première réforme du budget pour ordre dressé depuis 1955 suivant une présentation plus analytique;
- 3) la réforme du budget extraordinaire réalisée dans le projet soumis pour l'exercice 1956.

Sans sous-estimer les progrès réalisés par ces diverses réformes, il apparaît qu'il reste encore d'importantes améliorations à apporter au régime actuel.

Citons notamment :

— Un nouvel aménagement de la structure du budget pour ordre en vue, notamment, de regrouper les fonds spéciaux et de faire apparaître la situation complète de chacun d'eux : origine et nature des ressources totales, affectation des dépenses, etc.;

— pour les budgets des organismes d'intérêt public, le regroupement dans un document synthétique, des données globales résultant des budgets de ces organismes.

De plus, on peut espérer que les travaux de la Commission de réforme de la comptabilité publique instituée par arrêté royal du 7 février 1955, notamment ceux qui ont pour objet d'intégrer la comptabilité de l'Etat et du secteur paraétatique à la comptabilité nationale, aboutiront à des réformes qui permettront de dégager une vue d'ensemble des opérations financières du secteur public au sens le plus large.

| Benaming der organismen                                                       | Totale uitgaven<br>(in duizenden frank)     | Indeling van de ontvangsten<br>Décomposition des recettes |                                                        |                                                                        |                                     | Totale ontvangsten<br>(in duizenden frank)  | Meerwaarde van de uitgaven op de ontvangsten, te bestrijden door afnemings van de activa<br>(in duizenden frank)                                                                                                           | Dénomination des organismes                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                               |                                             | Eigen ontvangsten<br>(in duizenden frank)                 | Tegemoet-komingen van de Staat<br>(in duizenden frank) | Tegemoet-komingen van andere openbare besturen<br>(in duizenden frank) | Leningen<br>(in duizenden frank)    |                                             |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |
|                                                                               |                                             | Recettes propres<br>(en milliers de francs)               | Interventions de l'Etat<br>(en milliers de francs)     | Interventions d'autres pouvoirs publics<br>(en milliers de francs)     | Emprunts<br>(en milliers de francs) |                                             |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |
|                                                                               | Dépenses totales<br>(en milliers de francs) |                                                           |                                                        |                                                                        |                                     | Recettes totales<br>(en milliers de francs) | Excédent des dépenses sur les recettes à couvrir par prélèvement sur l'actif<br>(en milliers de fr.)                                                                                                                       |                                                                                    |
| <i>Categorie A (wet van 16 maart 1954).</i>                                   |                                             |                                                           |                                                        |                                                                        |                                     |                                             |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |
| Belgische sleepvaartgroepering...                                             | 19.282                                      | 18.852                                                    | —                                                      | —                                                                      | —                                   | 18.852                                      | 430                                                                                                                                                                                                                        | Groupement belge du remorquage                                                     |
| Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen ...                    | 39.764                                      | 2.117                                                     | 37.647                                                 | —                                                                      | —                                   | 39.764                                      | —                                                                                                                                                                                                                          | Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires                     |
| Dienst voor regeling der binnenvaart...                                       | 64.695                                      | 21.325                                                    | 37.500                                                 | —                                                                      | —                                   | 58.825                                      | 5.870                                                                                                                                                                                                                      | Office régulateur de la navigation intérieure                                      |
| Regie der Belgische rijkskoel- en vriesdiensten                               | 26.467                                      | 30.400                                                    | —                                                      | —                                                                      | —                                   | 30.400                                      | —                                                                                                                                                                                                                          | Régie des services frigorifiques de l'Etat belge                                   |
| Regie van Telegraaf en Telefoon ...                                           | 6.151.977                                   | 4.821.577                                                 | 23.091                                                 | —                                                                      | 1.200.000                           | 6.044.668                                   | 107.309                                                                                                                                                                                                                    | Régie des télégraphes et téléphones                                                |
| Regie der luchtwegen ...                                                      | 399.629                                     | 85.400                                                    | 146.487                                                | —                                                                      | 161.745                             | 393.632                                     | 5.997                                                                                                                                                                                                                      | Régie des voies aériennes                                                          |
| Nationaal Studiefonds ...                                                     | 61.500                                      | 2                                                         | 48.495                                                 | prov. 4.420<br>gemeent. 8.840<br>commun.                               | —                                   | 61.757                                      | —                                                                                                                                                                                                                          | Fonds national des études                                                          |
| Wegenfonds ...                                                                | —                                           | —                                                         | (1)<br>188.750                                         | —                                                                      | (2)<br>2.500.000                    | —                                           | (1) lasten lening 1956.<br>(1) charges emprunt 1955.<br>(2) lening 1956.<br>De begroting van het Wegenfonds is niet definitief opgemaakt.<br>(2) emprunt 1956.<br>Le budget Fonds Routier n'est pas arrêté définitivement. | Fonds des routes                                                                   |
| <i>Categorie B (wet van 16 maart 1954).</i>                                   |                                             |                                                           |                                                        |                                                                        |                                     |                                             |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |
| Hulpkas voor gezinsvergoedingen ...                                           | 917.963                                     | 917.516                                                   | —                                                      | —                                                                      | —                                   | 917.516                                     | 447                                                                                                                                                                                                                        | Caisse auxiliaire de compensation pour allocations familiales                      |
| Steun- en verzorgingskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen ... | 233.580                                     | 235.485                                                   | 1.150                                                  | —                                                                      | —                                   | 236.635                                     | —                                                                                                                                                                                                                          | Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail |
| Onderlinge hulpkas voor kindertoeslagen...                                    | 195.939                                     | 193.639                                                   | —                                                      | —                                                                      | —                                   | 193.639                                     | 2.300                                                                                                                                                                                                                      | Caisse mutuelle auxiliaire pour allocations familiales                             |
| Nationale onderling kas voor kindertoeslagen                                  | 323.723                                     | 208.631                                                   | 105.000                                                | —                                                                      | —                                   | 313.631                                     | 10.092                                                                                                                                                                                                                     | Caisse mutuelle nationale d'allocations familiales.                                |



|                                                                                                |                                                                                                                                                                           |            |           |                        |         |            |         |                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|------------------------|---------|------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nationale verrekenkas voor gezinsvergoedingen ... ..                                           | 7.850.177                                                                                                                                                                 | 6.948.277  | 830.150   | prov. 1.250            | —       | 7.779.677  | 70.500  | Caisse nationale de compensation pour allocations familiales                                 |
| Rijkskas voor jaarlijks verlof ... ..                                                          | 4.149.262                                                                                                                                                                 | 4.183.887  | —         | —                      | —       | 4.183.887  | —       | Caisse nationale des vacances annuelles                                                      |
| Toelagenfonds voor bedienden... ..                                                             | 929.712                                                                                                                                                                   | 874.170    | —         | —                      | —       | 874.170    | 55.542  | Fonds d'allocations pour employés                                                            |
| Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen en ... ..                         | 33.353                                                                                                                                                                    | 30.500     | 550       | —                      | —       | 31.050     | 2.303   | Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles                     |
| Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit ... ..                                | (De begroting wordt thans herzien om ze aan te passen aan de nieuwe reglementering.)<br>(Le budget est en cours de révision pour l'adapter à la nouvelle réglementation.) |            |           |                        |         |            |         | Fonds national d'assurance maladie-invalidité                                                |
| Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers ...                                                   | 5.219.811                                                                                                                                                                 | 3.163.739  | 1.985.000 | —                      | —       | 5.148.739  | 71.072  | Fonds national de retraite des ouvriers mineurs                                              |
| Belgisch nationaal instituut voor radio-omroep                                                 | 499.418                                                                                                                                                                   | 12.654     | 486.764   | —                      | —       | 499.418    | —       | Institut national de radiodiffusion                                                          |
| Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw ... .. | 150.111                                                                                                                                                                   | 111        | 150.000   | —                      | —       | 150.111    | —       | Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture |
| Nationaal werk voor kindermisdaad ... ..                                                       | 360.343                                                                                                                                                                   | 15.377     | 326.592   | —                      | —       | 341.969    | 18.374  | Œuvre nationale de l'enfance                                                                 |
| Nationaal werk voor de oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen en weggevoerden ... .. | 104.135                                                                                                                                                                   | 21.926     | 84.660    | prov. gemeent. commun. | 110 310 | 107.006    | —       | Œuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques et déportés      |
| Nationaal werk voor oorlogsinvaliden ... ..                                                    | 251.815                                                                                                                                                                   | 11.225     | 240.440   | prov. gemeent. commun. | 50 100  | 251.815    | —       | Œuvre nationale des invalides de guerre                                                      |
| Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers ... ..                                    | 16.483                                                                                                                                                                    | 217        | 16.236    | prov. gemeent. commun. | 20 10   | 16.483     | —       | Œuvre nationale des orphelins victimes du travail                                            |
| Belgische dienst voor de buitenlandse handel...                                                | 46.310                                                                                                                                                                    | 2.310      | 39.425    | —                      | —       | 41.735     | 4.575   | Office belge du commerce extérieur                                                           |
| Dienst der scheepvaart ... ..                                                                  | 95.479                                                                                                                                                                    | 71.129     | 24.350    | —                      | —       | 95.479     | —       | Office de la navigation                                                                      |
| Dienst voor economische recuperatie ... ..                                                     | 140.370                                                                                                                                                                   | 143.270    | —         | —                      | —       | 143.270    | —       | Office de récupération économique                                                            |
| Dienst voor het sequester ... ..                                                               | 373.663                                                                                                                                                                   | 251.567    | —         | —                      | —       | 251.567    | 122.096 | Office des séquestres                                                                        |
| Rijksdienst voor samenordering der gezinsvergoedingen ... ..                                   | 45.782                                                                                                                                                                    | 45.782     | —         | —                      | —       | 45.782     | —       | Office national de coordination des allocations familiales                                   |
| Nationale dienst voor de afzet van land- en tuinbouwproducten ... ..                           | 29.373                                                                                                                                                                    | 29.681     | —         | —                      | —       | 29.681     | —       | Office national des débouchés agricoles et horticoles                                        |
| Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid...                                                 | 22.788.789                                                                                                                                                                | 22.788.789 | —         | —                      | —       | 22.788.789 | —       | Office national de sécurité sociale                                                          |
| Nationale zuiveldienst ... ..                                                                  | 33.720                                                                                                                                                                    | 33.861     | —         | —                      | —       | 33.861     | —       | Office national du lait et de ses dérivés                                                    |
| Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid... ..                                      | 4.991.782                                                                                                                                                                 | 2.176.353  | 2.815.429 | —                      | —       | 4.991.782  | —       | Office national du placement et du chômage                                                   |
| Nationaal bureau voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding... ..                             | 499.099                                                                                                                                                                   | 50.861     | 360.000   | —                      | —       | 410.861    | 88.238  | Office national pour l'achèvement de la jonction Nord-Midi                                   |
| Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen (1) ... ..                                        | 6.811.344                                                                                                                                                                 | 5.971.967  | 1.373.428 | —                      | 30.840  | 7.376.235  | —       | Caisse nationale des pensions de retraite et de survie (1)                                   |

(1) niet inbegrepen, de sector « pensioen der zelfstandige vrij verzekerden », waarvoor op de begroting der pensioenen is uitgetrokken: 750 miljoen, overeenkomstig het wetsontwerp betreffende het pensioen der zelfstandige arbeiders en 505 miljoen voor de uitbetaling van de pensioenen aan de gerechtigden krachtens de huidige wetsbepalingen, niet vermeld in bedoeld wetsontwerp.

(1) non compris secteur « pension des assurés libres indépendants » pour lequel le budget des pensions prévoit: 750 millions, conformément au projet de loi sur la pension des travailleurs indépendants et 505 millions pour le paiement des pensions aux bénéficiaires des dispositions légales actuelles non visés par ledit projet de loi.

Niemand blijve evenmin onverschillig voor het steeds groeiend aantal fondsen. Vooral na de tweede wereldoorlog is een uitgesproken neiging ontstaan om de bijzondere fondsen uit te breiden.

De Regering blijkt zich bewust te zijn van de nadelen voor 's lands financiële politiek van dit verschijnsel.

Inderdaad leest men op blz. 3 van het document n° 4-XXII (1955-1956) n° 1 betreffende de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1956 o.m. het volgende: « De instelling van de bijzondere fondsen kan soms beantwoorden aan een noodwendigheid. Men mag echter slechts uitzonderlijk beroep doen op dit systeem en het dient alleen gebruikt bij het nastreven van tijdelijke en wel afgebakende doeleinden ». Zeer terecht wordt, in dit verband, nog opgemerkt: « Moest het gebruik ervan nog meer in zwang komen dan zou de buitengewone begroting haar wezenlijke inhoud verliezen ».

Bij de nagestreefde hervorming der Staatscomptabiliteit zal met dit vraagstuk moeten rekening gehouden worden.

\* \* \*

Sommige commissieleden hebben ook hun bezorgdheid laten blijken inzake de jongste evolutie van de geldomloop. In dit verband heeft het ook belang ingelicht te zijn over de ontwikkeling van de industriële productie, van de prijzen en van de lonen. Dit alles samen geeft volgend beeld, waaruit mag afgeleid worden dat tot nog toe hoegeenaamd geen bepaald inflatorische verschijnselen vast te stellen zijn.

Néanmoins, il y a lieu de s'émouvoir de la prolifération des fonds. C'est surtout après la seconde guerre mondiale que cette tendance à l'extension des fonds spéciaux s'est nettement affirmée.

Le Gouvernement semble se rendre compte des désavantages de ce phénomène pour les finances publiques.

En effet, nous lisons à la page 3 du document 4-XXII (1955-1956) n° 1 concernant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1956: « L'institution de fonds spéciaux peut parfois répondre à une nécessité. Le recours à ce système doit toutefois être exceptionnel et réservé à la poursuite d'objectifs temporaires et bien délimités ». Et il est ajouté avec raison: « S'il se généralisait davantage, il viderait littéralement le budget extraordinaire de tout contenu réel ».

Il importe que ce problème soit examiné à l'occasion de la réforme envisagée de la comptabilité de l'Etat.

\* \* \*

Certains commissaires se sont préoccupés de l'évolution récente de la circulation monétaire. A cet égard, il est important d'être informé du mouvement de la production industrielle, des prix et des salaires. Nous en donnons un aperçu ci-après, dont on pourra déduire que jusqu'à présent il ne peut être question de tendances nettement inflationnistes.

**Geldvoorraad**  
(in miljoenen franken).

Bron : Nationale Bank van België

**Stock monétaire**  
(en millions de francs).

Source : Banque Nationale de Belgique

| Période              | Chartaal geld — Monnaie fiduciaire                                                        |                                                                                                                 |                      | Giraal geld — Monnaie scripturale                                                                                                       |                                                                           |                                                                                                                                                                                                             |                      | Algemeen<br>totaal<br>—<br>Total<br>général | Dadelijk<br>opeisbare<br>rekening<br>tegoeden in<br>belgische<br>franken van<br>het buiten-<br>land<br>—<br>Avoirs de<br>l'étranger<br>à vue en<br>francs belges | Snelheid<br>van de<br>girale<br>geldomloop<br>—<br>Vitesse de<br>circulation<br>de la<br>monnaie<br>scripturale | Période        |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                      | Biljetten<br>en munten<br>van de<br>Schatkist<br>—<br>Billets et<br>monnaies<br>du Trésor | Biljetten van<br>de Nationale<br>Bank van<br>België<br>—<br>Billets de<br>la Banque<br>Nationale de<br>Belgique | Totaal<br>—<br>Total | Rekening crt<br>saldi van de<br>Nationale<br>Bank van<br>België<br>—<br>Comptes<br>courants de<br>la Banque<br>Nationale de<br>Belgique | Tegoed op<br>Postcheck-<br>rekening<br>—<br>Comptes<br>chèques<br>postaux | Dadelijk op-<br>eisbare depo-<br>sito's bij de<br>banken en<br>parastatale<br>instellingen<br>—<br>Avoirs à vue<br>en francs<br>belges dans<br>les banques<br>privées et<br>établissements<br>paraétatiques | Totaal<br>—<br>Total |                                             |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                 |                |
| 1950 December ... .. | 4.770                                                                                     | 88.599                                                                                                          | 92.290               | 988                                                                                                                                     | 19.201                                                                    | 42.752                                                                                                                                                                                                      | 62.941               | 155.231                                     | 11.112                                                                                                                                                           | 1.85                                                                                                            | 1950 décembre. |
| 1951 December ... .. | 5.433                                                                                     | 94.967                                                                                                          | 99.089               | 674                                                                                                                                     | 20.079                                                                    | 47.938                                                                                                                                                                                                      | 68.691               | 167.780                                     | 17.197                                                                                                                                                           | 1.94                                                                                                            | 1951 décembre. |
| 1952 December ... .. | 5.506                                                                                     | 97.784                                                                                                          | 102.001              | 681                                                                                                                                     | 19.781                                                                    | 50.659                                                                                                                                                                                                      | 71.121               | 173.122                                     | 7.971                                                                                                                                                            | 1.87                                                                                                            | 1952 décembre. |
| 1953 December ... .. | 5.623                                                                                     | 101.592                                                                                                         | 105.924              | 625                                                                                                                                     | 21.403                                                                    | 51.426                                                                                                                                                                                                      | 73.454               | 179.378                                     | 7.733                                                                                                                                                            | 1.86                                                                                                            | 1953 décembre. |
| 1954 December ... .. | 5.387                                                                                     | 102.679                                                                                                         | 106.661              | 567                                                                                                                                     | 22.280                                                                    | 52.732                                                                                                                                                                                                      | 75.579               | 182.240                                     | 7.783                                                                                                                                                            | 2.15                                                                                                            | 1954 décembre. |
| 1955 Januari ... ..  | 5.331                                                                                     | 102.013                                                                                                         | 105.841              | 525                                                                                                                                     | 21.696                                                                    | 52.737                                                                                                                                                                                                      | 74.958               | 180.799                                     | 7.624                                                                                                                                                            | 1.90                                                                                                            | 1955 janvier.  |
| Februari ... ..      | 5.248                                                                                     | 102.976                                                                                                         | 106.803              | 531                                                                                                                                     | 21.781                                                                    | 52.643                                                                                                                                                                                                      | 74.955               | 181.758                                     | 7.628                                                                                                                                                            | 1.75                                                                                                            | février.       |
| Maart ... ..         | 5.160                                                                                     | 104.039                                                                                                         | 107.567              | 419                                                                                                                                     | 20.567                                                                    | 54.406                                                                                                                                                                                                      | 75.392               | 182.959                                     | 7.665                                                                                                                                                            | 1.93                                                                                                            | mars.          |
| April ... ..         | 5.099                                                                                     | 104.599                                                                                                         | 108.096              | 484                                                                                                                                     | 21.738                                                                    | 54.705                                                                                                                                                                                                      | 76.927               | 185.023                                     | 8.374                                                                                                                                                            | 1.96                                                                                                            | avril.         |
| Mei ... ..           | 5.061                                                                                     | 104.435                                                                                                         | 107.910              | 465                                                                                                                                     | 21.346                                                                    | 54.508                                                                                                                                                                                                      | 76.319               | 184.229                                     | 7.854                                                                                                                                                            | 1.88                                                                                                            | mai.           |
| Juni ... ..          | 5.037                                                                                     | 105.269                                                                                                         | 108.560              | 575                                                                                                                                     | 22.195                                                                    | 54.524                                                                                                                                                                                                      | 77.294               | 185.854                                     | 7.783                                                                                                                                                            | 2.01                                                                                                            | juin.          |
| Juli ... ..          | 5.060                                                                                     | 106.918                                                                                                         | 110.321              | 398                                                                                                                                     | 21.296                                                                    | 54.527                                                                                                                                                                                                      | 76.221               | 186.542                                     | 7.950                                                                                                                                                            | 2.02                                                                                                            | juillet.       |
| Augustus ... ..      |                                                                                           |                                                                                                                 |                      |                                                                                                                                         |                                                                           |                                                                                                                                                                                                             |                      |                                             |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                 | août.          |

## Nijverheidsproductie.

Bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek.

| Periode              | Algemeen indexcijfer der nijverheidsproductie<br>—<br>Indice général de la production industrielle                             |                                                             |                                                                                                                                                                              | Steenkoolproductie (in 1.000 t)<br>—<br>Production de houille (en 1.000 t) | Electriciteitsproductie (1.000.000 KWh)<br>—<br>Production d'électricité (1.000.000 KWh) | Gasproductie (in 1.000.000 m³)<br>—<br>Production de gaz (en 1.000.000 de m³) | IJzernijverheidsproductie (in 1.000 t)<br>—<br>Industrie sidérurgique production (en 1.000 t) |                              |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                      | Index van het Ministerie van Economische Zaken<br>1953 = 100<br>—<br>Index du Ministère des Affaires Economiques<br>1953 = 100 | Index Agéfi<br>1953 = 100<br>—<br>Index Agéfi<br>1953 = 100 | Index van het Instituut voor Economisch en Sociaal Onderzoek, Leuven<br>1948 = 100<br>—<br>Index de l'Institut des Recherches Economiques et Sociales, Louvain<br>1948 = 100 |                                                                            |                                                                                          |                                                                               | Gietijzer<br>—<br>Fonte                                                                       | Ruw staal<br>—<br>Acier brut |
| 1950 .....           | 1                                                                                                                              | 89,6                                                        | 102                                                                                                                                                                          | 2.277                                                                      | 707                                                                                      | 120                                                                           | 308                                                                                           | 311                          |
| 1951 .....           | 1                                                                                                                              | 102,1                                                       | 117                                                                                                                                                                          | 2.471                                                                      | 792                                                                                      | 144                                                                           | 406                                                                                           | 416                          |
| 1952 .....           | 1                                                                                                                              | 94,6                                                        | 114                                                                                                                                                                          | 2.532                                                                      | 789                                                                                      | 148                                                                           | 399                                                                                           | 417                          |
| 1953 .....           | 100,0                                                                                                                          | 100,0                                                       | 114                                                                                                                                                                          | 2.505                                                                      | 817                                                                                      | 147                                                                           | 351                                                                                           | 366                          |
| 1954 .....           | 102,1                                                                                                                          | 103,2                                                       | 122                                                                                                                                                                          | 2.437                                                                      | 881                                                                                      | 163                                                                           | 385                                                                                           | 413                          |
| 1955 : Januari ..... | 103,3                                                                                                                          | 104,2                                                       | 126                                                                                                                                                                          | 2.503                                                                      | 979                                                                                      | 182                                                                           | 431                                                                                           | 468                          |
| Februari .....       | 100,5                                                                                                                          | 101,9                                                       | 128                                                                                                                                                                          | 2.333                                                                      | 893                                                                                      | 170                                                                           | 419                                                                                           | 458                          |
| Maart .....          | 112,2                                                                                                                          | 110,6                                                       | 127                                                                                                                                                                          | 2.665                                                                      | 988                                                                                      | 192                                                                           | 477                                                                                           | 522                          |
| April .....          | 107,3                                                                                                                          | 108,3                                                       | 132                                                                                                                                                                          | 2.493                                                                      | 896                                                                                      | 174                                                                           | 451                                                                                           | 493                          |
| Mei .....            | 104,5 p                                                                                                                        | 106,9                                                       | 132                                                                                                                                                                          | 2.410                                                                      | 871                                                                                      | 173                                                                           | 449                                                                                           | 471                          |
| Juni .....           | 110,7 p                                                                                                                        | 113,3                                                       | 133                                                                                                                                                                          | 2.595                                                                      | 875                                                                                      | 171                                                                           | 440                                                                                           | 497                          |
| Juli .....           | 88,7 p                                                                                                                         | 93,1                                                        | 116                                                                                                                                                                          | 1.865 p                                                                    | 798                                                                                      | —                                                                             | 434 p                                                                                         | 455 p                        |
| Augustus .....       | 1                                                                                                                              | 106,1                                                       | 1                                                                                                                                                                            | 2.458 p                                                                    | 1                                                                                        | 1                                                                             | 1                                                                                             | 1                            |
| September .....      | 1                                                                                                                              | 114,8 p                                                     | 1                                                                                                                                                                            | 1                                                                          | 1                                                                                        | 1                                                                             | 1                                                                                             | 1                            |



## Indexcijfers der kleinhandelsprijzen.

Bron : Ministerie van Economische Zaken.

## Indice des prix de détail.

Source : Ministère des Affaires Economiques.

| Periode<br>Période | 1936-1938 = 100                           |                                                  |                                                           | 1953 = 100                                |                                                  |                                                           | Diensten<br>Services |           |
|--------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|-----------|
|                    | Alle<br>Produkten<br>Tous les<br>produits | Eetbare<br>Produkten<br>Produits<br>Alimentaires | Niet eetbare<br>produkten<br>Produits non<br>alimentaires | Alle<br>produkten<br>Tous les<br>produits | Eetbare<br>produkten<br>Produits<br>alimentaires | Niet eetbare<br>produkten<br>Produits non<br>alimentaires |                      |           |
| 1950 .....         | 377,3                                     | 353,8                                            | 413,7                                                     | —                                         | —                                                | —                                                         | —                    | 1950      |
| 1951 .....         | 412,6                                     | 378,4                                            | 466,7                                                     | —                                         | —                                                | —                                                         | —                    | 1951      |
| 1952 .....         | 416,3                                     | 392,1                                            | 452,8                                                     | —                                         | —                                                | —                                                         | —                    | 1952      |
| 1953 .....         | 415,1                                     | 395,3                                            | 445,7                                                     | 100                                       | 100                                              | 100                                                       | 100                  | 1953      |
| 1954 .....         | 422                                       | 407                                              | 444                                                       | 101                                       | 103                                              | 99                                                        | 100                  | 1954      |
| 1955 :             |                                           |                                                  |                                                           |                                           |                                                  |                                                           |                      | 1955 :    |
| Januari .....      | 424                                       | 409                                              | 444                                                       | 101                                       | 102                                              | 99                                                        | 100                  | Janvier   |
| Februari .....     | 421                                       | 405                                              | 443                                                       | 100                                       | 101                                              | 98                                                        | 100                  | Février   |
| Maart .....        | 420                                       | 404                                              | 442                                                       | 100                                       | 101                                              | 98                                                        | 101                  | Mars      |
| April .....        | 416                                       | 399                                              | 442                                                       | 100                                       | 100                                              | 99                                                        | 101                  | Avril     |
| Mei .....          | 414                                       | 395                                              | 441                                                       | 99                                        | 99                                               | 99                                                        | 101                  | Mai       |
| Juni .....         | 416                                       | 397                                              | 442                                                       | 100                                       | 100                                              | 99                                                        | 100,5                | Juin      |
| Juli .....         | (1)                                       | (1)                                              | (1)                                                       | 101                                       | 102                                              | 99                                                        | 101                  | Juillet   |
| Augustus .....     | —                                         | —                                                | —                                                         | 101                                       | 102                                              | 100                                                       | 101,1                | Août      |
| September .....    | —                                         | —                                                | —                                                         | 101,8                                     | 102,8                                            | 99,9                                                      | 101,2                | Septembre |

(1) De oude index der kleinhandelsprijzen wordt vanaf de maand Juli 1955 niet meer opgemaakt.

(1) A partir du mois de juillet 1955, l'ancien indice des prix de détail n'est plus établi.

## Index der groothandelsprijzen.

Bron : Ministerie van Economische Zaken.

## Indice des prix de gros.

Source : Ministère des Affaires Economiques.

| Periode         | Basis<br>1936-1938 = 100 | Basis 1953 = 100 | Période         | Base<br>1936-1938 = 100 | Base 1953 = 100 |
|-----------------|--------------------------|------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 1950 .....      | 388                      | 94               | 1950 .....      | 388                     | 94              |
| 1951 .....      | 471                      | 114              | 1951 .....      | 471                     | 114             |
| 1952 .....      | 444                      | 107              | 1952 .....      | 444                     | 107             |
| 1953 .....      | 415                      | 100              | 1953 .....      | 415                     | 100             |
| 1954 .....      | 410                      | 98,9             | 1954 .....      | 410                     | 98,9            |
| 1955 :          |                          |                  | 1955 :          |                         |                 |
| Januari .....   | 418                      | 100,7            | Janvier .....   | 418                     | 100,7           |
| Februari .....  | 416                      | 100,4            | Février .....   | 416                     | 100,4           |
| Maart .....     | 417                      | 100,6            | Mars .....      | 417                     | 100,6           |
| April .....     | 418                      | 100,7            | Avril .....     | 418                     | 100,7           |
| Mei .....       | 418                      | 100,9            | Mai .....       | 418                     | 100,9           |
| Juni .....      | 419                      | 101,0            | Juin .....      | 419                     | 101,0           |
| Juli .....      | 418                      | 100,9            | Juillet .....   | 418                     | 100,9           |
| Augustus .....  | 419                      | 101,1            | Août .....      | 419                     | 101,1           |
| September ..... | 420                      | 101,3            | Septembre ..... | 420                     | 101,3           |

## Lonen.

## Salaires.

| Période         | Indexcijfer van<br>het gemiddeld<br>uurloon<br>1936-1938 = 100<br>N. B. B.<br>—<br>Indices des<br>salaires horaires<br>moyens<br>1936-1938 = 100<br>B. N. B. | Loonindexcijfers in de<br>ijzernijverheid<br>1936-1938 = 100 N.I.S.<br>—<br>Indices des salaires<br>dans la sidérurgie<br>1936-1938 = 100 I.N.S. |                                                                         | Indexcijfers van de lonen in de nijverheid<br>en het vervoer<br>1936-1938 = 100<br>—<br>Indices des salaires dans l'industrie<br>et le transport<br>1936-1938 = 100 |                                                       |                                                       | Periode  |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------|
|                 |                                                                                                                                                              | Normaal uur-<br>loon zonder<br>onderscheid<br>van<br>kwalificatie<br>—<br>Salaire horaire<br>normal sans<br>distinction de<br>qualification      | Werkelijke<br>kostprijs van<br>het loon<br>—<br>Coût réel du<br>salaire | Sociaal loon (1)<br>Instituut voor Economisch en Sociaal Onderzoek<br>Leuven<br>—<br>Salaire social (1)<br>Institut Rech. Economiques et sociales<br>Louvain        |                                                       |                                                       |          |
|                 |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                  |                                                                         | Ongehuwden<br>—<br>Célibataires                                                                                                                                     | Gehuwd en<br>2 kinderen<br>—<br>Marié et<br>2 enfants | Gehuwd en<br>4 kinderen<br>—<br>Marié et<br>4 enfants |          |
| 1950 ... ..     | 421                                                                                                                                                          | 408                                                                                                                                              | 484                                                                     | 411                                                                                                                                                                 | 464                                                   | 488                                                   | 1950     |
| 1951 ... ..     | 468                                                                                                                                                          | 471                                                                                                                                              | 552                                                                     | 456                                                                                                                                                                 | 515                                                   | 547                                                   | 1951     |
| 1952 ... ..     | 489                                                                                                                                                          | 497                                                                                                                                              | 603                                                                     | 474                                                                                                                                                                 | 537                                                   | 573                                                   | 1952     |
| 1953 ... ..     | 488                                                                                                                                                          | 493                                                                                                                                              | 602                                                                     | 474                                                                                                                                                                 | 537                                                   | 573                                                   | 1953     |
| 1954 ... ..     | 502                                                                                                                                                          | 497                                                                                                                                              | 613                                                                     | 485                                                                                                                                                                 | 548                                                   | 583                                                   | 1954     |
| 1955 :          |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                  |                                                                         |                                                                                                                                                                     |                                                       |                                                       | 1955 :   |
| Januari ... ..  | —                                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                | —                                                                       | —                                                                                                                                                                   | —                                                     | —                                                     | Janvier. |
| Februari ... .. | —                                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                | —                                                                       | —                                                                                                                                                                   | —                                                     | —                                                     | Février. |
| Maart ... ..    | 508                                                                                                                                                          | 512                                                                                                                                              | 620                                                                     | 492                                                                                                                                                                 | 555                                                   | 585                                                   | Mars.    |
| April ... ..    | —                                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                | —                                                                       | —                                                                                                                                                                   | —                                                     | —                                                     | Avril.   |
| Mei ... ..      | —                                                                                                                                                            | —                                                                                                                                                | —                                                                       | —                                                                                                                                                                   | —                                                     | —                                                     | Mai.     |
| Juni ... ..     | 514                                                                                                                                                          | 519                                                                                                                                              | 644                                                                     | 495                                                                                                                                                                 | 558                                                   | 587                                                   | Juin.    |

(1) Rekening gehouden met alle lasten en voordelen verbonden aan het loon.

(1) Compte tenu de tous les avantages et charges annexés au salaire.

In dit algemeen overzicht dient eveneens de aandacht gevestigd op het besluit van de Regering om van 1956 af de terugbetaling te hervatten door de Schatkist van de geconsolideerde schuld van de Staat aan de Nationale Bank.

In artikel 3, b), van de wet van 28 juli 1948 betreffende de sanering van de balans van de Nationale Bank van België, wordt bepaald :

1° dat de schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België in geconsolideerde schuld wordt omgezet ten belope van 35 milliard frank;

2° dat, van dit bedrag, 5 milliard frank door middel van het jaarlijks aandeel van de Staat in de winsten van de Nationale Bank zullen worden terugbetaald.

Ter voldoening aan deze laatste bepaling zal door de Nationale Bank ambtshalve tot de aflossing van de schuld van de Staat worden aangewend :

1° het netto-dividend dat toekomt aan de Staat die, overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1948, aandeelhouder is geworden van de Nationale Bank;

Dans le cadre de cet exposé général, il convient de signaler également la décision du Gouvernement de reprendre à partir de 1956 le remboursement par le Trésor public de la dette consolidée de l'Etat vis-à-vis de la Banque Nationale.

La loi du 28 juillet 1948 relative à l'assainissement du bilan de la Banque Nationale de Belgique dispose en son article 3, b) :

1° que la dette de l'Etat vis-à-vis de la Banque Nationale de Belgique est transformée en dette consolidée à concurrence de 35 milliards de francs;

2° que, de ce montant, 5 milliards de francs seront remboursés au moyen de la part annuelle de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale.

En exécution de cette dernière disposition, la Banque Nationale affecte d'office à l'amortissement de la dette de l'Etat :

1° le dividende net revenant à l'Etat, qui est actionnaire de la Banque Nationale conformément à l'article 5 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939, modifié par la loi du 28 juillet 1948;

2° het quotum van één vijfde van de winsten van de Bank, dat aan de Staat toekomt krachtens artikel 21, 3°, a, van hetzelfde koninklijk besluit en artikel 38 der statuten.

Ingevolge de aanzienlijke uitgaven welke de wederbewapening aan de Schatkist heeft opgelegd, werd de hiervoor vermelde aflossing stopgezet tijdens de jaren 1953 tot 1955; maar er werd overeengekomen dat de Staat deze aflossing zou hernemen van het jaar 1956 af en dat hij zodanig zou bijpassen dat het totale bedrag der aflossingen uitgesteld gedurende de periode 1953-1955 zou aangezuiverd zijn in zes jaar naar rato van minstens één zesde 's jaars.

Zo komt het dat een krediet van 195 miljoen frank werd voorzien in de Rijksschuldbegroting van 1956 (artikel 138). Dit krediet heeft tot doel :

1° in de schrifturen de aanwending op te nemen van de aflossing in casu van de deelneming van de Staat in de winsten van de Nationale Bank voor het jaar 1956, hetzij 132 miljoen frank (80 miljoen + 52 miljoen) volgens de de ramingen voorkomende op de Rijksmiddelenbegroting van 1956;

2° ten voordele van de Nationale Bank een eerste bijkomende aflossing van 63 miljoen frank te verrichten, hetzij één zesde der aflossingen die werden uitgesteld gedurende de periode 1953-1955. Hierdoor ontstond voor de Rijksschuldbegroting een nieuwe, bijkomende last van 195 miljoen frank.

Tenslotte was het eveneens van belang te weten of de Regering, bij het opstellen van de begroting 1956 reeds rekening had gehouden met de mogelijke economische, sociale en financiële weerslag van de invoering van de 5 dagenweek.

Het blijkt dat bij het opmaken van de begrotingen voor 1956 nog geen rekening kan gehouden worden met deze weerslag, vermits het praktisch onmogelijk was op dat ogenblik een juist inzicht te verwerven in de economische, financiële en sociale gevolgen van het desbetreffende probleem, wat de begrotingen voor 1956 aangaat.

### III. — BUDGETAIRE HERVORMINGEN.

Uw Commissie heeft met grote belangstelling kennis genomen van de eerste resultaten die inzake de budgettaire hervormingen werden bekomen. Deze hervormingen drongen zich als het ware op. De heer Minister van Financiën had ze reeds in het begin van dit jaar in het vooruitzicht gesteld. Men vond daaromtrent reeds enkele aanwijzingen in het stuk n° 99 (Senaat 1954-55) blz. 51 en 52.

Even belangrijk is het feit dat de Regering niet alleen een begin heeft willen maken met deze budgettaire hervormingen maar dat ze daarnaast ook aanstuurt op de herziening van de organieke wetten op de Staatscomptabiliteit. De thans ter zake geldende wetbepalingen dateren nog van 1846. Ondertussen heeft de rol van de Staat dusdanig geëvolueerd dat daarvan ook sporen zijn terug te vinden in de Staatscomptabiliteit, die een duidelijker beeld moet kunnen brengen van de betekenisvolle opdracht van de overheid in de staatshuishouding.

Wat de hervormingen voor 1956 aangaat, hiervan wordt in de algemene toelichting van de begroting voor 1956 gewag gemaakt. De hervorming heeft betrekking op de begroting voor orde, de buitengewone begroting en de Staatscomptabiliteit.

2° la quotité de un cinquième qui revient à l'Etat dans les bénéfices de la Banque en vertu de l'article 21, 3°, a, du même arrêté royal et de l'article 38 des statuts.

En raison des dépenses considérables que le réarmement a imposées au Trésor, l'amortissement visé ci-avant a été suspendu pendant les années 1953 à 1955; mais il a été entendu que l'Etat reprendrait cet amortissement à partir de l'année 1956 et qu'il suppléerait de telle sorte que le montant total des amortissements différés pendant la période 1953-1955 soit apuré en six années à raison d'un sixième au moins par an.

C'est ainsi qu'un crédit de 195 millions de francs est prévu au budget de la Dette publique de 1956 (article 138). Ce crédit a pour but :

1° de constater dans les écritures l'affectation à l'amortissement en cause de la participation de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale pour l'année 1956, soit 132 millions de francs (80 millions + 52 millions) d'après les évaluations figurant au budget des Voies et Moyens de 1956;

2° d'opérer au profit de la Banque Nationale un premier amortissement supplémentaire de 63 millions de francs représentant un sixième des amortissements qui ont été différés pendant la période de 1953-1955. Ceci occasionna une nouvelle charge supplémentaire pour le budget de la Dette publique de l'ordre de 195 millions de francs.

Enfin, il serait également intéressant de savoir si, lors de l'élaboration du budget de 1956, le Gouvernement a déjà escompté les répercussions éventuelles sur les plans économique, social et financier de l'instauration de la semaine de 5 jours.

Il apparaît que lors de l'élaboration des budgets de 1956, il n'a pu être tenu compte de ces répercussions, étant donné qu'il était pratiquement impossible en ce qui concerne les budgets de 1956 de se former une idée exacte des conséquences économiques, financières et sociales dudit problème.

### III. — REFORMES BUDGETAIRES.

C'est avec un vif intérêt que votre Commission a pris connaissance des premiers résultats obtenus en matière de réformes budgétaires. Ces réformes s'imposaient. M. le Ministre des Finances les avait déjà annoncées au début de l'année et on en trouvait déjà quelques indications dans le document n° 99 (Sénat 1954-1955), pp. 51 et 52.

Tout aussi important est le fait que le Gouvernement n'a pas seulement voulu s'atteler à ces réformes budgétaires, mais qu'il s'oriente parallèlement dans la voie de la révision des lois organiques sur la comptabilité de l'Etat. Les dispositions actuellement en vigueur remontent à 1948. Depuis lors, le rôle de l'Etat a tellement évolué qu'on en retrouve également les traces dans la comptabilité de l'Etat, qui doit pouvoir refléter clairement la mission importante des pouvoirs publics dans l'économie de l'Etat.

Quant aux réformes pour 1956, il en est question dans l'exposé général du budget de 1956. Elles se rapportent au budget pour ordre, au budget extraordinaire et à la comptabilité de l'Etat.



Wat betreft de begroting voor orde, zal men in de algemene toelichting van de begroting voor 1955 (blz. 18 en 19), alle nodige aanduidingen vinden betreffende de hervorming van de begroting voor orde verwezenlijkt sinds 1955.

Er werd geen wijziging aan deze begroting gebracht voor het dienstjaar 1956.

Wat betreft de buitengewone begroting, werd geoordeeld dat het dokument van de algemene toelichting niet moest verzwaaard worden met een gedetailleerde technische uitleg over de nieuwe voorstelling van de buitengewone begroting. Daar het nochtans noodzakelijk was het Parlement voor te lichten over de techniek van het nieuwe stelsel, werd een inleidende nota in het dokument zelf van het ontwerp van de buitengewone begroting voor 1956 ingelast. Zij behelst drie delen :

- 1) de historiek van de Belgische buitengewone begroting;
- 2) het huidig stelsel en zijn gebreken;
- 3) de voorgestelde hervorming.

In dat derde gedeelte zal men al de wenselijke inlichtingen vinden betreffende de hervorming en haar toepassing op de buitengewone begroting voor 1956.

Waar het gaat over de hervorming van de Staatscomptabiliteit, moet er op gewezen worden dat de werkzaamheden van de « Commissie voor de herziening van de Staatscomptabiliteit » nog niet geëindigd zijn.

Er dient tevens gewezen op een wijziging in de structuur van de Rijksmiddelenbegroting voor 1956 in vergelijking met 1955 : het aandeel van de Kolonie in de opbrengst van de door de Staat geïnde mobiliënbelasting was tot in 1955 opgenomen als ontvangst, in de Rijksmiddelenbegroting en als uitgave, in de begroting van Kwade Posten, en Terugbetalingen. Bij toepassing van het stelsel der nettobegroting, wordt van 1956 af deze verrichting noch in de ontvangsten noch in de uitgaven voorzien. Zij wordt naarmate de inningen in ontvangst geboekt op een bijzondere rekening, geopend in de begroting voor de Orde en, bij de storting aan de Thesaurie van de Kolonie, in uitgave geboekt ten laste van diezelfde rekening voor orde. De weerslag van deze maatregel op de Rijksmiddelenbegroting voor 1956 betekent een vermindering van de ontvangsten ten belope van 690 miljoen.

Men mag dus zeggen dat, indien men de Rijksmiddelenbegroting van 1956 volgens dezelfde structuur had opge maakt als deze van 1955, de ontvangstenvooruitzichten, in te schrijven in de Rijksmiddelenbegroting een bedrag zouden bereikt hebben van  $84.033 + 690$  miljoen = 84.723 miljoen. Wat het geheel der gewone kredieten betreft, dit zou insgelijks met eenzelfde bedrag (in te lassen in de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen) verhoogd geworden zijn en gebracht op  $83.983$  miljoen +  $690$  miljoen =  $84.673$  miljoen.

\* \* \*

#### IV. — GEWONE BEGROTING.

Naast het algemeen uitzicht van de begroting heeft Uw Commissie ook de verschillende onderdelen ervan onderzocht.

Het is niet mogelijk een gaaf beeld te geven van de daaraan gewijde bespreking. Dit zou ons te ver leiden. We zullen ons derhalve hieronder tot de grote lijnen van deze gedachtenwisseling beperken.

En ce qui concerne le budget pour ordre, on trouvera dans l'exposé général du budget de 1955 (pp. 18 et 19), toutes les indications relatives à la réforme du budget pour ordre réalisée dès 1955.

Aucune innovation n'est introduite pour l'exercice 1956.

En ce qui concerne le budget extraordinaire, il n'a pas paru opportun d'alourdir le document de l'exposé général par une explication technique détaillée sur la nouvelle présentation de ce document. Comme il était nécessaire d'éclairer le Parlement sur la technique du nouveau système, une note liminaire a été introduite dans le document même du projet de budget extraordinaire pour 1956. Elle comporte trois parties :

- 1) l'historique du budget extraordinaire belge;
- 2) le système actuel et ses lacunes;
- 3) la réforme envisagée.

Dans cette troisième partie on trouvera toutes les indications désirables concernant la réforme et son application au budget extraordinaire de 1956.

Enfin, en ce qui concerne la réforme de la comptabilité publique, les travaux de la « Commission de la réforme de la comptabilité publique » ne sont pas encore terminés.

Relevons, en outre, une modification dans la structure du budget des Voies et Moyens pour 1956, par rapport à 1955, à savoir : la part de la Colonie dans le produit de la taxe mobilière perçue par l'Etat était comprise jusqu'en 1955, en recettes, dans le budget des Voies et Moyens et, en dépenses, dans le budget des Non-Valeurs. A partir de 1956, en application du système du budget net, cette opération n'est plus prévue, ni en recettes, ni en dépenses. Elle est, au fur et à mesure des perceptions, comptabilisée en recette à un compte spécial ouvert au budget pour ordre et, lors du versement au Trésor de la Colonie, elle est comptabilisée en dépense à charge de ce même compte pour ordre. L'incidence de cette mesure dans le budget des Voies et Moyens pour 1956 a été une diminution des recettes à concurrence de 690 millions.

On peut donc dire que si le budget des Voies et Moyens de 1956 avait été établi d'après la même structure que celle du budget pour 1955, les prévisions de recettes inscrites au budget des Voies et Moyens eussent atteint :  $84.033$  millions +  $690$  millions =  $84.723$  millions; de leur côté, les crédits ordinaires totaux auraient également été majorés de ce même montant (à incorporer au budget des Non-Valeurs et Remboursements) et portés à  $83.983$  millions +  $690$  millions =  $84.673$  millions.

\* \* \*

#### IV. — LE BUDGET ORDINAIRE.

Outre l'économie générale du budget, votre Commission en a également examiné les différentes parties.

On ne peut donner une image complète de cette discussion. Ceci nous mènerait trop loin. Dès lors, nous nous limiterons ci-dessous aux grandes lignes de cet échange de vues.

## A. — Uitgaven.

## 1) Rijksschuld.

Het kan niet ontkend worden dat de Regering en de Minister van Financiën in het bijzonder van bij de aanvang van hun beleid de aandacht van het parlement hebben gevestigd op de beangstigende aangroei van de openbare schuld.

In zijn uiteenzetting voor de Commissie heeft de heer Minister van Financiën o. m. gewezen op het feit dat de openbare schuld van 1 Januari 1953 tot 31 December 1953 aangroeide van 266 milliard tot 282 milliard en van 1 Januari 1954 tot 31 December 1954 van 282 tot 298 milliard.

Men stelt dus vast dat in de loop van deze twee jaar, de openbare schuld toeneemt met 16 milliard per jaar, hetgeen een maandgemiddelde van 1.335 miljoen vertegenwoordigde.

Van 1 Januari 1955 tot einde September 1955 groeide de Rijksschuld aan van 298,226 tot 304,900 milliard, hetzij 733 miljoen per maand, in plaats van 1.335 milliard per maand in de loop van de voorgaande jaren.

Het is merkwaardig dat van einde Maart 1955 tot einde September 1955, hetzij in 6 maanden de openbare schuld practisch niet is toegenomen. Ziehier de cijfers :

op einde Maart... .. 304,200 milliard;

op einde September... .. 304,900 milliard.

Beter dan in welke commentaar ook ziet de heer Minister in deze cijfers het bewijs van de remmende actie welke door de regering op de vaart der openbare uitgaven wordt uitgeoefend. Deze gunstige resultaten hoopt hij door de uitvoering van de begroting voor 1956 nog te kunnen accentueren. Deze politiek beantwoordt aan een volstreekte noodzakelijkheid, rekening houdend met het feit dat de Rijksschuldbegroting voor 1956 een uitgave voorziet van niet minder dan 14,579 milliard of een vermeerdering met 815,200 miljoen ten opzichte van het vorige dienstjaar. Het bedrag van 14,579 milliard steekt schril af tegen dit van 8,450 milliard in 1950. Deze vergelijking toont voldoende aan dat de Regering het inderdaad goed voor heeft wanneer ze zo de nadruk legt op de noodzakelijkheid om de snelle aangroei van de Openbare Schuld tegen te gaan. Sommige commissieleden hebben gemeend te mogen beweren dat deze politiek werd ingegeven door de minder ruime kapitaalmarkt van het ogenblik. Stellig was de kapitaalmarkt de laatste tijd « vermoeid » geraakt maar de bijval van de jongste lening voor het Wegenfonds laat vermoeden dat bij een vorige gelegenheid de reactie van de kapitaalmarkt op de oproep van de regering ook door niet financiële overwegingen werd beïnvloed. Wat er ook van zij, de Regering gaat de verbintenis aan, na de verwezenlijkte vertraging in het uitgeven van leningen tijdens het dienstjaar 1955, in het jaar 1956 deze voorzichtige politiek voort te zetten.

Deze belofte houdt meteen grotere mogelijkheden in voor de private sector. Door het zich overdreven toeëigenen van de beschikbare gelden op de kapitaalmarkt wordt niet enkel de omvang der kapitalen sterk aangesproken maar blijft bovendien ook de rentevoet niet ongevoelig.

De sedert jaren door de achtereenvolgende regeringen gevoerde politiek tot verlaging van de rentevoet behoort hier terloops te worden onderstreept. Onderstaande tabel geeft een overzicht van de sedert 1950 door de Staat uitgegeven leningen en de bijzonderste karakteristieken er van.

## A. — Dépenses.

## 1) Dette publique.

On ne peut nier que, dès leur entrée en fonctions, le Gouvernement, et le Ministre des Finances en particulier, ont attiré l'attention du Parlement sur l'accroissement inquiétant de la dette publique.

Dans son exposé à la Commission, M. le Ministre des Finances a signalé entre autres qu'entre le 1<sup>er</sup> janvier 1953 et le 31 décembre 1953, la dette publique passa de 266 milliards à 282 milliards et, du 1<sup>er</sup> janvier 1954 au 31 décembre 1954, de 282 milliards à 298 milliards.

On constate donc qu'au cours de ces deux années, la Dette publique s'est accrue de 16 milliards par an, soit en moyenne de 1 milliard 335 millions par mois.

Du 1<sup>er</sup> janvier 1955 à fin septembre 1955, la Dette publique passa de 298,226 milliards à 304,900 milliards, soit 733 millions par mois au lieu de 1,335 milliard par mois au cours des années antérieures.

Il est remarquable que de fin mars 1955 à fin septembre 1955, soit pendant six mois, la Dette publique n'a pratiquement pas augmenté, les chiffres étant respectivement :

à fin mars ... .. 304,200 milliards;

à fin septembre... .. 304,900 milliards.

M. le Ministre estima que ces chiffres illustrent mieux que tout commentaire le « coup de frein » efficace donné par le Gouvernement au rythme des dépenses publiques. Il escompte pouvoir accentuer encore ces résultats favorables au cours de l'exécution du budget de 1956.

Cette politique répond à une nécessité absolue, compte tenu du fait que le budget de la dette publique pour 1956 prévoit une dépense de l'ordre de 14,579 milliards, soit une augmentation de 815.200.000 par rapport à l'exercice précédent. Quel violent contraste entre ce montant de 14,579 milliards et celui de 8,450 milliards pour 1950 ! Cette comparaison montre clairement que le Gouvernement a pleinement raison d'insister sur la nécessité d'enrayer l'accroissement rapide de la Dette publique. Certains commissaires ont cru pouvoir affirmer que cette politique résulte du fait que le marché des capitaux est actuellement moins abondant. Certes, le marché des capitaux manifestait des signes de fatigue, ces derniers temps, mais le succès du dernier emprunt du Fonds des Routes laisse supposer que la réaction du marché à l'occasion d'un appel antérieur du Gouvernement était également influencé par des considérations autres que financières. Quoi qu'il en soit, après le ralentissement dans l'émission des emprunts au cours de l'exercice 1955, le Gouvernement s'engage à poursuivre, au cours de l'année 1956, cette politique de prudence.

Cette promesse laisse plus de possibilités au secteur privé. L'accaparement exagéré des capitaux par l'Etat a non seulement restreint le volume des capitaux, mais influencé aussi le taux de l'intérêt.

Il y a lieu de souligner en passant la politique de réduction du taux d'intérêt, adoptée depuis des années par les gouvernements successifs. Le tableau ci-dessous donne un aperçu des emprunts émis par l'Etat depuis 1950 ainsi que de leurs caractéristiques essentielles.

## Geconsolideerde Staatsleningen.

## Emprunts consolidés de l'Etat.

| Datum van uitgifte           | Bedrag<br>(in millioenen)<br>Montant<br>(en millions) | Looptijd<br>Durée | Rentevoet<br>Taux d'intérêt | Uitgifteprijs<br>Prix d'émission | Gemiddeld effectief<br>rendement<br>Rendement effectif<br>moyen | Date de l'émission |
|------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| November 1951 .....          | 6.350                                                 | 15                | 4,50 %                      | 960 ‰                            | 5,19                                                            | Novembre 1951      |
| Juni 1952 .....              | 7.530                                                 | 10                | 4,50 %                      | 965 ‰                            | 5,25                                                            | Juin 1952          |
| November-December 1952 ..... | 8.800                                                 | 12                | 4,50 %                      | 970 ‰                            | 5,081                                                           | Nov.-déc. 1952     |
| Maart 1953 .....             | 3.500                                                 | 20                | 2,5 %                       | 1.000 ‰                          | 5,08                                                            | Mars 1953          |
| Mei 1953 .....               | 4.420                                                 | 20                | 4,50 %                      | 975 ‰                            | 4,86                                                            | Mai 1953           |
| Oktober 1953 .....           | 6.901                                                 | 15                | 4,50 %                      | 980 ‰                            | 4,81                                                            | Octobre 1953       |
| Februari 1954 .....          | 11.514                                                | 18                | 4,50 %                      | 980 ‰                            | 4,778                                                           | Février 1954       |
| Juni 1954 .....              | 6.660                                                 | 20                | 4,25 %                      | 970 ‰                            | 4,65                                                            | Juin 1954          |
| Oktober 1954 .....           | 8.878                                                 | 20                | 4,25 %                      | 972 ‰                            | 4,57                                                            | Octobre 1954       |
| April 1955 .....             | 6.565                                                 | 20                | 4 %                         | 955 ‰                            | 4,50                                                            | Avril 1955         |

Van de inspanningen tot renteverlaging getuigt de evolutie van het gemiddeld effectief rendement der achtereenvolgende emissies. (Zie laatste kolom van voorgaande tabel). Dit resultaat werd bereikt, niet alleen door vermindering van de nominale rentevoet, doch eveneens door gestadige aanpassing van de andere leningsvoorwaarden. Aldus werd de looptijd verlengd tot twintig jaar, de emissieprijs verhoogd en de terugbetalingspremies verminderd. De uitslag van deze politiek is duidelijk. Het gemiddeld effectief rendement dat bij de Staatslening van juni 1952 nog 5,25 % bedroeg, was gedaald tot 4,5 % bij de laatste Staatslening, deze van April 1955.

\* \* \*

Hieronder wordt in millioenen franken de stand opgegeven van de rijksschuld per 31 december van elk der jaren 1950 tot 1954 en per 30 september 1955, alsmede de aangroei voor ieder der jaren 1951 tot 1954 en voor de eerste drie kwartalen van het jaar 1955.

|                         | Bedrag van<br>de schuld. | Aan-<br>groei.                    |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| 31 december 1950 .....  | 248.706                  | —                                 |
| 31 december 1951 .....  | 254.569                  | 5.863                             |
| 31 december 1952 .....  | 266.320                  | 11.751                            |
| 31 december 1953 .....  | 282.270                  | 15.950                            |
| 31 december 1954 .....  | 298.227                  | 15.957                            |
| 30 september 1955 ..... | 304.926                  | 6.699<br>(3 <sup>de</sup> kwart.) |

De maandelijkse schommelingen van de stand van de rijksschuld tussen 1 januari 1954 en 30 september 1955 worden hierna in millioenen franken aangegeven:

Les efforts en vue de réduire le taux de l'intérêt se reflètent dans l'évolution du rendement effectif moyen des émissions successives (voir dernière colonne du tableau ci-dessus). Ce résultat a été atteint, tant par une diminution du taux de l'intérêt nominal que par une adaptation constante des autres conditions d'emprunt. La durée a été portée à vingt ans, le taux d'émission a été augmenté et les primes de remboursement réduites. Le résultat de cette politique est incontestable. Le rendement effectif moyen, qui s'élevait à 5,25 % pour l'emprunt d'Etat de juin 1952, n'était plus que de 4,5 % pour le dernier emprunt d'Etat, celui d'avril 1955.

\* \* \*

Le relevé ci-dessous indique en millions de francs la situation de la dette publique au 31 décembre de chacune des années de 1950 à 1954 et au 30 décembre 1955, ainsi que l'accroissement pour chacune des années de 1951 à 1954 et pour les trois premiers trimestres de l'année 1955.

|                         | Montant<br>de la dette. | Accrois-<br>sement.                |
|-------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| 31 décembre 1950 .....  | 248.706                 | —                                  |
| 31 décembre 1951 .....  | 254.569                 | 5.863                              |
| 31 décembre 1952 .....  | 266.320                 | 11.751                             |
| 31 décembre 1953 .....  | 282.270                 | 15.950                             |
| 31 décembre 1954 .....  | 298.227                 | 15.957                             |
| 30 septembre 1955 ..... | 304.926                 | 6.699<br>(3 <sup>e</sup> trimest.) |

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1954 jusqu'au 30 septembre 1955, les fluctuations mensuelles de la situation de la Dette publique sont indiquées ci-après, en millions de francs:

|                 | 1954    | 1955    |
|-----------------|---------|---------|
| Januari... ..   | + 164   | + 109   |
| Februari ... .. | + 5.457 | + 2.175 |
| Maart ... ..    | — 208   | + 1.261 |
| April ... ..    | + 2.802 | + 2.790 |
| Mei... ..       | + 1.267 | + 908   |
| Juni... ..      | — 1.847 | — 900   |
| Juli... ..      | — 144   | + 155   |
| Augustus ... .. | + 1.081 | — 316   |
| September... .. | + 170   | + 517   |
| Oktober ... ..  | + 4.528 |         |
| November ... .. | + 1.753 |         |
| December ... .. | + 934   |         |

Uit deze gegevens blijkt dat in vergelijking met de jaren 1952 tot 1954, het ritme van de aangroei van de rijksschuld tijdens de eerste drie kwartalen van 1955 merklijk vertraagde.

\* \* \*

Gans bijzondere aandacht mag wel besteed worden aan een waarschuwing die de Regering laat horen in de Algemene Toelichting tot de Begroting, op blz. 69: « Jarenlang heeft de Schatkist een ruim deel van de beschikbare kapitalen ontleend aan de banken, de openbare instellingen, de spaarinstellingen en op de kapitaalmarkt. Maar ontlene betekent eventueel terugbetalen. Aldus is de Staat steeds afhankelijk van de leningsmogelijkheden en van de gevraagde terugbetalingen, vooral dan in de sector van het kortlopend en halfang crediet. Het is overduidelijk dat deze extreme afhankelijkheid van de Schatkist tegenover de verschillende financiële machten zeer ernstige nadelen biedt. Dergelijke ontwikkeling de vrije teugel laten moet onvermijdelijke gevaarvolle gevolgen hebben. » Niemand blijve voor deze onaanvechtbare zienswijze onverschillig. Zij pleit tenslotte eens te meer voor een drastische besnoeiingspolitiek der openbare schuld, zoals de Regering die voorstaat.

In verband met de aard van de openbare schuld kan tenslotte nog worden gewezen op het feit dat haar verhogingscoëfficiënt vergeleken met voor de oorlog zeer hoog is, nl. 6,1. Nochtans overtreft zij geenszins deze van de staatsontvangsten. De schuldlast vertoont als coëfficiënt 5,6. De schuldlast is niet in dezelfde mate aangegroeid als de schuld zelf omdat een groot gedeelte van de schuld thans op korte termijn is en bijgevolg aangegaan werd tegen een gunstiger rentevoet (Algemene Toelichting blz. 72). Meer dan één derde van de schuld op korte termijn, precies 31 milliard is op dit ogenblik bij de banken uitgezet.

Een commissielid heeft de wens uitgedrukt dat de heer Minister van Financiën een inspanning zou doen om de uitgaven op de gewone begroting te besnoeien. Een overschot op de gewone begroting zou alsdan kunnen aangewend worden om gedeeltelijk de buitengewone uitgaven te financieren.

## 2) Pensioenen.

Reeds in het verslag over de begroting 1955 werd gewezen op de blijkbaar onafwendbare aangroei van de pensioenlast. Verscheidene aanpassingen hebben uiteindelijk de begroting van pensioenen voor 1955 op een totaal van 11,932 milliard gebracht.

|                 | 1954    | 1955    |
|-----------------|---------|---------|
| Janvier... ..   | + 164   | + 109   |
| Février... ..   | + 5.457 | + 2.175 |
| Mars ... ..     | — 208   | + 1.261 |
| Avril ... ..    | + 2.802 | + 2.790 |
| Mai... ..       | + 1.267 | + 908   |
| Juin... ..      | — 1.847 | — 900   |
| Juillet ... ..  | — 144   | + 155   |
| Août ... ..     | + 1.081 | — 316   |
| Septembre... .. | + 170   | + 517   |
| Octobre ... ..  | + 4.528 |         |
| Novembre ... .. | + 1.753 |         |
| Décembre ... .. | + 934   |         |

Le rythme de l'accroissement de la Dette publique s'est donc notablement ralenti pendant les trois premiers trimestres de 1955 par rapport aux années 1952 à 1954.

\* \* \*

L'avertissement que fait entendre le Gouvernement dans l'exposé général, p. 69, mérite une attention toute particulière: « Pendant des années, le Trésor a emprunté dans les banques, auprès des institutions publiques, des institutions d'épargne et sur le marché des capitaux, une large fraction des capitaux disponibles. Mais, emprunter, signifie éventuellement rembourser. Ainsi, l'Etat est constamment à la merci des possibilités d'emprunt et des remboursements demandés, spécialement dans le secteur du court et du moyen terme. Il est clair que cette dépendance extrême du Trésor vis-à-vis des différents marchés financiers présente de très graves inconvénients. Ne pas arrêter ce développement mènerait à des conséquences pleines de danger ». Personne ne devrait rester indifférent à cet argument incontestable qui, en fin de compte, révèle une fois de plus que le Gouvernement entend poursuivre une politique de compression radicale de la Dette publique.

Enfin, en ce qui concerne la nature de la Dette publique, signalons encore que son coefficient d'augmentation, par rapport à celui d'avant-guerre, est très élevé: 6,1. Il ne dépasse pourtant pas celui des recettes de l'Etat. Pour la charge de la dette, le coefficient d'augmentation est de 5,6. La charge de la dette ne s'est pas accrue dans la même mesure que la dette elle-même parce qu'actuellement une grande partie de la dette est à court terme et, par conséquent, contractée à un taux d'intérêt plus avantageux. (Exposé général, p. 72). Plus d'un tiers de la dette à court terme, exactement 31 milliards, est en ce moment placé auprès des banques.

Un commissaire souhaiterait voir M. le Ministre des Finances faire un effort de compression des dépenses au budget ordinaire. L'excédent du budget ordinaire pourrait alors servir au financement partiel des dépenses extraordinaires.

## 2) Pensions.

Le rapport sur le budget de 1955 avait déjà souligné l'accroissement apparemment inévitable de la charge des pensions. Plusieurs péréquations ont finalement porté le budget des pensions pour 1955 à un total de 11 milliards 932 millions.

Men voorziet voor 1956 dienaangaande een uitgave van 11,944 milliard. De burgerlijke en militaire pensioenen zullen, vergeleken met 1955, een bijkomende uitgave vergen van 152 miljoen en zodoende het indrukwekkend bedrag van 4,116 milliard vertegenwoordigen.

Deze stijging moet vooral worden toegeschreven aan het feit dat de perekwatie der pensioenen, die voor het jaar 1955 reeds tot 80 % werd verwezenlijkt, in 1956 tot 100 % zal doorgevoerd worden.

Na de maatregelen inzake de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955) en de arbeidspensioenen (wet van 21 mei 1955), zal voornamelijk nog het wetsontwerp betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandige arbeiders (stuk van de Kamer n° 281, zitting 1954-1955) moeten gestemd worden om het gehele regeringsprogramma inzake pensioenen, zoals het werd belicht in de regeringsverklaring van 4 mei 1954, aangevuld met deze van 10 november 1954, verwezenlijkt te zien (Algemene toelichting blz. 25).

Wat de verschillende kredieten voor de ouderdomspensioenen betreft vindt men op blz. 41 van de Algemene Toelichting een overzichtelijke samenvatting. Belangwekkende gegevens terzake treft men ook aan op de bladzijden 42 en 43.

In Uw commissie heeft een vrij uitvoerige bespreking plaats gehad over de financiële uitzichten van het voorgenomen pensioenstelsel voor zelfstandigen. Voor sommige leden is de financiële grondslag hiervan onhoudbaar. Hieronder volgen enkele inlichtingen die waarschijnlijk zullen toelaten dit voor velen zo belangwekkend vraagstuk gemakkelijker te benaderen.

Welke zijn de meest recente gegevens betreffende de toepassing van de zogenaamde wet Van den Daele van 11 maart 1954, zowel wat inkomsten als uitgaven betreft, zowel voor 1954 als voor 1955 ?

— Wat de inkomsten betreft onderscheid maken tussen deze die ontvangen werden via de fiscale administratie en deze via de compensatiekassen.

— Hoeveel gepensioneerden telt men reeds, in het kader van deze wet ?

— In hoever werden de uitgaven voor 1954 en 1955 onderschat ?

De meest recente gegevens betreffende de toepassing van voormelde wet zijn de volgende :

#### *Dienstjaar 1954.*

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| 1) Werkelijke uitgaven op 30-9-1955 fr.      | 1.017.494.728 |
| 2) Werkelijke ontvangsten op 30-9-1955 :     |               |
| a) Begroting der pensioenen (art. 106/2) fr. | 504.000.000   |
| b) Onderlinge Kassen...                      | 138.000.000   |
| c) Bedragen geïnd-belastingen ... ..         | 24.302.196    |
|                                              | <hr/>         |
|                                              | 666.302.196   |
| Deficit ... .. fr.                           | 351.192.532   |

Dit deficit werd gedeeltelijk aangezuiverd door middel van een thesaurievoorschot van ... .. fr. 324.000.000 (zie bijkredieten voor dienstjaar 1954.)

Pour 1956, on prévoit pour ce secteur une dépense de 11,944 milliards. Par rapport à 1955, les pensions civiles et militaires exigeront une dépense supplémentaire de 152 millions, atteignant ainsi la somme impressionnante de 4,116 milliards.

Cette augmentation est due en premier lieu au fait que la péréquation des pensions, réalisée déjà jusqu'à concurrence de 80 % pour l'année 1955, sera établie en 1956 sur la base de 100 %.

Après les mesures relatives aux pensions de guerre (loi du 16 juin 1955) et aux pensions des ouvriers (loi du 21 mai 1955), il faudra encore adopter le projet relatif à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants (doc. de la Chambre n° 281, session 1954-1955) pour voir se réaliser l'ensemble du programme gouvernemental en matière de pensions, tel qu'il a été exposé dans la déclaration gouvernementale du 4 mai 1954, complétée par celle du 10 novembre 1954 (Exposé général, p. 25).

En ce qui concerne les différents crédits pour les pensions de vieillesse, l'Exposé général en donne un tableau synoptique à la page 41. A ce sujet, on trouvera également des indications intéressantes aux pages 42 et 43.

Un large débat s'est engagé au sein de votre Commission au sujet des aspects financiers du régime de pension pour les travailleurs indépendants. D'après certains commissaires, les bases financières de celui-ci sont indéfendables. Nous reprenons, ci-après, quelques renseignements qui permettront probablement d'aborder plus facilement cet important problème.

Quelles sont les données les plus récentes relatives à l'application de la loi dite Van den Daele, du 11 mars 1954, tant en ce qui concerne les recettes que les dépenses, aussi bien pour 1954 que pour 1955 :

— En ce qui concerne les recettes, faire une distinction entre celles qui ont été perçues par l'administration fiscale et celles qui proviennent des caisses de compensation.

— Combien de pensionnés compte-t-on déjà dans le cadre de cette loi ?

— Dans quelle mesure les dépenses pour 1954 et 1955 ont-elles été sous-estimées ?

Les données les plus récentes concernant l'application de la susdite loi sont les suivantes :

#### *Exercice 1954.*

|                                                |               |
|------------------------------------------------|---------------|
| 1) Dépenses réelles au 30-9-1955 ... fr.       | 1.017.494.728 |
| 2) Recettes réelles au 30-9-1955 :             |               |
| a) Budget des pensions (art. 106/2) ... .. fr. | 504.000.000   |
| b) Caisses mutuelles ...                       | 138.000.000   |
| c) Cot. contributions ...                      | 24.302.196    |
|                                                | <hr/>         |
|                                                | 666.302.196   |
| Deficit ... .. fr.                             | 351.192.532   |

Ce déficit a été apuré partiellement par une avance du trésor de l'ordre de ... .. fr. 324.000.000 (voir crédits supplémentaires pour exercice 1954.)

*Dienstjaar 1955.*

|                                            |                      |
|--------------------------------------------|----------------------|
| 1) Werkelijke uitgaven op 30-9-1955 fr.    | 1.993.764.012        |
| 2) Werkelijke ontvangsten op 30-9-1955 :   |                      |
| a) Begrot. der pensioenen (art. 106/2) fr. | 506.000.000          |
| b) Onderlinge Kassen...                    | 383.000.000          |
| c) Bedragen geïnd-belastingen ... ..       | 144.649.900          |
|                                            | <u>1.033.649.900</u> |
| Deficit ... .. fr.                         | 960.114.112          |

Dit deficit werd aangezuiverd door thesaurievoorschotten ten bedrage van (364.669.000 + 476.000.000) ... ..  
 ... .. fr. 840.669.000

*Werkelijk deficit op 30-9-1955 :*

$$351.192.532 + 960.114.112 = 1.311.306.644 \text{ fr.}$$

*Periode van 1 oktober 1955 tot 31 december 1955.*

*Voorziene uitgaven :**a) reeds bestaande pensioenen :*

$$\frac{1.688 \times 3}{12} \text{ fr. } 422.000.000$$

*b) nieuwe pensioenen te betalen gedurende de periode van 1-10-1955 en 31-12-1955 :*

dossiers :

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| 1) bij de controleurs der belastingen ... .. | 10.897        |
| 2) bij de dienst der pensioenen ... ..       | 7.118         |
| 3) bij de Nationale Kas ...                  | 1.925         |
|                                              | <u>19.940</u> |

te verminderen met de voorziene afwijzingen (zie vroeger gedane schattingen) = 13.460 pens.  $\times$  9.000 ... ..  
 fr. 121.000.000

*Voorziene ontvangsten :*

|                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| Gezinsvergoedingen ... fr.  | 147.000.000        |
| Bijdragen-belastingen... .. | 31.000.000         |
|                             | <u>178.000.000</u> |
| Deficit ... .. fr.          | 365.000.000        |

$$\begin{aligned} \text{Totaal deficit ... .. fr. } & 1.311.306.644 \\ & + 365.000.000 \\ \text{fr. } & 1.676.306.644 \end{aligned}$$

Van dit deficit zou men nog moeten aftrekken de ontvangsten die zullen geïnd worden in 1956 bij navordering over de jaren 1954 en 1955 en die men mag schatten op 260 miljoen, hetgeen ons brengt op een totaal deficit van :

$$1.676 - 260 = 1.416 \text{ miljoen.}$$

*Exercice 1955.*

|                                                |                      |
|------------------------------------------------|----------------------|
| 1) Dépenses réelles au 30-9-1955 ... fr.       | 1.993.764.012        |
| 2) Recettes réelles au 30-9-1955 :             |                      |
| a) Budget des pensions (art. 106/2) ... .. fr. | 506.000.000          |
| b) Caisses mutuelles ...                       | 383.000.000          |
| c) Cot. contributions ...                      | 144.649.900          |
|                                                | <u>1.033.649.900</u> |
| Deficit ... .. fr.                             | 960.114.112          |

Ce deficit a été apuré par des avances du trésor de l'ordre de (364.669.000 + 476.000.000) fr. 840.669.000

*Déficit réel au 30 septembre 1955 :*

$$351.192.532 + 960.114.112 = 1.311.306.644 \text{ fr.}$$

*Période du 1<sup>er</sup> octobre 1955 au 31 décembre 1955.*

*Dépenses probables :**a) pensions existantes :*

$$\frac{1.688 \times 3}{12} \text{ fr. } 422.000.000$$

*b) pensions nouvelles à payer du 1-10-1955 au 31-12-1955 :*

dossiers :

|                                                  |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| 1) chez les contrôleurs des contributions ... .. | 10.897        |
| 2) Au service des pensions                       | 7.118         |
| 3) A la Caisse nationale ...                     | 1.925         |
|                                                  | <u>19.940</u> |

à diminuer d'un déchet probable (voir estimation antérieure de x %) = 13.460 pens.  $\times$  9.000 ... ..  
 fr. 121.000.000

*Recettes probables :*

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| All. familiales ... .. fr. | 147.000.000        |
| Cot. contributions ... ..  | 31.000.000         |
|                            | <u>178.000.000</u> |
| Deficit ... .. fr.         | 365.000.000        |

$$\begin{aligned} \text{Déficit total ... .. fr. } & 1.311.306.644 \\ & + 365.000.000 \\ \text{fr. } & 1.676.306.644 \end{aligned}$$

De ce deficit il faudrait encore soustraire les ressources qui rentreront en 1956 avec effet rétroactif sur 1954 et 1955 et qu'on peut estimer à 260 millions, ce qui nous amènera à un deficit total de :

$$1.676 - 260 = 1.416 \text{ millions.}$$

Er dient opgemerkt dat dit resultaat de weerslag ondergaat van het feit dat meerdere gepensioneerden, die zouden recht gehad hebben op retroactiviteit, hun aanvraag niet hebben ingediend binnen de termijnen die hun zouden toegelaten hebben ervan te genieten.

Op 30 september 1955 was het aantal gepensioneerden in het kader van de wet van 11 maart 1954 als volgt :

|                                                  |         |
|--------------------------------------------------|---------|
| a) rechthebbenden op een ouderdomspensioen ...   | 151.210 |
| b) rechthebbenden op een overlevingspensioen ... | 42.808  |
| c) rechthebbenden op een wezenvergoeding ...     | 9.164   |

Pensioenen « Vrije verzekerden ».

*Uitgaven.*

A remarquer que ce résultat subit l'incidence du fait que de nombreux pensionnés qui auraient eu droit à la rétroactivité, n'ont pas introduit leur demande dans les délais qui leur auraient permis de bénéficier de celle-ci.

Au 30 septembre 1955, le nombre de pensionnés dans le cadre de la loi du 11 mars 1954, se répartit comme suit :

|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| a) bénéficiaires d'une pension de vieillesse ...  | 151.210 |
| b) bénéficiaires d'une pension de survie ...      | 42.808  |
| c) bénéficiaires d'une allocation d'orphelins ... | 9.164   |

Pensions « Assurés libres ».

*Dépenses.*

| Maand                 | Ouderdom<br>Vieillesse | Overleving<br>Survie | Wezen-<br>vergoeding<br>Allocation<br>orphelins | Interesten<br>Intérêts | Totaal<br>Total | Mois              |
|-----------------------|------------------------|----------------------|-------------------------------------------------|------------------------|-----------------|-------------------|
| 1954 : Januari ...    | 47.191.398             | 4.601.634            | 300.966                                         | 1.272.030              | 53.366.028      | 1954 : Janvier.   |
| Februari ...          | 46.383.605             | 4.431.193            | 56.199                                          | 696.845                | 51.567.842      | Février.          |
| Maart ...             | 135.764.194            | 4.614.782            | 2.466.454                                       | 2.769.291              | 145.614.721     | Mars.             |
| April ...             | 74.752.329             | 4.462.202            | 535.492                                         | 2.513.718              | 82.263.741      | Avril.            |
| Mei ...               | 75.667.594             | 4.383.562            | 96.843                                          | 692.323                | 80.840.322      | Mai.              |
| Juni ...              | 74.072.372             | 4.387.350            | 2.375.258                                       | 179.426                | 81.014.406      | Juin.             |
| Juli ...              | 73.811.454             | 4.371.745            | 432.095                                         | 1.178.378              | 79.793.672      | Juillet.          |
| Augustus ...          | 72.258.671             | 4.207.003            | 58.224                                          | 322.092                | 76.845.990      | Août.             |
| September ...         | 72.673.531             | 4.300.834            | 2.212.856                                       | 3.817.063              | 83.004.284      | Septembre.        |
| October ...           | 71.534.239             | 4.296.184            | 351.372                                         | 1.664.920              | 77.846.715      | Octobre.          |
| November ...          | 107.834.858            | 4.300.541            | 216.225                                         | 5.877.109              | 118.228.733     | Novembre.         |
| December ...          | 121.020.684            | —26.462.769          | —8.294.744                                      | 845.103                | 87.108.274      | Décembre.         |
| Totalen 1954 ...      | 972.964.929            | 21.894.261           | 807.240                                         | 21.828.298             | 1.017.494.728   | Totaux 1954.      |
| 1955 : Januari ...    | 194.663.188            | 4.282.595            | 287.889                                         | 1.111.800              | 200.345.472     | 1955 : Janvier.   |
| Februari ...          | 332.822.425            | 3.976.678            | — 53.108                                        | 609.067                | 337.355.062     | Février.          |
| Maart ...             | 306.302.918            | 4.048.292            | 1.999.290                                       | 2.420.460              | 314.770.960     | Mars.             |
| April ...             | 211.845.687            | 3.831.269            | 263.626                                         | 2.197.080              | 218.137.662     | Avril.            |
| Mei ...               | 184.884.107            | 1.459.335            | 181.207                                         | 570.690                | 187.095.339     | Mai.              |
| Juni ...              | 205.511.310            | 1.408.943            | 1.911.679                                       | 191.250                | 209.023.182     | Juin.             |
| Juli ...              | 188.281.837            | 1.390.000            | 440.173                                         | 1.029.945              | 191.141.955     | Juillet.          |
| Augustus ...          | 173.253.175            | 1.295.740            | 66.905                                          | 281.520                | 174.897.340     | Août.             |
| September ...         | 153.573.634            | 1.221.581            | 474.918                                         | 3.914.250              | 159.184.383     | Septembre.        |
| Totalen 30-9-1955 ... | 1.951.138.281          | 22.914.433           | 5.572.579                                       | 12.326.062             | 1.991.951.355   | Totaux 30-9-1955. |

## Ontvangsten.

## Recettes.

| Maand                        | Staatstoelage<br>Subvention<br>Etat | Gezins-<br>vergoedingen<br>Allocations<br>familiales | Belastingen<br>Contributions | Thesaurie-<br>voorschotten<br>Avances<br>du Trésor | Totaal<br>Total         | Mois                     |
|------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1954 : Januari ... ..        | 50.000.000                          | —                                                    | —                            | —                                                  | 50.000.000,—            | 1954 : Janvier.          |
| Februari' ... ..             | 50.000.000                          | —                                                    | —                            | —                                                  | 50.000.000,—            | Février.                 |
| Maart ... ..                 | 70.000.000                          | —                                                    | —                            | 93.000.000                                         | 163.000.000,—           | Mars.                    |
| April ... ..                 | 70.000.000                          | —                                                    | —                            | 31.000.000                                         | 101.000.000,—           | Avril.                   |
| Mei ... ..                   | 70.000.000                          | —                                                    | —                            | —                                                  | 70.000.000,—            | Mai.                     |
| Juni ... ..                  | 70.000.000                          | —                                                    | —                            | —                                                  | 70.000.000,—            | Juin.                    |
| Juli... ..                   | 70.000.000                          | —                                                    | —                            | —                                                  | 70.000.000,—            | Juillet.                 |
| Augustus ... ..              | 54.000.000                          | —                                                    | 173.120,80                   | —                                                  | 54.173.120,80           | Août.                    |
| September... ..              | —                                   | —                                                    | 2.246.558,64                 | —                                                  | 2.246.558,64            | Septembre.               |
| Oktober ... ..               | —                                   | 50.000.000                                           | 4.506.277,71                 | —                                                  | 54.506.277,71           | Octobre.                 |
| November ... ..              | —                                   | 43.000.000                                           | 9.905.223,80                 | 200.000.000                                        | 252.905.223,80          | Novembre.                |
| December... ..               | —                                   | 45.000.000                                           | 7.471.015,85                 | —                                                  | 52.471.015,85           | Décembre.                |
| <b>Totalen 1954 ...</b>      | <b>504.000.000</b>                  | <b>138.000.000</b>                                   | <b>24.302.196,80</b>         | <b>324.000.000</b>                                 | <b>990.302.196,80</b>   | <b>Totaux 1954.</b>      |
| 1955 : Januari ... ..        | 220.000.000                         | 77.000.000                                           | 6.339.090,95                 | —                                                  | 303.339.090,95          | 1955 : Janvier.          |
| Februari ... ..              | 100.000.000                         | 30.000.000                                           | 14.270.671,00                | —                                                  | 144.270.671,—           | Février.                 |
| Maart ... ..                 | 58.000.000                          | 45.000.000                                           | —                            | —                                                  | 103.000.000,—           | Mars.                    |
| April ... ..                 | 127.000.000                         | 30.000.000                                           | 30.384.424,82                | 364.669.000                                        | 552.053.424,82          | Avril.                   |
| Mei ... ..                   | 1.000.000                           | 65.000.000                                           | 11.099.794,29                | —                                                  | 77.099.794,29           | Mai.                     |
| Juni ... ..                  | —                                   | 35.000.000                                           | 14.653.964,51                | —                                                  | 49.653.964,51           | Juin.                    |
| Juli ... ..                  | —                                   | 23.000.000                                           | 13.726.249,01                | —                                                  | 36.726.249,01           | Juillet.                 |
| Augustus ... ..              | —                                   | 33.000.000                                           | 22.651.831,54                | —                                                  | 55.651.831,54           | Août.                    |
| September ... ..             | —                                   | 45.000.000                                           | 31.523.874,83                | 476.000.000                                        | 552.523.874,83          | Septembre.               |
| <b>Totalen 30-9-1955 ...</b> | <b>506.000.000</b>                  | <b>383.000.000</b>                                   | <b>144.649.900,95</b>        | <b>840.669.000</b>                                 | <b>1.874.318.900,95</b> | <b>Totaux 30-9-1955.</b> |

Tenslotte werd ook gevraagd hoever de perekwatie der pensioenen reeds gevorderd was.

De perekwatie der pensioenen van de ambtenaren der openbare diensten is aan de gang.

Wat inzonderheid de Staatsbesturen betreft, talrijke pensioenen zijn reeds berekend en uitbetaald op basis van hun nieuw bedrag. Het ritme der werkzaamheden laat toe te zeggen dat de herziening van het meestendeel der pensioenen in de eerste maanden van 1956 zal beëindigd zijn. De achterstallige sommen zullen vereffend worden naar gelang de goedkeuring der pensioenen door het Rekenhof.

Er dient nochtans opgemerkt dat, in verschillende sectoren, de nieuwe weddeschalen nog niet werden vastgesteld bij koninklijk besluit. Daaruit volgt dat de perekwatie der pensioenen welke op grond dezer schalen moeten gebeuren vertraging zal ondergaan.

Enfin, il a été également demandé où en était la péréquation des pensions.

La péréquation des pensions des fonctionnaires des services publics est en cours.

En ce qui concerne spécialement les administrations de l'Etat, de nombreuses pensions ont déjà été calculées et payées sur la base de leur nouveau taux. Le rythme des travaux permet de dire que la revision de la plupart des pensions sera terminée dans les premiers mois de 1956. Les arriérés seront liquidés au fur et à mesure de l'approbation des pensions par la Cour des Comptes.

Il convient toutefois de remarquer que, dans divers secteurs, les nouveaux barèmes de traitements n'ont pas encore été établis par arrêté royal. Il en résulte que la péréquation des pensions à établir suivant ces barèmes subira du retard.



## 3) Uitgaven van Algemeen Bestuur.

a) De uitgaven van Algemeen Bestuur (personeel + materieel) hebben volgende evolutie ondergaan.

|                                | Begroting 1954<br>Budget 1954 |                     | Begroting 1955<br>Budget 1955 |                     | Begroting 1956<br>Budget 1956 |                       |
|--------------------------------|-------------------------------|---------------------|-------------------------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------|
|                                | Oorspronkelijk<br>Primitif    | Aangepast<br>Ajusté | Oorspronkelijk<br>Primitif    | Aangepast<br>Ajusté | Oorspronkelijk<br>Primitif    |                       |
|                                |                               |                     |                               |                     |                               |                       |
| Personeelsuitgaven ... ..      | 17.017,4                      | 16.833,3            | 17.490,2                      | 17.329,2            | 17.675,1                      | Dépenses de personnel |
| Uitgaven voor materieel ... .. | 7.443,8                       | 7.204,3             | 7.730,8                       | 7.599,7             | 7.318,4                       | Dépenses de matériel  |
| Totaal ... ..                  | 24.461,2                      | 24.037,6            | 25.221                        | 24.928,9            | 24.993,5                      | Total                 |

b) De kredieten, in de begroting voor 1956 opgenomen voor uitgaven van algemeen bestuur, liggen 228 miljoen frank beneden deze van het oorspronkelijke budget van 1955.

## 1. — Personeelsuitgaven :

a) Er dient rekening gehouden met de automatische toepassing der barema's : ieder jaar, ingevolge de periodische weddeaanpassingen, verhogen de personeelsuitgaven. Voor de twee jaar die liggen tussen 1954 en 1956 bedraagt de desbetreffende aangroei ongeveer 600 miljoen;

b) de begroting 1956 voorziet ook de kredieten met het oog op een verhoging van het jaarlijks verlofgeld voor het door de Staat bezoldigd personeel.

In tegenstelling met hetgeen in de private sector desaan gaande geschiedt (1/4 van het gemiddelde maandelijks loon) werd het verlofgeld van het Staatspersoneel beperkt tot 1.000 frank per ambtenaar. In de kredieten voor 1956 werd een bijkomende som voorzien van 1.000 frank per ambtenaar. Dit zal een bijkomende uitgave van 215 miljoen vergen.

## Budgetaire weerslag van de verdubbeling van het verlofgeld :

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| Diensten van de Eerste-Minister ... ..    | 229.000     |
| Justitie ... ..                           | 6.600.000   |
| Binnenlandse Zaken ... ..                 | 2.200.000   |
| Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel | 925.000     |
| Landsverdediging ... ..                   | 70.000.000  |
| Rijkswacht ... ..                         | 12.000.000  |
| Kolonie ... ..                            | 500.000     |
| Landbouw ... ..                           | 2.000.000   |
| Economische Zaken ... ..                  | 2.600.000   |
| Middenstand ... ..                        | 72.000      |
| Verkeerswezen ... ..                      | 27.000.000  |
| Openbare Werken en Wederopbouw ... ..     | 9.000.000   |
| Arbeid en Sociale Voorzorg ... ..         | 1.100.000   |
| Openbaar Onderwijs ... ..                 | 59.270.000  |
| Volksgesondheid en Gezin ... ..           | 1.600.000   |
| Financiën ... ..                          | 20.407.000  |
| Totaal ... ..                             | 215.503.000 |

## 3) Dépenses d'administration générale.

a) Les dépenses d'administration générale (personnel + matériel) ont évolué comme suit :

b) Les crédits prévus au budget de 1956 pour les dépenses d'administration générale sont inférieurs de 228 millions de francs à ceux figurant au budget initial de 1955.

## 1. — Dépenses du personnel :

a) Il y a lieu de tenir compte de l'application automatique des barèmes : chaque année, par suite des adaptations périodiques des traitements, les dépenses de personnel augmentent. Pour les deux années comprises entre 1954 et 1956, l'accroissement est d'environ 600 millions;

b) Le budget de 1956 prévoit également des crédits en vue de l'augmentation du pécule de vacances pour le personnel rémunéré par l'Etat.

Contrairement à ce qui se pratique à cet égard dans le secteur privé (1/4 de la rémunération mensuelle moyenne), le pécule de vacances du personnel de l'Etat avait été limité à 1.000 francs par agent. Les crédits pour 1956 prévoient un montant supplémentaire de 1.000 francs par agent. Ceci entraînera une dépense supplémentaire de 215 millions.

## Incidence budgétaire du doublement du pécule de vacances :

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| Services du Premier-Ministre ... ..           | 229.000     |
| Justice ... ..                                | 6.600.000   |
| Intérieur ... ..                              | 2.200.000   |
| Affaires Etrangères et Commerce Extérieur ... | 925.000     |
| Défense Nationale ... ..                      | 70.000.000  |
| Gendarmerie ... ..                            | 12.000.000  |
| Colonies ... ..                               | 500.000     |
| Agriculture ... ..                            | 2.000.000   |
| Affaires Economiques ... ..                   | 2.600.000   |
| Classes Moyennes ... ..                       | 72.000      |
| Communications ... ..                         | 27.000.000  |
| Travaux Publics et Reconstruction ... ..      | 9.000.000   |
| Travail et Prévoyance Sociale ... ..          | 1.100.000   |
| Instruction publique ... ..                   | 59.270.000  |
| Santé Publique et Famille ... ..              | 1.600.000   |
| Finances ... ..                               | 20.407.000  |
| Total ... ..                                  | 215.503.000 |

c) de getalsterkte der militairen en van de leden van het onderwijzend personeel is als volgt aangegroeid :

|                                      | Leger  | Onderwijs |
|--------------------------------------|--------|-----------|
| 1-7-53 (basis van het budget 1954) : | 56.222 | 14.169    |
| 1-7-54 (basis van het budget 1956) : | 63.051 | 15.295    |
| Vermeerdering :                      | 6.829  | 1.126     |

Deze vermeerdering alleen reeds brengt een bijkomende uitgave van minstens 500 miljoen mede.

Deze drie bovengenoemde oorzaken hebben derhalve een aangroei van de Staatsuitgaven tot gevolg van 1.315 miljoen (600 + 215 + 500). Welnu, de personeelsuitgaven zijn in het geheel niet in deze mate toegenomen. Op andere posten werden derhalve ernstige besparingen verricht. Zo werd het aantal ambtenaren die deel uitmaken van het personeel der ministeries verminderd met 1.277 eenheden tussen 1 juli 1953 en 1 juli 1955. Deze politiek zal in 1956 worden voortgezet.

Voegen we daarbij nog dat het gemiddeld aantal militairen, dat als grondslag heeft gediend voor de berekening der kredieten voor 1954, 89.098 eenheden bedroeg, aantal dat in het budget voor 1956 geworden is 68.157.

In de Algemene Toelichting vindt men verder betreffende de bezuinigingen die de Regering inzake personeel heeft kunnen verwezenlijken, belangwekkende gegevens op de bladzijden 26, 27, 28 en 29.

## 2. — Uitgaven voor materieel.

Verheugend is stellig het feit dat de gevraagde kredieten een vermindering vertonen van :

125 miljoen in vergelijking met de oorspronkelijke begroting 1954;  
of 412 miljoen in vergelijking met de oorspronkelijke begroting 1955;  
of 281 miljoen in vergelijking met de aangepaste begroting 1955.

De Regering dient voor deze ernstige poging tot bezuiniging gelukkiggewest. Schier alle departementen hebben zich blijkbaar ingespannen om inzake uitgaven voor materieel een vermindering te kunnen doorvoeren.

Er kan, volledigheidshalve, nog vermeld dat de gevraagde kredieten voor 1956, ten opzichte van de aangepaste begroting 1954, een vermeerdering vertonen van 114 miljoen.

Dit bedrag vindt zijn oorsprong :

— in de vermeerdering met 47 miljoen voor de uitgaven voor materieel, voorzien op de begroting van Landsverdediging;

— in de vermeerdering met 112 miljoen van dezelfde uitgaven, voorzien op de begroting van Openbaar Onderwijs (aangroei in de schoolbevolking);

— anderzijds kon op de andere begrotingen 55 miljoen bezuinigd worden.

## 4) Werken.

In verband met de titel « Werken » die in de begroting voorkomt dient de aandacht gevestigd op twee bedragen. De aangepaste begroting 1955 vermeldt 669,8 miljoen frank; het budget voor 1956 ruim 1,115 milliard.

Vanwaar deze opvallende stijging ?

Reeds vroeger in dit verslag werd gewezen op een terugkeer tot de budgetaire orthodoxie, waarvan de begroting

c) L'accroissement des effectifs des militaires et des membres du personnel enseignant se présente comme suit :

|                                   | Armée  | Enseignement |
|-----------------------------------|--------|--------------|
| 1-7-53 (base du budget de 1954) : | 56.222 | 14.169       |
| 1-7-54 (base du budget de 1956) : | 63.051 | 15.295       |
| Accroissement :                   | 6.829  | 1.126        |

A elle seule, cette augmentation entraîne une dépense supplémentaire d'au moins 500 millions.

Les trois causes précitées ont donc entraîné une augmentation des dépenses de l'Etat à concurrence de 1.315 millions (600 + 215 + 500). Or, les dépenses de personnel n'ont aucunement augmenté dans la même proportion. Des économies sérieuses ont dès lors été réalisées sur d'autres postes. Ainsi le nombre des fonctionnaires, appartenant au personnel des ministères, a été réduit de 1.277 unités entre le 1<sup>er</sup> juillet 1953 et le 1<sup>er</sup> juillet 1955. Cette politique sera poursuivie en 1956.

Ajoutons encore, que les effectifs moyens des militaires qui ont servi de base à l'établissement des crédits pour 1954 s'élevaient à 89.098 unités, réduits à 68.157 unités dans le budget de 1956.

Aux pages 26, 27, 28 et 29 de l'Exposé général on trouvera, en outre, des détails intéressants au sujet des économies que le Gouvernement a pu réaliser dans le secteur « personnel ».

## 2. — Dépenses de matériel.

Il est sans doute réjouissant de constater que les crédits sollicités accusent une réduction :

de 125 millions, par rapport au budget initial de 1954;  
ou de 412 millions, par rapport au budget initial de 1955;  
ou de 281 millions, par rapport au budget ajusté de 1955.

Le Gouvernement doit être félicité de ce sérieux effort d'économie. Il semble que presque tous les départements ont fait un effort en vue de réduire les dépenses de matériel.

Pour être complets, signalons encore que les crédits sollicités, pour 1956 font apparaître une augmentation de 114 millions par rapport au budget de 1954.

Cette augmentation trouve son origine :

— dans l'augmentation de 47 millions pour les dépenses de matériel, prévues au budget de la Défense nationale;

— dans l'augmentation de 112 millions de ces dépenses au budget de l'Instruction publique (accroissement de la population scolaire);

— Les autres budgets, en revanche, ont permis une économie de 55 millions.

## 4) Travaux.

En ce qui concerne le titre « Travaux » du budget, il convient d'attirer l'attention sur deux montants. Le budget ajusté de 1955 prévoit 669,8 millions de francs, celui de 1956 plus de 1,155 milliard.

D'où vient cette augmentation impressionnante ?

Dans le présent rapport nous avons déjà insisté sur le retour à l'orthodoxie budgétaire, dont témoigne le budget

1956 getuigt. Men zal zich inderdaad herinneren dat de Regering voor het dienstjaar 1955 met het oog op een door-gedreven strijd tegen de werkloosheid, een uitgebreid programma van Openbare Werken had opgesteld, dat hoofdzakelijk door de buitengewone begroting diende gefinancierd te worden.

Hiertegen was zowel in de Commissie als in het Parlement verzet gerezen.

De Regering heeft aan de desbetreffende opmerkingen willen gehoor geven en heeft dan ook de kredieten voor onderhoudswerken op de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw geplaatst.

Dit laatste budget werd zodoende met 439,1 miljoen frank verzwaaard. Ware de werkwijze van de begroting 1955 behouden voor 1956 dan had men onder de titel « Werken » een uitgave gevonden van 676,3 miljoen frank tegen 669,8 miljoen voor de aangepaste begroting 1955.

In het verslag over de Rijksmiddelenbegroting 1955 werd, onder dezelfde rubriek, op blz. 20 gewezen op de erbarmelijke toestand waarin zich vele administratiegebouwen bevinden.

In dit verband wenste een commissielid te vernemen hoe ver de Regering is gevorderd met haar plannen tot oprichting van een Administratief Centrum.

De Ministerraad heeft de beslissing getroffen een administratief gebouwencomplex op te richten op het terrein gelegen onderaan de Congresskolom.

Een eerste krediet van 200 miljoen wordt voorzien in artikel 504 van het ontwerp van begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor 1956.

De documentatie betreffende de verwezenlijking van de onteigeningen wordt thans verzameld.

Bij de aanvang van 1956, zullen de onteigeningen geleidelijk uitgevoerd worden volgens een plan en een schaal die thans nog niet kunnen aangeduid worden.

Het is immers nodig dat de door de Regering aangewezen groep architecten hun voorafgaande bestudering, die voor het jaareinde zal klaar komen, ingediend hebben.

Deze architecten werden door de Ministerraad aangeduid volgens het voorstel van een comité van deskundigen dat speciaal werd aangesteld om de regering voor te lichten omtrent de modaliteiten tot oprichting van het administratief gebouwencomplex.

Het programma der werken, zegge de omschrijving van de delen die achtereenvolgens in aanbouw zullen gebracht worden, zal pas definitief kunnen geschieden na de indiening van het voorontwerp uitgewerkt door de architecten bijgestaan door ingenieurs-adviseurs (die nog niet werden aangeduid) op grond van het door de diensten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs opgemaakt administratief programma.

Alleszins zal in 1956 een aanvang gemaakt worden met de werken en een gedeelte van het administratief gebouwencomplex zal af zijn in 1958. Dit gedeelte zal voorlopig klaar gemaakt worden om logies te verstrekken aan de bezoekers der tentoonstelling.

Verscheidene commissieleden hebben de heer Minister van Financiën ook ondervraagd over de Staatstussenkomst inzake de oprichting en de uitbouw van de Wereldtentoonstelling.

De financiële lasten van de Wereldtentoonstelling 1958 zullen niet gedragen worden door een bijzonder Fonds, in de betekenis die men er aan hecht in de Rijkscomptabiliteit.

Zij zullen gespijsd worden :

- 1) door een tussenkomst op de Rijksbegroting, tot nog toe vastgesteld op 200 miljoen frank;
- 2) door 18 jaarlijkse schijven van 40 miljoen voorafgenomen op de opbrengst van de Koloniale Loterij, hetzij in het totaal 720 miljoen
- 3) door de opbrengst van alle ontvangsten der Tentoon-

de 1956. En effet, on se rappellera qu'en vue de renforcer la lutte contre le chômage, le Gouvernement avait établi en 1955 un vaste programme de travaux publics à financer principalement par le budget extraordinaire.

Ce programme avait été critiqué tant en Commission qu'en séance publique.

Le Gouvernement a tenu compte des observations formulées à cet égard en inscrivant les crédits pour travaux d'entretien au budget ordinaire du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction.

Ainsi, ce dernier budget a été grevé de 493,1 millions. Si la méthode employée pour le budget de 1955 avait été maintenue pour celui de 1956, on aurait trouvé sous la rubrique « Travaux » une dépense de 676,3 millions, contre 669,8 millions pour le budget ajusté de 1955.

Le rapport sur le budget des Voies et Moyens pour 1955 avait déjà insisté, sous la même rubrique, page 20, sur la situation lamentable de nombreux immeubles administratifs.

A cet égard, un commissaire voulut savoir où en sont les projets du Gouvernement quant à la création d'une Cité administrative.

Le Conseil des Ministres a décidé de construire la Cité administrative sur l'emplacement situé en contrebas de la Colonne du Congrès.

Un premier crédit de 200 millions figure à l'article 504 du projet de budget des recettes et dépenses extraordinaires pour 1956.

La documentation relative à la réalisation des expropriations est en cours de rassemblement.

Dès le début de 1956, les expropriations seront progressivement réalisées selon un plan et une étendue qui ne peuvent être déterminés actuellement.

Il faut en effet que le groupe des architectes désignés par le Gouvernement aient présenté l'étude préalable qui sera terminée avant la fin de cette année.

Ces architectes ont été désignés par le Conseil des Ministres selon la proposition d'un Comité d'experts constitué spécialement pour éclairer le Gouvernement sur les modalités d'érection de la Cité administrative.

Le programme des travaux, c'est-à-dire la détermination des tranches qui seront successivement mises en chantier, ne pourra être définitivement fixé qu'aussitôt après le dépôt de l'avant-projet élaboré par les architectes avec l'aide d'ingénieurs-conseils (non encore désignés) sur la base du programme administratif que les services du ministère de l'Instruction Publique élaborent.

En tout état de cause, le chantier sera ouvert en 1956 et une partie de la Cité administrative sera terminée en 1958. Cette partie sera aménagée provisoirement pour loger des visiteurs de l'Exposition.

Plusieurs commissaires ont également interrogé M. le Ministre des Finances sur l'intervention de l'Etat dans la création et l'aménagement de l'Exposition universelle.

Les charges financières de l'Exposition de Bruxelles en 1958 ne seront pas supportées par un Fonds spécial, dans le sens où on l'entend dans la comptabilité de l'Etat.

Elles seront alimentées :

- 1) par une intervention du Budget de l'Etat fixée jusqu'ici à 200 millions de francs;
- 2) par 18 tranches annuelles de 40 millions à prélever sur le produit de la Loterie Coloniale, soit au total 720 millions;
- 3) par le produit des recettes généralement quelconques

stelling (standplaatstaxen, opbrengst van de entreegelden, van de concessies en van de andere exploitatievergoedingen ontvangen ten voordele van deze manifestatie).

Het Ministerie van Arbeid en het Commissariaat zijn samen bezig met een studie teneinde de omvang te bepalen der bouw- en toezichtsarbeiders waarover de Tentoonstelling zal moeten beschikken.

#### 5) Toelagen.

##### A. — Toelagen van economische aard.

De toelagen die de Regering zich voorneemt in 1956 aan te wenden ter rechtstreekse aanmoediging van onze economie zullen een bedrag vormen van 1,662 milliard. Op te merken valt dat hierin niet begrepen zijn de toelagen voor de sector landbouw. Deze zullen voortaan door het Landbouwfonds worden uitgekeerd.

Naast deze 1,662 milliard zal de Regering nog verscheidene milliarden ter beschikking stellen van onze economie, zij het dan op een minder directe wijze, o.m. door leningen tegen bijzonder voordelige rentevoeten e.a.

Bij een ontleding van de tabel die men op blz. 32, 33 en 34 van de Algemene Toelichting vindt wordt men getroffen door het gering bedrag (150 miljoen) dat ter beschikking wordt gesteld van het Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw, al is deze toelage dan ook vijfmaal aanzienlijker dan in 1950. Toch zou in ons land op een veel ruimere schaal moeten bijgedragen worden tot de bevordering van wetenschappelijk werk ten voordele van onze industrie.

Verheugend is daarentegen de vaststelling dat in steeds grotere mate kredieten worden ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, voor leningen aan verminderde rentevoet. Waar deze toelage slechts 6 miljoen bedroeg in 1952 voorziet men voor 1956, 100 miljoen frank.

Ook de financiële hulp voor het bouwen of aankopen van nijverheids- en ambachtsgebouwen hoopt men in 1956 te kunnen verdubbelen (33 miljoen in 1956 tegen 16 miljoen).

Voor de economische opbeuring van de middenstand werd slechts 1,25 miljoen frank voorzien. Het komt ons voor dat men terzake bescheiden is geweest. Eerlijkheidshalve moeten wij er echter aan herinneren dat een niet te versmaden gedeelte der kredieten inzake investeringen, beroepskrediet, enz. ook de middenstand ten goede komen.

Anderzijds werd de toelage voor het Commissariaat-Generaal voor Toerisme haast verdrievoudigd (15,4 miljoen).

In het raam van de toelagenpolitiek verdienen vooral twee sectoren de bijzondere aandacht, nl. de kolenmijnen en de spoorwegen.

Welke zijn de budgetaire uitzichten van de oplossingen die de regering wil brengen aan het Steenkolenvraagstuk? Meent ze o. m. haar steenkolenpolitiek reeds in 1956 geheel te kunnen verwezenlijken?

De budgetaire vooruitzichten voor 1956 in 't voordeel der steenkolennijverheid zijn aangehaald in het parlementair stuk 4 - XIV - N° 1, houdende ontwerp van begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1956.

In artikel 20 bevinden zich volgende posten :

12. — Deelneming van België aan het perekwatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal ... 500.000.000 frank.

de l'Exposition (taxes d'emplacement, produits des entrees, des concessions et des autres redevances d'exploitations perçues au profit de cette manifestation).

Une étude est en cours conjointement entre le Ministère du Travail et le Commissariat en vue de déterminer les besoins en main-d'œuvre de construction et de surveillance dont l'Exposition devra disposer.

#### 5) Subventions.

##### A. — Subventions à caractère économique.

Les subventions que le Gouvernement se propose de consacrer en 1956 à l'encouragement direct de l'économie nationale s'élèveront à 1 milliard 662 millions. Ne sont pas comprises dans ce montant, les interventions en faveur de l'agriculture, prises en charge dorénavant par le Fonds agricole.

En plus de ce montant de 1 milliard 662 millions, le Gouvernement mettra indirectement à la disposition de l'économie plusieurs autres milliards, notamment sous forme de prêts à des taux d'intérêt particulièrement modérés, etc...

A l'analyse du tableau figurant aux pages 32, 33 et 34 de l'Exposé général, on est impressionné par le faible montant (150 millions) mis à la disposition de l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture, bien que cette somme soit cinq fois plus importante qu'en 1950. De toute manière, la promotion de la recherche scientifique dans l'industrie devrait bénéficier d'une aide plus substantielle dans notre pays.

En revanche, on se réjouit de pouvoir constater que des crédits toujours plus importants sont mis à la disposition de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et de la Caisse Nationale de Crédit professionnel pour les prêts à taux d'intérêt réduit. Alors que la subvention n'était que de 6 millions en 1952, il est prévu une somme de 100 millions pour 1956.

On espère également pouvoir doubler l'aide financière à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux (33 millions en 1956 au lieu de 16 millions).

Pour le relèvement économique des classes moyennes, il n'est prévu que 1,25 million de francs. Il nous semble qu'à cet égard on a trop lésiné. Nous devons toutefois rappeler qu'une part assez substantielle des crédits en matière d'investissements, crédit professionnel, etc., profite également aux classes moyennes.

D'autre part, la subvention au Commissariat général au Tourisme est presque triplée (15,4 millions).

Dans le cadre de la politique de subventions, deux secteurs méritent une attention particulière, à savoir les charbonnages et les chemins de fer.

Quels sont les aspects budgétaires des solutions envisagées par le Gouvernement pour le problème charbonnier? Croit-il, notamment, pouvoir réaliser, dès 1956, l'ensemble de sa politique charbonnière?

Les prévisions budgétaires pour 1956, en faveur de l'industrie charbonnière, sont indiquées au document parlementaire 4 - XIV - n° 1 relatif au projet de loi portant le budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'année 1956.

A l'article 20 se trouvent les postes suivants :

12. — Participation de la Belgique au Fonds de péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier ... 500.000.000 francs.

(Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal kunnen overgebracht worden op de rekening « Perekwatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven onder titel III van de begroting van Ontvangsten en en Uitgaven voor Orde.)

13. — Toelage aan de Steenkolen-nijverheid ... 66.000.000 frank.

17. — Deelname van België in het Wederaanpassingsfonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal 62.000.000 frank.

(Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal kunnen overgebracht worden op de rekening « Perekwatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven onder titel III van de begroting van Ontvangsten en en Uitgaven voor Orde.)

De onderverdeling en de belangrijkheid dezer posten zal waarschijnlijk nog gewijzigd worden na de bekendmaking der deelnemingen van de Hoge Autoriteit der E. G. K. S. en het verkrijgen der toelatingen die nodig zijn om de vastgestelde politiek te kunnen uitvoeren.

Voor genoemde budgetaire maatregelen maken deel uit van een hervormingsprogramma, dat slechts in 1962 volledig zal uitgevoerd zijn.

In verband met het steenkolenvraagstuk kan ook de vraag gesteld worden in hoeverre de Regering financiële bijdragen voorziet om ook ons land geleidelijk te betrekken bij de aanwending van de kernenergie. Heeft de regering dien-aangaande een wel bepaald plan?

Behalve de toelagen die aan het Interuniversitair Instituut voor Kernphysica werden toegekend en de financiële deelneming aan de werken van het Europees Centrum voor Kernonderzoek, heeft de Regering op een bijblad voor de buitengewone begroting voor 1955 een krediet van 108.000.000 frank voorzien, ten einde het Studiecentrum voor Toepassing van de Kernenergie in staat te stellen volledig zijn programma voor 1955 te verwezenlijken.

De toelage te voorzien voor 1956 kon nog niet vastgesteld worden; de belangrijkheid er van zal afhangen van het programma der werken van het Centrum, evenals van het deel dat de private kringen tot de financiering dezer werken zullen kunnen aanbrengen. Deze kwesties zullen kunnen beantwoord worden zodra de toekomstige organisatie van het onderzoek en van de industriële bevordering inzake kernenergie in het land zal vastgesteld zijn. Een wetsontwerp dat deze problemen zal regelen wordt thans uitgewerkt en zal binnenkort op het bureau van de kamers neergelegd worden.

En de spoorwegen?

De Regering heeft haar opvattingen inzake de desbetreffende toelagenpolitiek duidelijk geformuleerd op blz. 35 der Algemene Toelichting. Blijvende afschaffing van de rechtstreekse toelagen aan de Maatschappij, aangepaste verdeling tussen de Staat en de Maatschappij van de door de overheid opgelegde lasten, voortzetting van de uitvoering van het elektrificeringsprogramma evenals van de modernisering van het materieel, streven naar het evenwicht van de exploitatiebegroting door het inkrimpen van de uitgaven en de rationalisatie van de arbeid.

Wat de rechtstreekse toelagen van het exploitatiedeficit betreft, deze werden sedert 1954 beperkt tot 150 miljoen frank als tussenkomst in de door de wet opgelegde lasten, inzonderheid het verlofgeld.

De verdubbeling van dit verlofgeld heeft tot gevolg dat de rechtstreekse toelage voor 1956 op 221 miljoen dient

(Le crédit prévu au présent littera pourra être transféré au compte « Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)

13. — Subvention à l'Industrie Charbonnière ... 66.000.000 francs.

17. — Participation de la Belgique dans le Fonds de Réadaptation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier ... 62.000.000 francs.

(Le crédit prévu au présent littera pourra être transféré au compte « Fonds de Réadaptation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)

La répartition et l'importance de ces postes devront probablement être modifiées lorsque les participations de la Haute Autorité de la C. E. C. A. seront connues et lorsque cette dernière aura donné les autorisations qui sont nécessaires pour pouvoir exécuter le programme projeté.

Les prévisions données ci-dessus font partie d'un programme de redressement qui ne sera terminé qu'en 1962.

A propos du problème charbonnier se pose également la question de savoir dans quelle mesure le Gouvernement envisage une intervention financière en vue d'associer progressivement notre pays à l'utilisation de l'énergie nucléaire? Le Gouvernement a-t-il un plan bien défini en cette matière?

Outre les subsides accordés à l'Institut Interuniversitaire de Physique Nucléaire et la participation financière aux travaux du Centre Européen de Recherches Nucléaires, le Gouvernement a prévu un crédit de 108.000.000 francs au feuillet supplémentaire du budget extraordinaire de 1955, en vue de permettre au Centre d'Etudes pour les Applications de l'Energie Nucléaire de réaliser pleinement son programme de 1955.

Le subside à prévoir pour 1956 n'a pas encore pu être déterminé; son importance dépendra du programme des travaux du Centre, ainsi que de la part que les milieux privés pourront apporter à son financement. Ces questions pourront être précisées aussitôt que l'organisation future de la recherche et de la promotion industrielle en matière d'énergie atomique dans le pays aura été établie. Un projet de loi qui règlera ces problèmes fait actuellement l'objet d'une mise au point et sera prochainement déposé sur le bureau des chambres.

Et les chemins de fer?

A cet égard, la politique du Gouvernement est clairement formulée à la page 35 de l'Exposé général: Maintien de la suppression des subventions directes à la Société, répartition adéquate entre l'Etat et la Société des charges imposées d'autorité, poursuite de l'exécution du programme d'électrification ainsi que de la modernisation du matériel, recherche de l'équilibre du budget d'exploitation par la compression des dépenses et la rationalisation du travail.

En ce qui concerne les interventions directes dans le déficit d'exploitation, celles-ci ont été réduites à 150 millions de francs à partir de 1954 et représentent la participation de l'Etat dans les charges sociales imposées par la voie légale, notamment le pécule de vacances.

Par suite du doublement de ce pécule, l'intervention directe est portée à 221 millions pour 1956. En outre, le

gebracht. Verder vermeldt de gewone begroting van het budget ordinaire des Communications prévoit également certains subsides, qui sont énumérés à la page 35 de l'Exposé général.

Uit de tabel op blz. 36 en 37 blijkt niettemin dat de kredieten die op de begroting 1956 vermeerdert werden werkelijk niet voor inkrimping vatbaar zijn. Opvallend is daarentegen de aangroei van het aandeel in de schuldenlast van het Rijk voor 1956 van de N. M. B. S. In 1955 ging het over een bedrag van 183,6 miljoen frank voor 1956 wordt er gerekend op 337,4 miljoen frank.

Hoe dan ook, het is duidelijk dat niettegenstaande alle goedbedoelde pogingen het probleem van de financiële sanering van de N. M. B. S. onopgelost blijft. Deze pogingen hebben ondertussen toch reeds tot resultaat gehad dat het gemiddeld aantal personeelsleden van 119.000, op 1 september 1926, werd gebracht op 77.638, einde 1954. Einde 1938 telde men nog 81.086 personeelsleden. De vermindering liet een jaarlijkse besparing toe van 80 miljoen frank.

Verder mag gewezen worden op de lofwaardige initiatieven die genomen werden met het oog op de modernisering van het net en van het materieel. De uitslagen worden in de Algemene Toelichting (blz. 38) beoedigend genoemd. De rationalisatie van de uitbatingsmethodes liet toe een besparing te verwezenlijken van 104 miljoen.

#### B. — Toelagen aan ondergeschikte besturen.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de toelagen aan de ondergeschikte besturen (in duizenden franken).

Il résulte néanmoins du tableau figurant aux pages 36 et 37 de l'Exposé général que les crédits en augmentation au budget de 1956 sont réellement incompressibles. En revanche, on est frappé de l'augmentation de l'intervention de l'Etat dans les charges d'emprunt de la S. N. C. B. pour 1956. Alors qu'en 1955 le montant de cette intervention était de 183,6 millions de francs, il est prévu pour 1956 une somme de 337,4 millions de francs.

Quoi qu'il en soit, il apparaît que, nonobstant de sérieux efforts, le problème de l'assainissement financier de la S. N. C. B. n'est pas résolu. N'empêche que ces efforts ont permis de ramener l'effectif moyen du personnel à 77.638 à fin 1954, alors qu'il s'élevait à 119.000 unités au 1<sup>er</sup> septembre 1926. A fin 1928, le nombre d'agents était encore de 81.086. La réduction a permis de réaliser une économie annuelle de 80 millions de francs.

D'autre part, il faut signaler les initiatives louables prises en vue de la modernisation du réseau et du matériel. A la page 38 de l'Exposé général, ces résultats sont qualifiés d'encourageants. La rationalisation des méthodes d'exploitation a permis de réaliser une économie de 104 millions.

#### B. — Subventions aux pouvoirs subordonnés.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des subventions aux pouvoirs subordonnés (en milliers de francs).

|                                                                                                                                                                | 1949<br>aangepast<br>—<br>1949<br>ajusté | 1952<br>aangepast<br>—<br>1952<br>ajusté | 1954<br>aangepast<br>—<br>1954<br>ajusté | 1955<br>aangepast<br>—<br>1955<br>ajusté | 1956      | Vershil<br>tussen 1956<br>en 1955<br>—<br>Différence<br>entre 1956<br>et 1955 |                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Gemeentefonds van Openbare Onderstand ... ..                                                                                                                | 1.000.000                                | 1.000.000                                | 1.113.525                                | 1.119.038                                | 1.178.100 | + 59.062                                                                      | 1. Fonds communal d'assistance publique.                                                     |
| 2. Fonds der gemeenten ... ..                                                                                                                                  | 4.000.000                                | 4.158.000                                | 4.410.000                                | 4.432.050                                | 4.666.200 | + 234.150                                                                     | 2. Fonds des communes.                                                                       |
| 3. Fonds der provinciën ... ..                                                                                                                                 | 600.000                                  | 705.000                                  | 708.750                                  | 744.188                                  | 779.625   | + 35.437                                                                      | 3. Fonds des provinces.                                                                      |
| 4. Bijzondere Hulp ten voordele van de Grote Steden... ..                                                                                                      | —                                        | 400.000                                  | 400.000                                  | 400.000                                  | 400.000   | —                                                                             | 4. Aide spéciale en faveur des grandes villes.                                               |
| 5. Terugbetaling aan het Gemeentekrediet van de uitzonderlijke voorschotten, toegestaan aan gemeenten die in een moeilijke financiële toestand verkeren ... .. | —                                        | —                                        | —                                        | 100.000                                  | 150.000   | + 50.000                                                                      | 5. Remboursement au Crédit communal des avances consenties aux communes à situation obérée.  |
| 6. Hulp aan gemeenten, waarvan de financiën een tussenkomst vergen van de centrale macht ... ..                                                                | —                                        | —                                        | —                                        | 100.000                                  | —         | —100.000                                                                      | 6. Aide aux communes dont la situation financière exige une intervention du pouvoir central. |
| 7. Bijwedden aan gemeente-onderwijzers (*) ... ..                                                                                                              | —                                        | —                                        | —                                        | 250.000(*)                               | 150.000   | —                                                                             | 7. Suppléments de traitement aux instituteurs communaux (*).                                 |

(\*) Een bijkrediet van 100 miljoen werd gevraagd door middel van een aanpassingsfeuilleton in 1955 voor vorige dienstjaren (1954).

(\*) Par feuillet d'ajustement, un crédit supplémentaire de 100 millions a été sollicité en 1955 pour les exercices antérieurs (1954).

De vermeerdering der 3 Fondsen vloeit voort uit 2 bronnen :

- wettelijke verhogingen;
- verhoging met 301.087.000 frank gesteund op een voorstel, dat de verhoogde bijdrage aan de 3 Fondsen wil brengen van 5 op 10 %.

L'augmentation des 3 Fonds provient de deux sources différentes :

- majorations légales;
- augmentation de 301.087.000 francs, basée sur une proposition tendant à porter de 5 à 10 % la contribution majorée aux 3 Fonds.

Verscheidene leden van de Commissie hebben de heer Minister gewezen op de moeilijke financiële toestand waarin heel wat Belgische gemeenten verkeren.

De regeringsmaatregelen om daaraan te verhelpen zijn stellig nog voor verbetering vatbaar. Vooral de toestand der grote steden is haast onhoudbaar geworden. Dienaangaande zouden zonder verwijl maatregelen moeten getroffen worden. Al te lang reeds moesten de grote steden aandringen op een begripvol optreden van de Centrale overheid ter zake. Natuurlijk zijn de mogelijkheden van de Schatkist niet onbeperkt maar in de rangorde der behoeften dienen zeker deze grote steden mede vooraan geplaatst.

De Regering heeft haar tussenkomsten in de provincie- en gemeentefinanciën, voor 1956 van 5 % op 10 % gebracht. Dit kan slechts een eerste stap zijn in de verlangde richting. De heer Minister heeft trouwens in de Commissie willen erkennen dat het probleem van de financiën der grote steden inderdaad nog onopgelost blijft.

#### 6) Tussenkomsten op sociaal gebied.

Betreffende de Staatshulp op sociaal gebied vindt men allerlei bijzonderheden in de Algemene Toelichting, blz. 40-48.

Uw Commissie heeft dienaangaande een vrij groot aantal tussenkomsten gehoord. Het is niet mogelijk ze hier alle weer te geven. We beperken ons dan ook tot de voornaamste punten.

##### a) Verzekering tegen werkloosheid :

De begrotingsramingen voor 1956 zijn afgestemd op een dagelijks gemiddelde van 155.000 werklozen, die voor een toelage in aanmerking komen.

De eigenlijke ontvangsten van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid werden voor het jaar 1956 op 2,176 milliard frank geraamd, de uitgaven op 4,991 milliard frank. Het verschil, 2,815 milliard frank, wordt gedekt door de globale Rijkstussenkomst.

Zijn de desbetreffende ramingen gegrond ?

Gedurende de maand September 1955 bedroeg het daggemiddelde der werklozen ongeveer 110.000, het laagste cijfer, dat sinds jaren vastgesteld werd. Hiertoef behoorden nog ongeveer 28.500 gedeeltelijke werklozen.

Structurele werkloosheid heerst, zoals bekend, vooral in de textielnijverheid, waar in de maand juni nog ongeveer 30.780 volledige en gedeeltelijke werklozen waren op een totaal van 136.900.

Daarentegen hebben weer andere sectoren om conjuncturele of structurele redenen af te rekenen met een tekort aan bepaalde categorieën van arbeidskrachten.

De tendens van de onvoldane vraag naar arbeidskrachten komt in de onderstaande statistiek duidelijk tot uiting :

| Periode                         | Aantal gevraagde werknemers (1) |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 3 <sup>de</sup> trimester 1953  | 1.661                           |
| 4 <sup>de</sup> trimester 1953  | 771                             |
| 1 <sup>ste</sup> trimester 1954 | 889                             |
| 2 <sup>de</sup> trimester 1954  | 1.304                           |
| 3 <sup>de</sup> trimester 1954  | 1.748                           |
| 4 <sup>de</sup> trimester 1954  | 1.941                           |
| 1 <sup>ste</sup> trimester 1955 | 1.760                           |
| 2 <sup>de</sup> trimester 1955  | 4.102                           |

(1) De vraag naar mijnwerkers niet inbegrepen.

In sommige sectoren is het tekort bestendig, in andere volgt het de seizoenactiviteit.

Plusieurs commissaires ont attiré l'attention de M. le Ministre sur la situation obérée d'un grand nombre de communes belges.

Certes, les mesures prises par le Gouvernement en vue d'y remédier sont susceptibles d'amélioration. La situation des grandes villes en particulier est devenue quasi intenable. A cet égard, des mesures urgentes s'imposent. Depuis trop longtemps déjà les grandes villes ont dû insister sur une plus grande compréhension du pouvoir central en la matière. Les possibilités du Trésor ne sont certes pas illimitées, mais dans l'ordre des besoins ceux des grandes villes doivent avoir une certaine priorité.

Pour 1956, le Gouvernement a majoré de 5 à 10 % ses interventions dans les finances des provinces et communes. Ceci ne peut constituer qu'un premier pas dans la voie souhaitée. D'ailleurs, M. le Ministre a bien voulu reconnaître en commission que le problème des finances des grandes villes reste entier.

#### 6) Interventions en matière sociale.

L'exposé général nous donne, pp. 40-48, divers détails sur l'aide de l'Etat en matière sociale.

Votre Commission a entendu à ce sujet un assez grand nombre d'interventions qu'il serait impossible de reproduire toutes ici. Nous nous limitons dès lors aux points essentiels.

##### a) Assurance chômage :

Les prévisions budgétaires de 1956 sont établies sur une moyenne journalière de 155.000 chômeurs à indemniser.

Les recettes propres de l'Office national du placement et du chômage ont été évaluées, pour l'année 1956, à 2,176 milliards de francs., les dépenses à 4,991 milliards de francs. La différence, soit 2,815 milliards représente l'intervention globale de l'Etat.

Les estimations en question sont-elles fondées ?

Pendant le mois de septembre 1955, la moyenne journalière des chômeurs était de 110.000 environ, le chiffre le plus bas enregistré depuis des années. Environ 28.500 étaient des chômeurs partiels.

Le chômage structurel sévit surtout, comme on le sait, dans l'industrie textile, où l'on comptait encore, au mois de juin, environ 30.780 chômeurs complets et partiels sur un total de 136.900.

En revanche, d'autres secteurs se trouvent, pour des raisons de conjoncture ou de structure, devant une pénurie de certaines catégories de main-d'œuvre.

La tendance de la demande non satisfaite de main-d'œuvre se traduit nettement dans la statistique ci-dessous :

| Période                        | Nombre de travailleurs demandés (1) |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 3 <sup>me</sup> trimestre 1953 | 1.661                               |
| 4 <sup>me</sup> trimestre 1953 | 771                                 |
| 1 <sup>er</sup> trimestre 1954 | 889                                 |
| 2 <sup>me</sup> trimestre 1954 | 1.304                               |
| 3 <sup>me</sup> trimestre 1954 | 1.748                               |
| 4 <sup>me</sup> trimestre 1954 | 1.941                               |
| 1 <sup>er</sup> trimestre 1955 | 1.760                               |
| 2 <sup>me</sup> trimestre 1955 | 4.102                               |

(1) La demande de mineurs non comprise.

Dans certains secteurs la pénurie est permanente, dans d'autres elle suit le mouvement de l'activité saisonnière.



Daggemiddelde van de in augustus 1955  
gecontroleerde werklozen.

Indeling per provincie en volgens de bedrijfstakken.

*Volledige werklozen.*

*Mannen.*

Moyenne journalière des chômeurs contrôlés  
en août 1955.

Répartition par province et branche d'activité.

*Chômeurs complets.*

*Hommes.*

| Bedrijfstakken               | Antwerpen<br>Anvers | Brabant<br>Brabant | West-<br>Vlaanderen<br>Flandre<br>Occidentale | Oost-<br>Vlaanderen<br>Flandre<br>Orientale | Henegouwen<br>Hainaut | Luik<br>Liège | Limburg<br>Limbourg | Luxemburg<br>Luxembourg | Namen<br>Namur | Totaal<br>Total | Branches d'activité       |
|------------------------------|---------------------|--------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------------|-------------------------|----------------|-----------------|---------------------------|
| Landbouw ... ..              | 389                 | 231                | 1.622                                         | 771                                         | 302                   | 65            | 197                 | 3                       | 31             | 3.611           | Agriculture.              |
| Bos, Jacht, Visvangst ... .. | 24                  | 12                 | 243                                           | 28                                          | 22                    | 14            | 8                   | 32                      | 17             | 400             | Forêt, Chasse, Pêche.     |
| Mijnen ... ..                | 22                  | 39                 | 22                                            | 37                                          | 294                   | 155           | 16                  | —                       | 11             | 596             | Mines.                    |
| Steen ... ..                 | 29                  | 21                 | 29                                            | 56                                          | 362                   | 44            | 3                   | 9                       | 41             | 594             | Pierre.                   |
| Aardewerk ... ..             | 161                 | 14                 | 83                                            | 135                                         | 114                   | 13            | 10                  | —                       | 24             | 554             | Céramique.                |
| Glas ... ..                  | 66                  | 28                 | 12                                            | 22                                          | 73                    | 3             | 1                   | —                       | 26             | 231             | Verre.                    |
| Diamant ... ..               | 793                 | 37                 | 10                                            | 16                                          | —                     | —             | 7                   | —                       | —              | 863             | Diamant.                  |
| Bouw ... ..                  | 1.903               | 1.002              | 1.902                                         | 2.386                                       | 565                   | 349           | 342                 | 54                      | 175            | 8.678           | Construction.             |
| Hout ... ..                  | 780                 | 418                | 597                                           | 777                                         | 157                   | 105           | 82                  | 6                       | 12             | 2.934           | Bois.                     |
| Metaal ... ..                | 1.394               | 1.402              | 863                                           | 1.354                                       | 968                   | 846           | 248                 | 12                      | 131            | 7.218           | Métal.                    |
| Chemie ... ..                | 106                 | 109                | 24                                            | 199                                         | 45                    | 18            | 17                  | —                       | 9              | 527             | Chimie.                   |
| Papier ... ..                | 87                  | 60                 | 24                                            | 46                                          | 2                     | 12            | —                   | —                       | 11             | 242             | Papier.                   |
| Boek ... ..                  | 122                 | 129                | 49                                            | 69                                          | 28                    | 26            | 12                  | —                       | 5              | 440             | Livre.                    |
| Textiel ... ..               | 84                  | 116                | 2.084                                         | 3.215                                       | 315                   | 137           | 2                   | —                       | 4              | 5.957           | Textile.                  |
| Kleding ... ..               | 271                 | 381                | 151                                           | 305                                         | 95                    | 77            | 69                  | 2                       | 17             | 1.368           | Vêtement.                 |
| Leder ... ..                 | 148                 | 289                | 207                                           | 308                                         | 179                   | 39            | 11                  | —                       | 9              | 1.190           | Cuir.                     |
| Voeding ... ..               | 464                 | 414                | 244                                           | 432                                         | 102                   | 71            | 63                  | —                       | 28             | 1.818           | Alimentation.             |
| Tabak ... ..                 | 151                 | 20                 | 14                                            | 67                                          | 4                     | 3             | 24                  | —                       | —              | 283             | Tabac.                    |
| Verkeer ... ..               | 1.682               | 1.016              | 554                                           | 1.140                                       | 216                   | 220           | 59                  | 6                       | 54             | 4.947           | Transport.                |
| Dokwerkers ... ..            | —                   | —                  | —                                             | —                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | —               | Dockers.                  |
| Scheepsherstellers ... ..    | —                   | —                  | —                                             | —                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | —               | Réparateurs navires.      |
| Hotels-Spijshuizen ... ..    | 131                 | 537                | 62                                            | 66                                          | 24                    | 54            | 2                   | 2                       | 20             | 898             | Hôtels-Restaurants.       |
| Huispersoneel ... ..         | 36                  | 116                | 24                                            | 57                                          | 40                    | 79            | 15                  | 1                       | 8              | 376             | Gens de maison.           |
| Verzorging ... ..            | 23                  | 35                 | 8                                             | 26                                          | 4                     | 19            | —                   | —                       | 8              | 123             | Serv. Personnes et Biens. |
| Bedienden ... ..             | 775                 | 1.316              | 296                                           | 548                                         | 380                   | 364           | 95                  | 9                       | 81             | 3.864           | Employés.                 |
| Kunstenaars ... ..           | 109                 | 305                | 15                                            | 64                                          | 15                    | 57            | 2                   | —                       | 1              | 568             | Artistes.                 |
| <b>Totaal ... ..</b>         | <b>9.750</b>        | <b>8.047</b>       | <b>9.139</b>                                  | <b>12.124</b>                               | <b>4.306</b>          | <b>2.770</b>  | <b>1.285</b>        | <b>136</b>              | <b>723</b>     | <b>48.280</b>   | <b>Total.</b>             |



Volledig werklozen.

Vrouwen.

Chômeurs complets.

Femmes.

| Bedrijfstakken        | Antwerpen<br>Anvers | Brabant<br>Brabant | West-<br>Vlaanderen<br>Flandre<br>occidentale | Oost-<br>Vlaanderen<br>Flandre<br>orientale | Henegouwen<br>Hainaut | Luik<br>Liège | Limburg<br>Limbourg | Luxemburg<br>Luxembourg | Namen<br>Namur | Totaal<br>Total | Branches d'activité      |
|-----------------------|---------------------|--------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------------|-------------------------|----------------|-----------------|--------------------------|
| Landbouw              | 81                  | 44                 | 177                                           | 43                                          | 27                    | 19            | 27                  | 2                       | 7              | 427             | Agriculture              |
| Bos, Jacht, Visvangst | —                   | 2                  | 4                                             | —                                           | 1                     | —             | —                   | 1                       | 1              | 9               | Forêt, Chasse, Pêche     |
| Mijnen                | —                   | 2                  | —                                             | 1                                           | 91                    | 32            | —                   | —                       | —              | 126             | Mines                    |
| Steen                 | 3                   | —                  | 1                                             | 4                                           | 20                    | 3             | 3                   | —                       | —              | 34              | Pierre                   |
| Aardewerk             | 165                 | 12                 | 2                                             | 22                                          | 230                   | 36            | 4                   | —                       | 21             | 492             | Céramique                |
| Glas                  | 61                  | 9                  | 2                                             | 4                                           | 175                   | 22            | 2                   | —                       | 32             | 307             | Verre                    |
| Diamant               | 111                 | 1                  | 3                                             | 1                                           | 1                     | —             | 1                   | —                       | —              | 118             | Diamant                  |
| Bouw                  | 14                  | 22                 | 4                                             | 13                                          | 18                    | 4             | 3                   | —                       | 5              | 83              | Construction             |
| Hout, Ameublement     | 187                 | 36                 | 61                                            | 48                                          | 28                    | 4             | 11                  | 3                       | 2              | 380             | Bois, Ameublement        |
| Metaal                | 642                 | 287                | 56                                            | 133                                         | 323                   | 335           | 195                 | 8                       | 50             | 2.029           | Métal                    |
| Chemie                | 92                  | 95                 | 26                                            | 149                                         | 167                   | 69            | 46                  | —                       | 23             | 667             | Chimie                   |
| Papier                | 175                 | 129                | 31                                            | 80                                          | 30                    | 40            | 4                   | 3                       | 31             | 523             | Papier                   |
| Boek                  | 81                  | 39                 | 21                                            | 39                                          | 29                    | 17            | 3                   | —                       | 5              | 234             | Livre                    |
| Textile               | 435                 | 577                | 2.344                                         | 5.067                                       | 547                   | 309           | 14                  | 8                       | 16             | 9.317           | Textile                  |
| Kleding               | 1.356               | 1.651              | 458                                           | 1.292                                       | 428                   | 229           | 154                 | 16                      | 97             | 5.681           | Vêtement                 |
| Leder                 | 152                 | 197                | 70                                            | 172                                         | 230                   | 46            | 7                   | —                       | 3              | 877             | Cuir                     |
| Voeding               | 792                 | 394                | 210                                           | 141                                         | 79                    | 90            | 29                  | —                       | 94             | 1.829           | Alimentation             |
| Tabak                 | 222                 | 40                 | 32                                            | 218                                         | 18                    | 23            | 31                  | 2                       | —              | 586             | Tabac                    |
| Verkeer               | 1.020               | 509                | 100                                           | 415                                         | 207                   | 99            | 47                  | 4                       | 12             | 2.413           | Transport                |
| Dokwerkers            | —                   | —                  | —                                             | —                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | —               | Dockers                  |
| Scheepsherstellers    | —                   | —                  | —                                             | —                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | —               | Réparateurs navires      |
| Hotels, Spijshuizen   | 297                 | 477                | 167                                           | 97                                          | 49                    | 74            | 7                   | 1                       | 45             | 1.214           | Hôtels, Restaurants      |
| Huispersoneel         | 486                 | 1.015              | 112                                           | 386                                         | 312                   | 297           | 77                  | 5                       | 164            | 2.854           | Gens de maison           |
| Verzorging            | 19                  | 29                 | 7                                             | 14                                          | 4                     | 5             | 2                   | —                       | 1              | 81              | Serv. Personnes et Biens |
| Bedienden             | 1.133               | 1.214              | 215                                           | 496                                         | 361                   | 366           | 62                  | 10                      | 120            | 3.977           | Employés                 |
| Kunstenaars           | 19                  | 115                | 2                                             | 53                                          | 26                    | 61            | 1                   | —                       | —              | 277             | Artistes                 |
| Totaal                | 7.543               | 6.896              | 4.105                                         | 8.888                                       | 3.401                 | 2.180         | 730                 | 63                      | 729            | 34.535          | Total                    |

## Mannen.

## Hommes.

| Bedrijfstakken               | Antwerpen<br>Anvers | Brabant<br>Brabant | West-<br>Vlaanderen<br>Flandre<br>Occidentale | Oost-<br>Vlaanderen<br>Flandre<br>Orientale | Henegouwen<br>Hainaut | Luik<br>Liège | Limburg<br>Limbourg | Luxemburg<br>Luxembourg | Namen<br>Namur | Totaal<br>Total | Branches d'activité      |
|------------------------------|---------------------|--------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------------|-------------------------|----------------|-----------------|--------------------------|
| Landbouw ... ..              | 106                 | 82                 | 133                                           | 87                                          | 93                    | 20            | 42                  | 1                       | 4              | 568             | Agriculture.             |
| Bos, Jacht, Visvangst ... .. | 6                   | 3                  | 136                                           | 3                                           | 15                    | 7             | 3                   | 13                      | 6              | 192             | Forêt, Chasse, Pêche.    |
| Mijnen ... ..                | 1                   | 3                  | 6                                             | 2                                           | 53                    | 27            | 2                   | —                       | —              | 94              | Mines.                   |
| Steen ... ..                 | 5                   | 3                  | 4                                             | 3                                           | 87                    | 8             | 1                   | 1                       | 4              | 116             | Pierre.                  |
| Aardewerk ... ..             | 14                  | 12                 | 13                                            | 69                                          | 24                    | 1             | 5                   | —                       | 4              | 142             | Céramique.               |
| Glas ... ..                  | 12                  | 7                  | —                                             | 6                                           | 10                    | —             | —                   | —                       | —              | 35              | Verre.                   |
| Diamant ... ..               | 221                 | 5                  | 5                                             | 9                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | 240             | Diamant.                 |
| Bouw ... ..                  | 231                 | 172                | 190                                           | 314                                         | 83                    | 76            | 147                 | 20                      | 18             | 1.251           | Construction.            |
| Hout ... ..                  | 153                 | 73                 | 143                                           | 204                                         | 23                    | 45            | 12                  | 3                       | 3              | 659             | Bois.                    |
| Metaal ... ..                | 325                 | 205                | 191                                           | 279                                         | 151                   | 309           | 50                  | 20                      | 10             | 1.540           | Métal.                   |
| Chemie ... ..                | 13                  | 12                 | 15                                            | 53                                          | 38                    | 3             | 2                   | —                       | 3              | 139             | Chimie.                  |
| Papier ... ..                | 35                  | 15                 | 14                                            | 15                                          | 1                     | —             | —                   | —                       | —              | 80              | Papier.                  |
| Boek ... ..                  | 36                  | 20                 | 7                                             | 15                                          | 19                    | 4             | 3                   | —                       | 1              | 105             | Livre.                   |
| Textiel ... ..               | 12                  | 54                 | 1.382                                         | 2.085                                       | 227                   | 452           | 1                   | —                       | 12             | 4.225           | Textile.                 |
| Kleding ... ..               | 75                  | 177                | 48                                            | 158                                         | 92                    | 30            | 17                  | 1                       | 5              | 603             | Vêtement.                |
| Leder ... ..                 | 72                  | 142                | 268                                           | 368                                         | 122                   | 52            | 5                   | —                       | 2              | 1.031           | Cuir.                    |
| Voeding ... ..               | 163                 | 159                | 97                                            | 153                                         | 24                    | 14            | 14                  | 1                       | 4              | 629             | Alimentation.            |
| Tabak ... ..                 | 23                  | 2                  | 6                                             | 20                                          | —                     | —             | —                   | —                       | —              | 52              | Tabac.                   |
| Verkeer ... ..               | 190                 | 143                | 205                                           | 351                                         | 45                    | 31            | 15                  | 2                       | 9              | 991             | Transport.               |
| Dokwerkers ... ..            | 1.344               | 59                 | 80                                            | 298                                         | —                     | —             | —                   | —                       | —              | 1.781           | Dockers.                 |
| Scheepsherstellers ... ..    | 22                  | —                  | —                                             | —                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | 22              | Réparateurs navires.     |
| Hotels, Spijshuizen ... ..   | 33                  | 22                 | 5                                             | 7                                           | 12                    | 19            | 1                   | —                       | 6              | 105             | Hôtels, Restaurants.     |
| Huispersoneel ... ..         | 2                   | 7                  | 3                                             | 5                                           | 3                     | 3             | —                   | 1                       | —              | 24              | Gens de maison.          |
| Verzorging ... ..            | 2                   | 5                  | 3                                             | 2                                           | 4                     | 1             | —                   | —                       | —              | 17              | Serv. Personnes et Bien. |
| Bedienden ... ..             | 14                  | 17                 | 9                                             | 14                                          | 9                     | 6             | 4                   | —                       | 3              | 76              | Employés.                |
| Kunstenaars ... ..           | 5                   | 1                  | 1                                             | 1                                           | 1                     | —             | —                   | —                       | —              | 9               | Artistes.                |
| Totaal ... ..                | 3.115               | 1.400              | 2.964                                         | 4.521                                       | 1.136                 | 1.108         | 325                 | 63                      | 94             | 14.726          | Total.                   |

## Vrouwen

## Femmes

| Bedrijfstakken               | Antwerpen<br>Anvers | Brabant<br>Brabant | West-<br>Vlaanderen<br>Flandre<br>Occidentale | Oost-<br>Vlaanderen<br>Flandre<br>Orientale | Henegouwen<br>Hainaut | Luik<br>Liège | Limburg<br>Limbourg | Luxemburg<br>Luxembourg | Namen<br>Namur | Totaal<br>Total | Branches d'activité       |
|------------------------------|---------------------|--------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------------|-------------------------|----------------|-----------------|---------------------------|
| Landbouw ... ..              | 7                   | 19                 | 49                                            | 8                                           | 9                     | 5             | 1                   | —                       | 2              | 100             | Agriculture.              |
| Bos, Jacht, Visvangst ... .. | —                   | —                  | 1                                             | 1                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | 2               | Forêt, Chasse, Pêche.     |
| Mijnen ... ..                | —                   | —                  | —                                             | —                                           | 2                     | 1             | —                   | —                       | —              | 3               | Mines.                    |
| Steen ... ..                 | 2                   | —                  | —                                             | 3                                           | 1                     | —             | —                   | —                       | 1              | 7               | Pierre.                   |
| Aardewerk ... ..             | 17                  | 2                  | —                                             | 2                                           | 37                    | 3             | —                   | 1                       | 2              | 64              | Céramique.                |
| Glas ... ..                  | 5                   | 1                  | —                                             | —                                           | 29                    | 3             | —                   | —                       | 2              | 40              | Verre.                    |
| Diamant ... ..               | 15                  | —                  | —                                             | 2                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | 17              | Diamant.                  |
| Bouw ... ..                  | 2                   | 1                  | 1                                             | 4                                           | 2                     | 1             | 1                   | —                       | 1              | 13              | Construction.             |
| Hout ... ..                  | 38                  | 9                  | 21                                            | 9                                           | 8                     | 3             | —                   | 1                       | 1              | 90              | Bois.                     |
| Metaal ... ..                | 31                  | 29                 | 14                                            | 23                                          | 61                    | 59            | 51                  | 7                       | 3              | 278             | Métal.                    |
| Chemie ... ..                | 43                  | 18                 | 6                                             | 92                                          | 100                   | 20            | 7                   | —                       | 11             | 297             | Chimie.                   |
| Papier... ..                 | 46                  | 39                 | 13                                            | 14                                          | 14                    | 21            | —                   | —                       | 2              | 149             | Papier.                   |
| Boek ... ..                  | 9                   | 6                  | 4                                             | 16                                          | 15                    | 4             | —                   | —                       | 1              | 55              | Livre.                    |
| Textiel ... ..               | 90                  | 201                | 1.579                                         | 2.982                                       | 439                   | 747           | 2                   | 18                      | 21             | 6.079           | Textile.                  |
| Kleding ... ..               | 550                 | 690                | 373                                           | 1.321                                       | 415                   | 279           | 25                  | 2                       | 43             | 3.698           | Vêtement.                 |
| Leder ... ..                 | 67                  | 73                 | 258                                           | 160                                         | 190                   | 42            | 1                   | —                       | 2              | 793             | Cuir.                     |
| Voeding ... ..               | 99                  | 45                 | 113                                           | 43                                          | 46                    | 46            | 4                   | —                       | 13             | 409             | Alimentation.             |
| Tabak... ..                  | 52                  | 9                  | 10                                            | 67                                          | 9                     | 31            | 1                   | —                       | —              | 179             | Tabac.                    |
| Verkeer ... ..               | 128                 | 66                 | 42                                            | 67                                          | 47                    | 20            | 3                   | 1                       | 2              | 376             | Transport.                |
| Dokwerkers ... ..            | 16                  | —                  | —                                             | —                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | 16              | Dockers.                  |
| Scheepsherstellers ... ..    | —                   | —                  | —                                             | —                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | —               | Réparateurs navires.      |
| Hotels-Spijshuizen ... ..    | 19                  | 21                 | 43                                            | 6                                           | 8                     | 12            | 1                   | 1                       | 5              | 116             | Hôtels-Restaurants.       |
| Huispersoneel... ..          | 54                  | 40                 | 60                                            | 34                                          | 58                    | 33            | 8                   | 1                       | 29             | 317             | Gens de maison.           |
| Verzorging ... ..            | 4                   | 2                  | 4                                             | 2                                           | 3                     | 2             | —                   | —                       | 2              | 19              | Serv. Personnes et Biens. |
| Bedienden... ..              | 60                  | 22                 | 32                                            | 35                                          | 40                    | 45            | 5                   | 1                       | 8              | 248             | Employés.                 |
| Kunstenaars ... ..           | 2                   | —                  | 1                                             | 2                                           | —                     | —             | —                   | —                       | —              | 5               | Artistes.                 |
| Totaal ... ..                | 1.356               | 1.293              | 2.624                                         | 4.893                                       | 1.533                 | 1.377         | 110                 | 33                      | 151            | 13.370          | Total.                    |

De overheidsmaatregelen, om de toestand te verhelpen, hebben betrekking op de tussenkomst van de R.V.A.W. inzake bemiddeling en herscholing en de aanwerving van vreemde arbeiders (vooral voor de mijnen : Italianen en kortelings Grieken).

Waar de bemiddeling niet slaagt of de gevraagde arbeidskracht niet voorhanden is, kan beroep gedaan worden op de herscholingscentra van de R.V.A.W., die desgevallend de herscholing versnellen. Het belang van de herscholing is met de jaren toegenomen. Van 1945 tot 1955 werden in het totaal 12.575 herscholingen beëindigd, waarvan 1651 in 1954.

Dit lost het tekort aan arbeidskrachten slechts gedeeltelijk op.

Het aanwerven van vreemde arbeiders geschiedt, zoals bekend, vooral in de steenkolenmijnen : op een totaal van 145.229 arbeidskrachten werkzaam in deze sector waren er, in juni 1955, 59.700 vreemdelingen, waaronder 40.424 Italianen.

In de laatste tijd wordt door sommige economen beweerd dat ook ons land het stadium van de volledige tewerkstelling heeft bereikt. Op blz. 64 van de Algemene Toelichting wordt deze stelling vrijwel bijgetreden.

Verscheidene commissieleden hebben deze zienswijze krachtig bekampt. De heer Minister verzekerde, dat uit de tekst der Algemene Toelichting niet mag worden afgeleid, dat de Regering voortaan minder krachtig dan voorheen de strijd tegen de werkloosheid zou voortzetten. In dit verband verwees hij naar de steeds belangrijker wordende rol, die gespeeld wordt door de wetten van 1 juli 1954 en deze van 31 mei 1955 ter aanmoediging van nieuwe beleggingen en het aankopen van industriële gebouwen.

In antwoord op een bemerking van een commissielid als zou de Regering de strijd tegen de werkloosheid meer op een regionale basis hoeven te voeren, antwoordde de heer Minister dat, in het kader der hoger genoemde wetten, de Staatstussenkomsten tot nu toe evenredig tussen het Vlaamse en het Waalse landsgedeelte werden verdeeld.

De Regering zal overigens de noodzakelijkheid de werkloosheid ook te bekampen, mits inachtneming de lokale toestanden, niet uit het oog verliezen. Dit zal bijzonder bij de toepassing der wet van 31 mei 1955 in acht genomen worden.

Lezenswaardige gegevens betreffende de regeringsinzichten inzake werkloosheidsbestrijding vindt men verder op blz. 63-67 van de Algemene Toelichting.

#### b) Verzekering ziekte-invaliditeit.

Ook het financieel uitzicht van de Rijkstoelage voor 1956 inzake verzekering tegen ziekte en invaliditeit heeft verscheidene commissieleden aangezet critische beschouwingen te wijden aan het desbetreffende regeringsbeleid.

Zo werd o.m. de vraag gesteld of de Regering reeds een oplossing heeft gevonden voor het groeiend tekort in de Nationale Invaliditeitskas, waarvan in de begroting geen spraak zou zijn.

#### a) Overzicht van de verrichtingen van de Nationale Kas voor Invaliditeit (ziekteverzekering).

Artikel 6 van de besluitwet van 28 december 1944, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 14 juli 1955, bepaalt dat de R.V.Z.I. 10 % van zijn ontvangsten stort in de Nationale Kas voor Invaliditeit, die de last draagt van de invaliditeitsvergoedingen. Dit percentage kan gewijzigd worden door de Koning.

Deze bepaling is van toepassing van 1 juli 1955 af.

Les mesures prises par le Gouvernement en vue de remédier à cet état de choses visent l'action du F. N. P. C. en matière de placement et de réadaptation professionnelle et le recrutement de travailleurs étrangers (principalement pour les charbonnages : des Italiens et bientôt des Grecs).

Lorsque le placement n'aboutit pas ou lorsque la main-d'œuvre demandée fait défaut, il peut être fait appel aux centres de réadaptation professionnelle du F. N. P. C., qui accélèrent éventuellement la réadaptation. L'importance de celle-ci augmente d'année en année. De 1945 à 1955, 12.575 réadaptations ont été terminées, dont 1.651 en 1954.

Ceci ne résout toutefois que partiellement le manque de main-d'œuvre.

On sait que le recrutement de travailleurs étrangers intéresse surtout les charbonnages : sur un total de 145.229 travailleurs occupés dans ce secteur en juin 1955, il y avait 59.700 étrangers, dont 40.424 Italiens.

Ces derniers temps, certains économistes affirment que notre pays également n'est pas loin d'atteindre le plein emploi. Ce point de vue est virtuellement confirmé à la page 64 de l'Exposé général.

Plusieurs commissaires ont combattu vigoureusement cette opinion. M. le Ministre a donné l'assurance qu'il ne fallait pas déduire du texte de l'Exposé général que le Gouvernement poursuivrait dorénavant avec moins de vigueur sa politique de résorption du chômage. À cet égard, il signala le rôle de plus en plus important des lois du 1<sup>er</sup> juillet 1954 et du 31 mai 1955 en vue d'encourager les investissements nouveaux et l'acquisition de bâtiments industriels.

En réponse à une observation d'un commissaire d'après laquelle le Gouvernement devrait organiser davantage sur le plan régional la lutte contre le chômage, M. le Ministre signala que, dans le cadre des lois susmentionnées, les interventions de l'Etat ont été réparties jusqu'à présent sur une base d'égalité entre la partie flamande et la partie wallonne du pays.

Le Gouvernement ne perdra d'ailleurs pas de vue la nécessité de combattre aussi le chômage compte tenu des situations locales. C'est ce qu'il fera spécialement pour l'application de la loi du 31 mai 1955.

Des renseignements intéressants relatifs à la lutte contre le chômage figurent d'autre part aux pages 63 à 67 de l'Exposé général.

#### b) Assurance maladie-invalidité.

Les aspects financiers de la subvention de l'Etat pour 1956 en matière d'assurance maladie-invalidité ont également incité plusieurs membres à émettre des critiques concernant la politique gouvernementale dans ce domaine.

C'est ainsi qu'il a été demandé si le Gouvernement avait déjà trouvé une solution au déficit croissant de la Caisse nationale d'invalidité, dont le budget ne fait pas mention.

#### a) Aperçu des opérations de la Caisse Nationale de l'Invalidité (assurance maladie).

L'article 6 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, modifié par l'article 3 de la loi du 14 juillet 1955, stipule que le F. N. A. M. I. verse 10 % de ses recettes à la Caisse Nationale de l'Invalidité, qui supporte les charges des indemnités d'invalidité. Cette quotité peut être modifiée par le Roi.

Cette disposition est applicable à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1955.

In toepassing van deze bepaling, is de financiële toestand van de Nationale Kas voor Invaliditeit voor 1955 de volgende :

Voor het eerste semester van 1955, droeg het R.V.Z.I., de invaliditeitslast vanaf de 600<sup>ste</sup> dag; het R.V.Z.I. hield hiertoe de nodige fondsen in op de ontvangsten van de verzekering (art. 49 van het organiek koninklijk besluit van 14 december 1954).

Vanaf 1 juli 1955, stelt de wet van 14 juli 1955, een nieuwe financieringswijze in de plaats van de vroeger bestaande : de voorafneming van 10 % op de inkomsten van het R. V. Z. I.

Ten titel van inlichting dient vermeld dat men kan aannemen dat voor het dienstjaar 1956, de financiële toestand van de Nationale Kas voor Invaliditeit, de volgende zal zijn :

|                                                                                                                                 |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Ontvangsten (10 % ontvangsten R.V.Z.I.)                                                                                         | 708 miljoen        |
| Uitgaven (rekening houdend met de minimum - invaliditeitsbedragen bepaald in artikel 88 van het organiek koninklijk besluit)... | 1.200 miljoen      |
| <b>Te delgen saldo</b> ...                                                                                                      | <b>492 miljoen</b> |

Voor de volgende dienstjaren, kan voorzien worden dat de door de Nationale Kas voor Invaliditeit te dragen last, zich als volgt zal ontwikkelen (geen rekening houdend met de minimum bedragen der vergoedingen bepaald in artikel 88 van het organiek koninklijk besluit).

|         |               |
|---------|---------------|
| 1957... | 1.190 miljoen |
| 1958... | 1.240 miljoen |
| 1959... | 1.290 miljoen |
| 1960... | 1.335 miljoen |
| 1965... | 1.480 miljoen |
| 1970... | 1.550 miljoen |
| 1975... | 1.600 miljoen |
| 1980... | 1.610 miljoen |
| 1990... | 1.615 miljoen |

b) *Bij haar oprichting werd er rekening gehouden met een jaarlijks deficit van nagenoeg 325 miljoen frank. Zijn deze vooruitzichten juist gebleken?*

Om de redenen uiteengezet onder a) is het nog niet mogelijk op de vraag te antwoorden.

Men dient te verwijzen naar de hierboven vermelde gegevens.

c) *Op welke wijze wordt het desbetreffend deficit in de begroting 1956 bestreden?*

De Regering heeft een interministeriële commissie opgericht die thans haar werkzaamheden heeft beëindigd en haar verslag neergelegd.

De Regering zal binnenkort uitspraak doen en tevens de financieringswijze voor de Rijkskas voor Invaliditeit vaststellen.

Ook de voorgenomen hervorming inzake de verzekering tegen ziekte en invaliditeit werd door sommige commissieleden afgekeurd.

Gevraagd werd preciese gegevens te verschaffen over het totaal tekort van het Rijksfonds.

a) Voor de onder a (overzicht van de verrichtingen van de Nationale Kas voor Invaliditeit) hierboven, aangehaalde redenen, is het niet mogelijk *preciese* gegevens te verstrekken.

Ziehier de te dien opzichte verrichte ramingen die de algemene strekking aantonen welke de verzekeringsuitslagen einde september 1955 zouden kunnen volgen.

En application de cette disposition, la situation financière de la Caisse Nationale de l'Invalidité pour 1955 se présente comme suit :

Pour le premier semestre de 1955, la charge de l'invalidité à partir du 600<sup>e</sup> jour incombait au F. N. A. M. I., qui prélevait les fonds nécessaires sur les recettes de l'assurance (art. 49 de l'arrêté royal organique du 14 décembre 1954).

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1955, la loi du 14 juillet 1955 substitue au mode de financement antérieur un nouveau mode d'alimentation : le prélèvement de 10 % sur les recettes du F. N. A. M. I.

A titre indicatif il est à signaler que, pour l'exercice 1956, on peut estimer que la situation financière de la Caisse Nationale de l'Invalidité se présentera comme suit :

|                                                                                             |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Recettes (10 % recettes F.N.A.M.I.) ...                                                     | 708 millions        |
| Dépenses (compte tenu des taux minima d'invalidité prévus à l'article 88 de l'A. R. O.) ... | 1.200 millions      |
| <b>D'où le solde à combler</b> ...                                                          | <b>492 millions</b> |

Pour les exercices futurs, on peut prévoir que la charge à supporter par la Caisse Nationale d'Invalidité évoluera comme suit (compte non tenu des taux minima d'indemnités prévus à l'article 88) (A.R.O.).

|         |                |
|---------|----------------|
| 1957... | 1.190 millions |
| 1958... | 1.240 millions |
| 1959... | 1.290 millions |
| 1960... | 1.335 millions |
| 1965... | 1.480 millions |
| 1970... | 1.550 millions |
| 1975... | 1.600 millions |
| 1980... | 1.610 millions |
| 1990... | 1.615 millions |

b) *Lors de la constitution, il a été tenu compte d'un déficit annuel approximatif de 325 millions de francs. Ces prévisions se sont-elles révélées exactes?*

Pour les raisons exposées au a), il n'est pas encore possible de répondre à cette question.

Il faut se référer aux indications données ci-dessus.

c) *Quelle est la mesure prise dans le budget de 1956 pour couvrir ce déficit?*

Le Gouvernement a créé une commission interministérielle qui, actuellement, a terminé ses travaux et déposé son rapport.

Le Gouvernement devra statuer très prochainement et arrêter une méthode de financement de la Caisse Nationale de l'Invalidité.

Certains commissaires se sont également élevés contre la réforme projetée de l'assurance maladie-invalidité.

Des renseignements précis ont été demandés au sujet du déficit total du Fonds national.

a) Pour les raisons exposées sous a (aperçu des opérations de la Caisse Nationale d'Invalidité) ci-dessus, il n'est pas possible de donner des indications *précises*.

Voici les évaluations faites à ce sujet qui montrent l'allure générale que pourraient suivre les résultats de l'assurance à fin septembre 1955.

Raming der gecumuleerde en voorlopige uitslagen der verzekeringsorganismen op 30 september 1955, na toepassing van artikel 147 van het organiek koninklijk besluit van de ziekte- en invaliditeitsverzekering van 22 september 1955, verschenen in het « Belgisch Staatsblad » van 25-26 en 27 september 1955.

(In duizenden franken.)

Estimation des résultats cumulés et provisoires des organismes assureurs au 30 septembre 1955 après application de l'article 147 de l'arrêté royal organique de l'assurance maladie-invalidité du 22 septembre 1955, paru au « Moniteur Belge » des 25-26 et 27 septembre 1955.

(En milliers de francs.)

| Verzekeringsorganismen      | Voorlopige toestand op 31-12-1954<br>—<br>Situation provisoire au 31-12-1954 | Raming van het resultaat van 1-1 tot 30-9-1955 op basis van het voorlopig resultaat van het dienstjaar 1954 (1)<br>—<br>Estimation du résultat du 1-1 au 30-9-55 sur la base du résultat provisoire de l'exercice 1954 (1) | Raming der aanvullende inkomsten van het 3 <sup>e</sup> kwartaal 1955 in toepassing van de wet van 14-7-1955, omgeslagen volgens de criteria van 1953<br>—<br>Estimation des revenus supplémentaires du 3 <sup>e</sup> trimestre 1955 en application de la loi du 14-7-1955, répartis selon les critères de 1953 | Voorlopige uitslagen herzien op 30-9-1955<br>—<br>Résultats provisoires redressés au 30-9-1955 | Opneming en aanwending der boni's. art. 147 van het organiek koninklijk besluit<br>—<br>Reprise et attribution des bonis. art. 147 de l'arrêté royal organique | Voorlopige uitslagen der verzekeringsorganismen op 30-9-55, over te dragen (2)<br>—<br>Résultats provisoires des organ. assureurs du 30-9-1955 à reporter (2) | Organismes assureurs  |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Christelijke L. B. ... ..   | B. 172.290                                                                   | M. 198.623                                                                                                                                                                                                                 | B. 79.965                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B. 53.632                                                                                      | M. 53.632                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                             | A. N. chrétienne      |
| Onzijdige L. B. ... ..      | M. 106.908                                                                   | M. 60.418                                                                                                                                                                                                                  | B. 21.799                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | M. 145.527                                                                                     | B. 17.423                                                                                                                                                      | M. 128.104                                                                                                                                                    | U. N. neutre          |
| Socialistische L. B. ... .. | M. 493.281                                                                   | M. 164.488                                                                                                                                                                                                                 | B. 79.674                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | M. 598.055                                                                                     | B. 71.604                                                                                                                                                      | M. 526.491                                                                                                                                                    | U. N. socialiste      |
| Liberaal L. B. ... ..       | M. 51.633                                                                    | M. 33.191                                                                                                                                                                                                                  | B. 12.275                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | M. 72.549                                                                                      | B. 8.686                                                                                                                                                       | M. 63.863                                                                                                                                                     | U. N. Libérale        |
| L. B. Beroepsmut. ... ..    | M. 46.968                                                                    | M. 26.840                                                                                                                                                                                                                  | B. 27.338                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | M. 46.470                                                                                      | B. 5.563                                                                                                                                                       | M. 40.907                                                                                                                                                     | U. N. Professionnelle |
| Gew. diensten ... ..        | B. 42.327                                                                    | B. 3.368                                                                                                                                                                                                                   | B. 3.949                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | B. 49.644                                                                                      | M. 49.644                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                             | Offices régionaux     |
| Totaal ... ..               | M. 484.173                                                                   | M. 500.192                                                                                                                                                                                                                 | B. 225.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | M. 759.365                                                                                     | —                                                                                                                                                              | M. 759.365                                                                                                                                                    | Total                 |

(1) Deze raming kan als optimistisch worden beschouwd daar er zich begin 1955 een griep-epidemie voorgedaan heeft welke de uitgaven soms met 5 % deed stijgen. Deze neiging tot verhoging der uitgaven heeft zich daarna eveneens voorgedaan.

(2) Deze tekorten moeten met ongeveer 200.000.000 frank verminderd worden die het deel van de last van de invaliditeitsverzekering vertegenwoordigen waarvoor de Regering een normale financiering zoekt.

(1) Cette estimation peut être jugée optimiste, car il y a eu au début de l'exercice 1955 une épidémie de grippe qui fit augmenter les dépenses parfois de 5 %. Cette tendance à l'augmentation des dépenses s'est manifestée également par la suite.

(2) Ces déficits doivent être diminués d'environ 200.000.000 francs, représentant la partie de la charge assurance invalidité pour laquelle le Gouvernement recherche un financement normal.

b) *Evolutie van :*

1. *het aantal aangeslotenen sedert 1948;*
2. *het aantal geneeskundige consultaties sedert 1948;*
3. *het aantal vergoede arbeidsdagen sedert 1948.*

1) *Evolutie van het aantal titularissen :*

|                |     |     |           |
|----------------|-----|-----|-----------|
| 31-12-1948     | ... | ... | 2.239.085 |
| 31-12-1949     | ... | ... | 2.201.535 |
| 31-12-1950     | ... | ... | 2.227.702 |
| 31-12-1951     | ... | ... | 2.264.359 |
| 31-12-1952 (1) | ... | ... | 2.286.321 |
| 31-12-1953 (1) | ... | ... | 2.292.566 |
| 31-12-1954 (1) | ... | ... | 2.296.925 |

(1) *Ramingen*2) *Aantal raadplegingen en bezoeken van geneesheren en specialisten.*

|      | Absolute cijfers | Bedragen    |
|------|------------------|-------------|
| 1948 | 18.416.266       | 562.378.768 |
| 1949 | 18.483.759       | 519.661.254 |
| 1950 | 19.500.085       | 549.574.536 |
| 1951 | 21.908.861       | 607.576.106 |
| 1952 | 22.251.646       | 613.972.651 |
| 1953 | 21.982.528       | 605.343.177 |
| 1954 | 22.520.794       | 620.190.929 |

3) *Werkongeschiktheid.*1) *Primaire ongeschiktheid*

|          | Aantal dagen | Bedragen      |
|----------|--------------|---------------|
| 1948 (1) | 21.375.796   | 1.507.596.301 |
| 1949     | 14.281.027   | 1.034.296.760 |
| 1950     | 12.774.472   | 940.326.818   |
| 1951     | 14.502.189   | 1.151.035.773 |
| 1952     | 14.812.554   | 1.323.337.306 |
| 1953     | 14.203.841   | 1.271.062.320 |
| 1954     | 14.069.220   | 1.262.466.557 |

(1) *Stemt overeen met 300 dagen, terwijl het vanaf 1949 150 dagen is.*2) *Invaliditeit :*

|          |            |               |
|----------|------------|---------------|
| 1948 (1) | 7.773.075  | 329.740.257   |
| 1949     | 11.827.234 | 586.700.709   |
| 1950     | 11.754.190 | 584.105.505   |
| 1951     | 12.061.217 | 733.574.879   |
| 1952     | 13.235.060 | 927.954.207   |
| 1953     | 13.741.463 | 987.499.710   |
| 1954     | 14.016.486 | 1.014.133.358 |

(1) *Stemt overeen met de vergoeding vanaf de 300<sup>e</sup> dag; vanaf 1949 is het vanaf de 151<sup>e</sup> dag.*b) *Evolution :*

1. *du nombre d'affiliés depuis 1948;*
2. *du nombre des consultations médicales depuis 1948;*
3. *du nombre de jours d'incapacité de travail qui ont été dédommagés depuis 1948.*

1) *Evolution du nombre des titulaires :*

|                |     |           |
|----------------|-----|-----------|
| 31-12-1948     | ... | 2.239.085 |
| 31-12-1949     | ... | 2.201.535 |
| 31-12-1950     | ... | 2.227.702 |
| 31-12-1951     | ... | 2.264.359 |
| 31-12-1952 (1) | ... | 2.286.321 |
| 31-12-1953 (1) | ... | 2.292.566 |
| 31-12-1954 (1) | ... | 2.296.925 |

(1) *Chiffres estimés.*2) *Nombre de consultations et visites des médecins et spécialistes.*

|      | Nombres absolus | Montants    |
|------|-----------------|-------------|
| 1948 | 18.416.266      | 562.378.768 |
| 1949 | 18.483.759      | 519.661.254 |
| 1950 | 19.500.085      | 549.574.536 |
| 1951 | 21.908.861      | 607.576.106 |
| 1952 | 22.251.646      | 613.972.651 |
| 1953 | 21.982.528      | 605.343.177 |
| 1954 | 22.520.794      | 620.190.929 |

3) *Incapacité de travail.*1) *Incapacité primaire :*

|          | Nombre de journées | Montants      |
|----------|--------------------|---------------|
| 1948 (1) | 21.375.796         | 1.507.596.301 |
| 1949     | 14.281.027         | 1.034.296.760 |
| 1950     | 12.774.472         | 940.326.818   |
| 1951     | 14.502.189         | 1.151.035.773 |
| 1952     | 14.812.554         | 1.323.337.306 |
| 1953     | 14.203.841         | 1.271.062.320 |
| 1954     | 14.069.220         | 1.262.466.557 |

(1) *Correspond à 300 jours; tandis qu'à partir de 1949 c'est 150 jours.*2) *Invalidité :*

|          |            |               |
|----------|------------|---------------|
| 1948 (1) | 7.773.075  | 329.740.257   |
| 1949     | 11.827.234 | 586.700.709   |
| 1950     | 11.754.190 | 584.105.505   |
| 1951     | 12.061.217 | 733.574.879   |
| 1952     | 13.235.060 | 927.954.207   |
| 1953     | 13.741.463 | 987.499.710   |
| 1954     | 14.016.486 | 1.014.133.358 |

(1) *Correspond à l'indemnisation à partir du 300<sup>e</sup> jour; tandis qu'à partir de 1949 c'est à partir du 151<sup>e</sup> jour.*

## 3) Rust bij bevalling :

|      |     |           |            |
|------|-----|-----------|------------|
| 1948 | ... | 1.048.512 | 57.358.944 |
| 1949 | ... | 1.035.805 | 57.547.077 |
| 1950 | ... | 1.073.485 | 61.990.787 |
| 1951 | ... | 1.147.600 | 70.206.735 |
| 1952 | ... | 1.324.509 | 86.417.019 |
| 1953 | ... | 1.265.568 | 83.332.119 |
| 1954 | ... | 1.296.645 | 85.885.152 |

c) In hoever heeft de laatst door het Parlement gestemde verhoging der bijdrage met 1 % bijgedragen tot een financiële gezondmaking van het huidige stelsel ?

Einde 1955 zou er een verhoogd deficit geweest zijn van  $\pm$  225.000.000 frank.

## 7) Militaire uitgaven.

De gewone begroting van het departement van Landsverdediging bedraagt voor 1956 iets meer dan 11 milliard 510 miljoen frank. Dit betekent een vermeerdering van 320 miljoen frank in vergelijking met 1955.

Reeds nu wordt te verstaan gegeven, dat de begrotingen der komende jaren voor onderhoud en werking hogere uitgaven zullen voorzien dan deze van 1956.

In dit verband werd in de commissie de vraag gesteld of de technische aanpassing van onze legeruitrusting aan de jongste evolutie der krijgskunde geen besparingen zou kunnen teweegbrengen. De heer Minister deelde de Commissie mede dat juist het tegenovergestelde zou bereikt worden.

1) De technische aanpassing van de bewapening van onze strijdkrachten zal samengaan met de aanvaarding van nieuwe, uiterst machtige wapens. De te verwezenlijken verhoging van macht zal, in het merendeel der gevallen, een verhoging van de uitgaven niet zich brengen.

Bovendien laat het in dienst stellen van die wapens een omvorming in de structuur van onze strijdkrachten voorzien.

2) Bijvoorbeeld, bij de Landmacht zal men verplicht zijn aan de eenheden een grotere beweegbaarheid dan voorheen te verzekeren, die terzelfdertijd de aardrijkskundige verspreiding van de middelen van deze eenheden en de concentratie ervan op het gepaste ogenblik, zal toelaten. Deze beschikkingen zullen de verwezenlijking toelaten van de concentratie der vuren en van de machtige wapens waarover de grote eenheden beschikken, terwijl dit potentieel niet aan een overdreven gevaar blootgesteld wordt.

Hetzelfde principe, toegepast op de Luchtmacht, zal, onder andere gevolgen, de oprichting van een omvangrijker infrastructuur met zich brengen.

3) De recente evolutie van de wapens zal ontegensprekelijk een verhoging van de defensie-uitgaven teweegbrengen. De financiering van deze bijkomende uitgaven stelt een uiterst delicaat probleem vooral voor de kleine landen. Dit probleem ligt thans ter studie in de schoot van de organisatie van het Noord-Atlantisch Pact.

Hieronder de evolutie per dienstjaar, van de uitgaven betreffende de landsverdediging, sedert 1950 :

## 3) Repos d'accouchement :

|      |     |           |            |
|------|-----|-----------|------------|
| 1948 | ... | 1.048.512 | 57.358.944 |
| 1949 | ... | 1.035.805 | 57.547.077 |
| 1950 | ... | 1.073.485 | 61.990.787 |
| 1951 | ... | 1.147.600 | 70.206.735 |
| 1952 | ... | 1.324.509 | 86.417.019 |
| 1953 | ... | 1.265.568 | 83.332.119 |
| 1954 | ... | 1.296.645 | 85.885.152 |

c) Dans quelle mesure la dernière augmentation de 1 %, votée par le Parlement a-t-elle contribué à l'assainissement du système actuel ?

Il y aurait eu à fin 1955 un déficit accru de  $\pm$  225.000.000 francs.

## 7) Dépenses militaires.

Le budget ordinaire du département de la Défense Nationale pour l'exercice 1956 s'élève à un peu plus de 11 milliards 510 millions de francs, soit une augmentation de 320 millions par rapport à 1955.

On prévoit dès à présent que les budgets des exercices suivants contiendront des dépenses d'entretien et de fonctionnement plus élevées qu'en 1956.

A ce sujet, il a été demandé en Commission si l'adaptation technique de notre équipement aux dernières évolutions de la stratégie ne permettrait pas de réaliser des économies. M. le Ministre déclara que c'est exactement le contraire qui se produirait.

1) L'adaptation technique de l'armement de nos forces ira de pair avec l'adoption d'armements nouveaux extrêmement puissants. L'accroissement de puissance à réaliser entraînera, dans la plupart des cas, une augmentation des dépenses.

En outre, la mise en service de ces armements fait prévoir une transformation de la structure de nos forces armées.

2) Par exemple, à la Force Terrestre on sera obligé d'assurer aux unités une mobilité beaucoup plus grande qu'auparavant, qui permettra à la fois la dispersion géographique des moyens de ces unités et la concentration, au moment opportun, de ces mêmes moyens. Ces dispositions permettront de réaliser la concentration des feux et des armements puissants dont disposent les grandes unités, tout en n'exposant pas ce potentiel à un danger exagéré.

Le même principe appliqué à la Force Aérienne entraînera, entre autres conséquences, la création d'une infrastructure plus importante.

3) L'évolution récente des armements provoquera donc incontestablement un accroissement des dépenses de défense. Le financement de ce supplément de dépenses pose un problème extrêmement délicat surtout pour les petites nations. Ce problème est actuellement à l'étude au sein de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

Ci-dessous, l'évolution, par exercice, des dépenses afférentes à la Défense nationale, depuis 1950 :



(in millioenen franken)

| Jaren      | Gewone uitgaven | Buitengewone uitgaven | Totaal |
|------------|-----------------|-----------------------|--------|
| 1950 ..... | 5.900           | 2.012                 | 7.912  |
| 1951 ..... | 7.736           | 5.294                 | 13.030 |
| 1952 ..... | 10.068          | 10.826                | 20.894 |
| 1953 ..... | 9.986           | 8.097                 | 18.083 |
| 1954 ..... | 10.397          | 6.262                 | 16.659 |

## 8) Schoolpolitiek.

In de Algemene Toelichting wordt er de nadruk op gelegd, dat de voor 1956 voorziene toelagen slechts op een benaderende wijze konden berekend worden. Men beschikte, bij de opstelling van het budget, niet over alle elementen, die zullen voortspruiten uit de wet van 27 Juli 1955.

De algemene financiële aspecten van de schoolpolitiek vindt men samengevat op blz. 50 en 51 van de Algemene Toelichting.

Op aanvraag van verscheidene commissieleden geven we hieronder een overzicht van de verdeling der Staatstoelagen aan de verschillende soorten van onderwijs.

Wat de studiebeurzen betreft, werd de berekening als volgt verricht :

a) de helft van het totaal bedrag werd bij het vrij onderwijs gevoegd;

b) de andere helft werd verdeeld tussen het Rijksonderwijs en het onderwijs ingericht door de provincies en de gemeenten, op basis van de bestaande verhouding tussen de respectievelijke totalen van deze twee onderwijsvormen, dus tussen 2.610.065 frank en 2.474.329 frank.

(in duizenden franken)

(en millions de francs)

| Années     | Dépenses ordinaires | Dépenses extraordin. | Total  |
|------------|---------------------|----------------------|--------|
| 1950 ..... | 5.900               | 2.012                | 7.912  |
| 1951 ..... | 7.736               | 5.294                | 13.030 |
| 1952 ..... | 10.068              | 10.826               | 20.894 |
| 1953 ..... | 9.986               | 8.097                | 18.083 |
| 1954 ..... | 10.397              | 6.262                | 16.659 |

## 8) Politique scolaire.

L'Exposé général souligne que les subsides prévus pour 1956 n'ont pu être calculés que d'une manière approximative. Lors de l'élaboration du budget, on n'était pas en possession de tous les éléments qui résulteront de la loi du 27 juillet 1955.

Les aspects financiers généraux de la politique scolaire sont résumés aux pages 50 et 51 de l'Exposé général.

A la demande de plusieurs commissaires, nous donnons ci-dessous un tableau de la répartition des subsides de l'Etat entre les divers enseignements.

En ce qui concerne les bourses d'études, le calcul a été effectué comme suit :

a) la moitié du montant total a été attribué à l'enseignement libre;

b) l'autre moitié a été répartie entre l'enseignement de l'Etat et l'enseignement organisé par les provinces et les communes, sur la base du rapport existant entre les totaux respectifs de ces deux enseignements, soit entre 2.610.065 et 2.474.329 francs.

(en milliers de francs)

|                                | Rijksonderwijs<br>—<br>Enseignement<br>de l'Etat<br>I | Confession.<br>Onderwijs<br>—<br>Enseignement<br>Confession.<br>II | Niet-Confess.<br>Onderwijs<br>—<br>Enseignement<br>non confess.<br>III | Prov. en<br>Gem. Onderwijs<br>—<br>Enseignement<br>prov. et com.<br>IV | Totalen<br>—<br>Totaux<br>V |                         |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Lager Onderwijs .....          | 16.216                                                | 1.918.282                                                          | 390                                                                    | 1.783.356                                                              | 3.718.244                   | Enseignement primaire   |
| Normaal Onderwijs .....        | 160.078                                               | 85.508                                                             | —                                                                      | 28.673                                                                 | 274.259                     | Enseignement normal     |
| Middelbaar Onderwijs .....     | 1.654.097                                             | 361.598                                                            | —                                                                      | 91.327                                                                 | 2.107.022                   | Enseignement moyen      |
| Hoger Onderwijs en Wetenschap. | 398.472                                               | 97.324                                                             | 93.346                                                                 | 17.564                                                                 | 606.706                     | Enseign. sup., Sciences |
| Technisch Onderwijs .....      | 318.289                                               | 996.552                                                            | —                                                                      | 511.878                                                                | 1.826.719                   | Enseign. technique      |
| Kunstonderwijs .....           | 62.913                                                | 2.025                                                              | —                                                                      | 41.531                                                                 | 106.469                     | Enseign. artistique     |
| Totalen .....                  | 2.610.065                                             | 3.461.289                                                          | 93.736                                                                 | 2.474.329                                                              | 8.639.419                   | Totaux                  |
| Studiebeurzen .....            | 12.447                                                | 24.247 (II + III)                                                  |                                                                        | 11.801                                                                 | 48.495                      | Bourses d'études        |
|                                | 2.622.512                                             | 3.579.272 (II + III)                                               |                                                                        | 2.486.130                                                              | 8.687.914                   |                         |

[op 9.176.922.000 (begroting 1956).]

[de 9.176.922.000 (budget 1956).]

Welke uitgaven zal, voor 1956, de wet van 27 Juli 1955 teweegbrengen, vergeleken bij het vorige stelsel ?

Op deze vraag werd niet tijdig een antwoord ontvangen. Zij kan trouwens behandeld worden bij de bespreking van de begroting van Openbaar Onderwijs.

Quelles dépenses entraînera la loi du 27 juillet 1955 par rapport au régime antérieur ?

La réponse à cette question n'a pas été reçue en temps utile. Elle pourra d'ailleurs être traitée lors de la discussion du budget de l'Instruction publique.

## Overzicht van de sedert 1950 goedgekeurde en uitgegeven kredieten.

*Nota :* De letters boven de kolommen stemmen overeen met de hierna vermelde titels :

- A = Goedgekeurde kredieten (oorspronkelijke + geheel der aanpassingen).  
 B = Verwezenlijkingen (op het geheel der goedgekeurde kredieten en overgedragen kredieten).  
 C = Aangepaste kredieten (bijkredieten betreffende schuldvorderingen der vroegere dienstjaren niet inbegrepen).  
 D = Vereffeningen op 30 september 1955 (volgens de maandstaat der comptabiliteit van de vastgelegde uitgaven).  
 E = Voorgestelde kredieten.

(in miljoenen franken)

| BEGROTINGEN                                      | 1950        |          | 1951        |          | 1952      |           |
|--------------------------------------------------|-------------|----------|-------------|----------|-----------|-----------|
|                                                  | A           | B        | A           | B        | A         | B         |
| <i>A. — Gewone.</i>                              |             |          |             |          |           |           |
| Rijksschuld ... ..                               | 8.533,1     | 8.450,1  | 8.449,0     | 8.385,0  | 10.368,0  | 10.326,0  |
| Pensioenen ... ..                                | 9.194,3     | 9.080,0  | 10.356,0    | 10.073,0 | 10.640,0  | 10.631,0  |
| Dotatiën ... ..                                  | 218,4       | 217,1    | 236,0       | 236,0    | 257,0     | 250,0     |
| Kwade Posten en Terugbetalingen ... ..           | 3.700,4     | 3.502,6  | 876,0       | 791,0    | 910,0     | 875,0     |
| Diensten van de Eerste-Minister ... ..           | 39,3        | 37,4     | 537,0       | 38,0     | 250,0     | 245,0     |
| Justitie ... ..                                  | 1.680,0     | 1.612,4  | 1.471,0     | 1.464,0  | 1.597,0   | 1.578,0   |
| Binnenlandse Zaken ... ..                        | 5.934,9     | 5.903,6  | 6.407,0     | 5.998,0  | 7.058,0   | 6.934,0   |
| Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ... .. | 678,0       | 613,4    | 825,0       | 816,0    | 687,0     | 670,0     |
| Landsverdediging ... ..                          | 6.382,9     | 5.900,1  | 8.438,0     | 7.736,0  | 10.489,0  | 10.068,0  |
| Rijkswacht ... ..                                | 986,2       | 982,5    | 1.019,0     | 1.064,0  | 1.155,0   | 1.141,0   |
| Koloniën ... ..                                  | 61,6        | 49,6     | 63,0        | 58,0     | 70,0      | 67,0      |
| Landbouw ... ..                                  | 433,7       | 375,7    | 597,0       | 507,0    | 701,0     | 620,0     |
| Economische Zaken ... ..                         | 1.623,4     | 1.398,9  | 2.638,0     | 3.542,0  | 1.411,0   | 1.347,0   |
| Middenstand ... ..                               | 4.820,7     | 4.734,3  | 4.623,0     | 4.624,0  | 4.685,0   | 4.645,0   |
| Verkeerswezen ... ..                             | 1.903,7     | 1.717,7  | 1.929,0     | 1.585,0  | 1.779,0   | 1.865,0   |
| Openbare Werken en Wederopbouw ... ..            | 4.892,0     | 4.758,8  | 869,0       | 830,0    | 890,0     | 867,0     |
| Arbeid en Sociale Voorzorg ... ..                | 6.193,7     | 5.894,2  | 5.219,0     | 5.067,0  | 9.297,0   | 9.259,0   |
| Openbaar Onderwijs ... ..                        | 2.242,0     | 2.158,3  | 7.042,0     | 7.014,0  | 7.973,0   | 7.974,0   |
| Volksgezondheid en Gezin ... ..                  | 5.064,4     | 4.845,8  | 1.869,0     | 1.830,0  | 1.879,0   | 1.855,0   |
| Financiën ... ..                                 | 969,8       | 846,8    | 5.035,0     | 5.028,0  | 5.286,0   | 5.175,0   |
| Wederopbouw ... ..                               | —           | 1,2      | —           | —        | —         | —         |
| Begroting ... ..                                 | —           | 0,1      | —           | —        | —         | —         |
| Algemeen Bestuur en Pensioenen ... ..            | —           | 0,4      | —           | —        | —         | —         |
| Economische Coördinatie ... ..                   | 65.552,5    | 63.081,0 | 68.498,0    | 66.686,0 | 77.382,0  | 76.392,0  |
| Totalen ... ..                                   | 19.960,9(1) | 17.779,0 | 24.293,0(2) | 23.098,0 | 28.843,0  | 24.580,0  |
| <i>B. — Buitengewone</i>                         |             |          |             |          |           |           |
|                                                  | 85.513,4    | 80.860,0 | 92.791,0    | 89.784,0 | 106.225,0 | 100.972,0 |

(1) Met inbegrip van 32.000.000 frank voor de overname door de Staat van de spoorlijn Mechelen-Terneuzen (wet van 31 maart 1952).

(2) Met inbegrip van 36.200.000 frank voor het onder (1) vermelde doel.

(3) Betalingskredieten.

Tableau des crédits votés et dépensés depuis 1950.

Notice : Les lettres surmontant les colonnes représentent les titres indiqués ci-après :

- A = Crédits votés (crédits initiaux + ensemble des ajustements).  
 B = Faits réalisés (sur l'ensemble des crédits votés et des crédits reportés).  
 C = Crédits ajustés (non compris les crédits supplémentaires se rapportant à des créances des exercices antérieurs).  
 D = Liquidations au 30 septembre 1955 (d'après la situation mensuelle de la comptabilité des dépenses engagées).  
 E = Crédits proposés.

(en millions de francs)

| 1953      |          | 1954      |          | 1955      |          | 1956        | BUDGETS                              |
|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-------------|--------------------------------------|
| A         | B        | A         | B        | C         | D        | E           |                                      |
|           |          |           |          |           |          |             | A. — Ordinaire.                      |
| 10.902,0  | 10.869,0 | 11.882,0  | 11.778,0 | 13.764,0  | 7.568,0  | 14.579,0    | Dettes Publiques.                    |
| 10.875,0  | 10.823,0 | 10.845,0  | 10.832,0 | 11.932,0  | 10.803,0 | 11.945,0    | Pensions.                            |
| 255,0     | 251,0    | 258,0     | 258,0    | 284,0     | 227,0    | 282,0       | Dotations.                           |
| 978,0     | 927,0    | 1.217,0   | 1.045,0  | 1.119,0   | 799,0    | 507,0       | Non-Valeurs et Remboursements.       |
| 43,0      | 42,0     | 42,0      | 40,0     | 42,0      | 30,0     | 42,0        | Services du Premier Ministre.        |
| 1.560,0   | 1.533,0  | 1.597,0   | 1.567,0  | 1.620,0   | 1.214,0  | 1.648,0     | Justice.                             |
| 7.163,0   | 7.157,0  | 7.382,0   | 7.371,0  | 7.745,0   | 5.571,0  | 8.003,0     | Intérieur.                           |
| 636,0     | 604,0    | 693,0     | 668,0    | 643,0     | 454,0    | 634,0       | Affaires Etrang. et Comm. Extérieur. |
| 11.471,0  | 9.986,0  | 11.428,0  | 10.397,0 | 11.830,0  | 7.249,0  | 11.510,0    | Défense Nationale.                   |
| 1.161,0   | 1.149,0  | 1.173,0   | 1.174,0  | 1.196,0   | 954,0    | 1.199,0     | Gendarmerie.                         |
| 74,0      | 69,0     | 68,0      | 65,0     | 68,0      | 53,0     | 67,0        | Colonies.                            |
| 644,0     | 607,0    | 700,0     | 658,0    | 912,0     | 521,0    | 901,0       | Agriculture.                         |
| 1.970,0   | 1.852,0  | 1.879,0   | 1.796,0  | 1.565,0   | 1.053,0  | 1.475,0     | Affaires Economiques.                |
|           |          |           |          | 77,0      | 52,0     | 99,0        | Classes Moyennes.                    |
| 4.326,0   | 4.307,0  | 4.863,0   | 4.709,0  | 5.187,0   | 2.915,0  | 5.566,0     | Communications.                      |
| 3.579,0   | 3.026,0  | 2.149,0   | 2.178,0  | 1.707,0   | 1.305,0  | 2.113,0     | Travaux Publics et Reconstruction.   |
| 8.224,0   | 8.154,0  | 7.949,0   | 7.867,0  | 6.563,0   | 4.809,0  | 6.417,0     | Travail et Prévoyance Sociale.       |
| 8.208,0   | 8.168,0  | 8.931,0   | 8.741,0  | 9.120,0   | 6.088,0  | 9.177,0     | Instruction Publique.                |
| 2.680,0   | 2.615,0  | 3.061,0   | 3.034,0  | 2.403,0   | 1.616,0  | 2.418,0     | Santé Publique et Famille.           |
| 5.404,0   | 5.182,0  | 5.468,0   | 5.370,0  | 5.235,0   | 2.016,0  | 5.401,0     | Finances.                            |
| —         | —        | —         | —        | —         | —        | —           | Reconstruction.                      |
| —         | —        | —         | —        | —         | —        | —           | Budget.                              |
| —         | —        | —         | —        | —         | —        | —           | Administration générale et Pensions. |
| —         | —        | —         | —        | —         | —        | —           | Coordination Economique.             |
| 80.153,0  | 77.321,0 | 81.585,0  | 79.548,0 | 83.012,0  | 55.297,0 | 83.983,0    | Totaux.                              |
| 20.205,0  | 17.125,0 | 19.349,0  | 16.601,0 | 17.760,0  | 5.104,0  | 11.033,0(3) | B. — Extraordinaire.                 |
| 100.358,0 | 94.446,0 | 100.934,0 | 96.149,0 | 100.772,0 | 60.401,0 | 95.016,0    |                                      |

(1) Y compris 32.000.000 de francs pour la reprise par l'Etat de la ligne de chemins de fer Malines-Terneuzen (loi du 31 mars 1952).

(2) Y compris 36.200.000 francs pour l'objet indiqué sous (1).

(3) Crédits de paiement.

## B. — Ontvangsten.

Wat betreft het algemeen uitzicht van de ontvangsten, verwijzen we naar het hoofdstuk II van dit verslag.

Hieronder volgen enkele der voornaamste vragen, die door de heer Minister werden beantwoord.

Jongste gegevens inzake fiscale ontvangsten voor 1955. Budgetaire vooruitzichten, verwezenlijkingen.

De herschatting der vermoedelijke fiscale ontvangsten voor het dienstjaar 1955 gebeurde op voet van de op 31 juli 1955 verworven uitslagen (Algemene Toelichting, blz. 8). De nieuwe vooruitzichten (75.190,7 miljoen tegen 74.269,2 miljoen op de oorspronkelijke Rijksmiddelenbegroting) kunnen als volgt onderverdeeld worden (in miljoenen franken) :

## B. — Recettes.

En ce qui concerne l'aspect général des recettes, nous renvoyons au chapitre II du présent rapport.

Voici quelques-unes des principales questions auxquelles a répondu M. le Ministre.

Derniers renseignements en matière de recettes fiscales pour 1955. Prévisions budgétaires, réalisations.

Les recettes fiscales probables pour l'exercice 1955 ont été réestimées sur base des résultats acquis au 31 juillet 1955 (Exposé Général, p. 8) à 75.190,7 millions contre une estimation de 74.269,2 millions figurant au budget initial des Voies et Moyens. Ces prévisions se décomposent comme suit (en millions de francs).

|                             | Oorspronkelijke<br>budgetaire ramingen<br>Evaluations<br>budgétaires initiales | Herwaardering<br>Algemene toelichting<br>Réestimations<br>Exposé général | Verschillen<br>Différences |         |                        |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|------------------------|
|                             |                                                                                |                                                                          | +                          | —       |                        |
| Directe Belastingen ... ..  | 33.862,3                                                                       | 31.892,7                                                                 | —                          | 1.969,6 | Contributions directes |
| Douanen en Accijnzen ... .. | 15.032,9                                                                       | 15.545,0                                                                 | 512,1                      | —       | Douanes et Accises     |
| Registratie ... ..          | 25.374,0                                                                       | 27.753,0                                                                 | 2.379,0                    | —       | Enregistrement         |
| Totaal ... ..               | 74.269,2                                                                       | 75.190,7                                                                 | 2.891,1                    | 1.969,6 | Total                  |
|                             |                                                                                |                                                                          | net : + 921,5              |         |                        |

Om dit resultaat te bereiken zouden de inningen tot bij de afsluiting van het dienstjaar het volgende peil moeten bereiken (in miljoenen franken) :

Pour atteindre ces résultats, les perceptions doivent s'élever, jusqu'à la clôture de l'exercice, aux montants ci-après (en millions de francs) :

|                             | Bedrag van<br>de herwaardering<br>Montant de<br>la réestimation | Verwezenlijkte feiten<br>(einde september 1955)<br>Faits réalisés<br>(fin septembre 1955) | Te verwezenlijken tot<br>bij de afsluiting om het<br>cijfer der herwaardering<br>te bereiken<br>A réaliser<br>jusqu'à la clôture<br>pour atteindre le chiffre<br>de la réestimation | Vergelijking met<br>hetgeen verwezenlijkt<br>werd in de loop van het<br>vorig dienstjaar, van<br>einde september<br>tot bij de afsluiting<br>Comparaison avec ce<br>qui a été réalisé au cours<br>de l'exercice précédent,<br>de fin septembre<br>à la clôture |                     |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Directe Belastingen ... ..  | 31.892,7                                                        | 21.566,5                                                                                  | 10.326,2                                                                                                                                                                            | 10.647,6                                                                                                                                                                                                                                                       | Contribut. directes |
| Douanen en Accijnzen ... .. | 15.545,0                                                        | 11.241,0                                                                                  | 4.304,0                                                                                                                                                                             | 3.796,6                                                                                                                                                                                                                                                        | Douanes et Accises  |
| Registratie ... ..          | 27.753,0                                                        | 20.241,2                                                                                  | 7.511,8                                                                                                                                                                             | 6.541,9                                                                                                                                                                                                                                                        | Enregistrement      |
| Totaal ... ..               | 75.190,7                                                        | 53.048,7                                                                                  | 22.142,0                                                                                                                                                                            | 20.986,1                                                                                                                                                                                                                                                       | Total               |

De in de Algemene Toelichting van 1956 voorkomende herschatting der fiscale ontvangsten voor 1955, op basis

Les réestimations de recettes fiscales pour l'exercice 1955 figurant dans l'Exposé Général pour 1956 et établies sur

van de op 31 juli 1955 verwezenlijkte feiten wordt bevestigd door de op 30 september 1955 geboekte uitslagen.

Inderdaad :

— wat betreft de directe belastingen : zelfs de minder-ontvangsten van ongeveer 300 miljoen in vergelijking met de gedurende de overeenstemmende periode van het dienstjaar 1954 geboekte inkomsten nemen niet weg, dat het voorziene cijfer (31.892,7 miljoen) bereikt kan worden.

— wat de douanen en accijnzen betreft : moet er gedurende de eerstvolgende drie maanden (october tot december) een meer-ontvangst van 500 miljoen ten overstaan van de overeenstemmende periode van 1954 verwezenlijkt worden, hetzij 170 miljoen per maand meer. Dit vooruitzicht kan werkelijkheid worden, aangezien de ontvangsten van januari tot september 1955 gemiddeld per maand, de ontvangsten van de overeenstemmende periode van 1954, met 182 miljoen overschrijden (deze meerwaarde ten opzichte van 1954 is hoofdzakelijk te wijten aan de opneming in de Rijksmiddelenbegroting 1955 van de bijkomende ontvangst voortkomend uit de bijtaxe op de benzine, die in 1954 op de buitengewone begroting voorkwam);

— wat de registratierechten betreft : moet gedurende de eerstkomende drie maanden (october tot december) een meerwaarde van 970 miljoen ten opzichte van de overeenstemmende periode van 1954 verwezenlijkt worden. Er mag echter verwacht worden, dat dit resultaat bekomen zal worden, dank zij de nieuwe ontvangsten, die zullen voortvloeien uit de verhoging van zekere taxes en de normale meerwaarde te wijten aan de verbetering van de economische conjunctuur.

\* \* \*

Zowel voor 1955 als 1956 blijken de fiscale inkomsten te stijgen, behalve voor de inkomstenbelasting en de mobiliënbelasting. Oorzaken van dit verschijnsel ?

1) Vooreerst dient opgemerkt, dat er geen daling waar te nemen is in de mobiliënbelasting :

|                                                                                                                                |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Bedrag van de geboekte ontvangst voor het dienstjaar 1954                                                                      | 3.754 miljoen |
| Raming op de Rijksmiddelenbegroting van 1955                                                                                   | 3.800 miljoen |
| Herwaardering 1955 (Algemene Toelichting 1956) (met inbegrip van het aandeel van de Kolonie, voor 1955 op 640 miljoen geschat) | 3.900 miljoen |
| Voorziening voor 1956 (niet inbegrepen het aandeel van de Kolonie).                                                            | 3.360 miljoen |

Indien men de begroting voor 1956 uitgewerkt had zoals deze voor 1955, zou het vooruitzicht betreffende de mobiliënbelasting (met inbegrip van het aandeel van de Kolonie) vastgesteld geweest zijn op  $3.360 + 690 = 4.050$  miljoen.

2) De vermoedelijke opbrengst (31.892,7 miljoen) der in de loop van het dienstjaar 1955 door het Bestuur der Directe Belastingen te innen belastingen ligt lager dan de oorspronkelijke raming, opgenomen in de neergelegde Rijksmiddelenbegroting (33.862,3 miljoen). De minderwaarde bedraagt 1,9 milliard en komt hoofdzakelijk voor bij de volgende posten :

base des faits réalisés à fin juillet 1955 sont confirmées par les résultats constatés à fin septembre 1955.

En effet :

— pour les Contributions directes, même des rentrées d'environ 300 millions inférieures aux recettes enregistrées pendant la période correspondante de l'exercice 1954 permettraient encore d'atteindre le chiffre prévu (31.892,7 millions);

— pour les Douanes et Accises, il faut au cours des trois prochains mois (octobre à décembre) réaliser une plus-value de 500 millions par rapport à la période correspondante de 1954, soit 170 millions de plus par mois. Cette prévision reste réalisable étant donné que les recettes de janvier à septembre 1955 ont dépassé, en moyenne, par mois, les recettes de la période correspondante de 1954, d'un montant de 182 millions (cette plus-value par rapport à 1954 s'explique en grande partie par le rattachement au budget des Voies et Moyens 1955 de la recette supplémentaire à provenir du complément de droit sur l'essence, recette prévue au budget extraordinaire en 1954);

— pour les droits d'enregistrement, il faut au cours des trois prochains mois (octobre à décembre) réaliser une plus-value de 970 millions par rapport à la période correspondante de 1954. Les recettes nouvelles à provenir de la majoration de certaines taxes et les plus-values normales dues à l'amélioration de la conjoncture économique permettent d'escompter ce résultat.

\* \* \*

Tant pour 1955 que pour 1956, les recettes fiscales semblent être en augmentation, à l'exception de l'impôt sur les revenus et de la taxe mobilière. Causes de ce phénomène ?

1) Il convient de remarquer en premier lieu qu'il n'est constaté aucune baisse dans le secteur de la taxe mobilière :

|                                                                                                             |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Montant de la recette comptabilisée pour l'exercice 1954                                                    | 3.754 millions |
| Estimation au budget des Voies et Moyens de 1955                                                            | 3.800 millions |
| Réestimation 1955 (Exposé général 1956) (y compris la part de la Colonie, évaluée pour 1955 à 640 millions) | 3.900 millions |
| Prévisions pour 1956 (la quote-part de la Colonie non comprise).                                            | 3.360 millions |

Si le budget de 1956 avait été établi comme celui de 1955, la prévision relative à la taxe mobilière (y compris la quote-part de la Colonie) aurait été fixée à  $3.360 + 690 = 4.050$  millions.

2) Le produit présumé (31.892,7 millions) des taxes à percevoir par l'Administration des Contributions directes au cours de l'exercice 1955 est inférieure à l'estimation initiale, figurant au budget des Voies et Moyens déposé (33.862,3 millions). La moins value s'élève à 1,9 milliard et affecte, en ordre principal, les postes suivants :

|                                                 | Vooruit-<br>zichten. | Herwaar-<br>dering. | Verschil. |
|-------------------------------------------------|----------------------|---------------------|-----------|
| Bedrijfsbelasting ... ..                        | 19.650               | 18.400              | — 1.250   |
| Aanvullende personele be-<br>lasting ... ..     | 2.700                | 2.400               | — 300     |
| Opbrengsten op afgesloten<br>dienstjaren ... .. | 3.000                | 2.400               | — 600     |

Het blijkt thans, dat de oorspronkelijke ramingen vrij optimistisch waren en dat verschillende factoren de oorspronkelijke ramingsgrondslagen gewijzigd hebben (voor nadere uitleg, cfr. Rijksmiddelenbegroting art. 1 tot 9). De belastingsopbrengst voor dit Bestuur ligt niettemin hoger dan de voor 1954 geboekte resultaten.

1955 (vooruitzichten) : 31.896.

1954 (resultaten) : 30.325.

Het dient nochtans gezegd, dat het dienstjaar 1954 een gedeelte van de ontvangsten van april en mei 1954 moest ontberen, ingevolge de verlenging van het dienstjaar 1953.

Wat de vooruitzichten voor 1956 aangaat, deze bedragen 32.175 miljoen tegen 31.892 voor 1955 en vertonen dus een verhoging van 283 miljoen ten opzichte van het vorig dienstjaar. Deze meer-waarde werd tot een betrekkelijk bescheiden bedrag herleid, ten aanzien van de evolutie van de globale massa inkomsten, omdat rekening moest worden gehouden met :

1° de weerslag van de nieuwe wetten :

— wet van 1 juli 1954 op de investeringen : bijkomend verlies aan inningen voor 1956 : 350 miljoen;

— wetsontwerp houdende afschaffing van de cumul der inkomsten der echtgenoten : bijkomend verlies van 460 miljoen.

2° het wegvallen van het ontvangstvoorzicht (690 miljoen — zie hiervoren) voor het aandeel van de Kolonie in de opbrengst van de mobiliënbelasting.

\* \* \*

Welk is de geldelijke terugslag van de wet tot afschaffing van de cumul der inkomsten der echtgenoten ?

Voor het dienstjaar 1955 is er een verlies aan inningen aan de bron van 135 miljoen.

Voor het dienstjaar 1956 wordt de bijkomende minder-ontvangst geraamd op 460 miljoen (waarvan 189 op de inningen aan de bron en 271 op de door middel van inkohiering geïnde belastingen).

In totaal bedraagt het verlies aan inningen voor 1956 : 135 + 460 = 595 miljoen.

\* \* \*

Ontvangsten der zegelrechten en met het zegel gelijk-gestelde taxes (in miljoenen franken) :

| Maand            | 1954  | 1955  |
|------------------|-------|-------|
| Januari ... ..   | 1.684 | 1.848 |
| Februari ... ..  | 1.559 | 1.775 |
| Maart ... ..     | 1.710 | 1.835 |
| April ... ..     | 1.633 | 1.740 |
| Mei ... ..       | 1.746 | 1.817 |
| Juni ... ..      | 1.641 | 1.870 |
| Juli ... ..      | 1.697 | 2.076 |
| Augustus ... ..  | 1.786 | 1.937 |
| September ... .. | 1.799 | 2.095 |
| October ... ..   | 1.769 | —     |
| November ... ..  | 1.839 | —     |
| December ... ..  | 1.830 | —     |

|                                             | Prévi-<br>sions. | Réesti-<br>mation. | Diffé-<br>rence. |
|---------------------------------------------|------------------|--------------------|------------------|
| Taxe professionnelle ... ..                 | 19.650           | 18.400             | — 1.250          |
| Impôt complémentaire per-<br>sonnel ... ..  | 2.700            | 2.400              | — 300            |
| Recettes sur exercices clô-<br>turés ... .. | 3.000            | 2.400              | — 600            |

Il se révèle maintenant que les prévisions initiales furent assez optimistes et que différents éléments ont modifié les bases d'estimation initiales (pour plus de détails, cfr. budget des Voies et Moyens, art. 1<sup>er</sup> à 9). Les recettes fiscales en ce qui concerne cette Administration sont néanmoins supérieures aux résultats enregistrés pour 1954.

1955 (prévisions) : 31.896.

1954 (résultats) : 30.325.

Il convient toutefois d'ajouter que l'exercice 1954 a été privé d'une partie des recettes d'avril et de mai 1954 en raison de la prorogation de l'exercice 1953.

Quant aux prévisions pour 1956, celles-ci s'élèvent à 32.175 millions contre 31.892 pour 1955, ce qui représente donc une augmentation de 283 millions par rapport à l'exercice précédent. Cette plus-value a été ramenée à un montant relativement modique par rapport à l'évolution de l'ensemble des recettes parce qu'il a fallu tenir compte de :

1° l'incidence des lois nouvelles :

— loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur les investissements : perte supplémentaire en perceptions pour 1956 : 350 millions;

— projet de loi portant suppression du cumul des revenus des époux : perte supplémentaire de 460 millions.

2° la suppression de la prévision de recettes (690 millions — voir ci-dessus) pour la quote-part de la Colonie dans le produit de la taxe mobilière.

\* \* \*

Quelle est l'incidence financière de la loi portant suppression du cumul des revenus des époux ?

En ce qui concerne l'exercice 1955, la perte en retenues à la source est de l'ordre de 135 millions.

Pour l'exercice 1956, la moins-value supplémentaire en recettes est évaluée à 460 millions (dont 189 sur les retenues à la source et 271 sur les impôts perçus par voie d'enrôlement).

Au total, la perte en recettes pour 1956 s'élève à 135 + 460 = 595 millions.

\* \* \*

Recettes des droits de timbre et des taxes assimilées au timbre (en millions) :

| Mois             | 1954  | 1955  |
|------------------|-------|-------|
| Janvier ... ..   | 1.684 | 1.848 |
| Février ... ..   | 1.559 | 1.775 |
| Mars ... ..      | 1.710 | 1.835 |
| Avril ... ..     | 1.633 | 1.740 |
| Mai ... ..       | 1.746 | 1.817 |
| Juin ... ..      | 1.641 | 1.870 |
| Juillet ... ..   | 1.697 | 2.076 |
| Août ... ..      | 1.786 | 1.937 |
| Septembre ... .. | 1.799 | 2.095 |
| October ... ..   | 1.769 | —     |
| November ... ..  | 1.839 | —     |
| Décembre ... ..  | 1.830 | —     |

*In verband met de kadastrale perekwatie werd door de heer Minister volgende verklaring afgelegd :*

Het bestuur van het Kadaster moet ter uitvoering van de wet van 14 juli 1955 overgaan tot de algemene perekwatie van de kadastrale inkomsten, waarvan de resultaten met ingang van het dienstjaar 1956 als basis voor de grondbelasting zullen dienen.

Deze perekwatie omvat in de eerste plaats de keuze en de schatting van de type-immobiliën die als standaard zullen dienen bij het vaststellen van de kadastrale inkomsten van de andere goederen.

Na aan de betrokken belastingplichtigen aangezegd te zijn geworden, welke hun aanmerkingen mogen laten gelden, dienen de keuze en de schatting van de types aan een te dien einde ingestelde plaatselijke commissie ter goedkeuring overgelegd.

Het Bestuur van het Kadaster stuurt thans de aanzeggingen waarvan sprake naar de eigenaren van de type-percelen.

Sommige betrokkenen worden getroffen door de vaststelling dat de nieuwe door het Bestuur voorgestelde kadastrale inkomsten heel wat hoger zijn dan de huidige kadastrale inkomsten; zij vragen zich met enige bezorgdheid af welke de terugslag van dit feit zal zijn op het bedrag van de grondbelasting die zij zullen moeten betalen.

Om de tot uiting komende vrees te kalmeren, meende de Minister van Financiën dat het nodig was de volgende preciseringen te verstrekken :

De huidige kadastrale inkomsten steunen nog steeds op de vooroorlogse huurmarkt. Naar luid van de wettelijke bepalingen die ouder zijn dan de wet van 14 juli 1955, had een algemene perekwatie van de kadastrale inkomsten reeds sinds 1 januari 1950 moeten gedaan zijn ten einde de kadastrale inkomsten aan de nieuwe naoorlogse voorwaarden aan te passen, maar de omstandigheden hebben er zich niet toe geleend. Vorige regeringen hadden trouwens hun bedoeling te kennen gegeven om ze tot stand te brengen, ja zelfs wetsontwerpen ingediend, maar het vraagstuk kon slechts onder de huidige regering wettelijk opgelost worden.

Daar het hoofddoel van de kadastrale perekwatie, zoals wij daareven hebben gezien, is, de kadastrale inkomsten op het peil van de huidige huurmarkt te brengen, die ongetwijfeld heel wat hoger is dan voor de oorlog, spreekt het van zelf dat deze perekwatie in die voorwaarden een belangrijke verhoging van de kadastrale inkomsten meebrengt.

Niettemin zou het onverantwoord zijn hierin een bedreiging van een verzwaring van de grondbelasting te zien. Tijdens de bespreking van voormelde wet in het Parlement heeft de Minister van Financiën niet nagelaten uitdrukkelijk te verklaren dat de Regering de bedoeling niet had, van de algemene perekwatie van de kadastrale inkomsten gebruik te maken om de inkomsten die zij uit te grondbelasting haalt, te verhogen.

In principe zal de verhoging van de kadastrale inkomsten, wat betreft de hoofdsom van de grondbelasting die aan de Staat toekomt, gepaard gaan met een aanpassing van de aanslagvoeten, derwijze dat deze last ongeveer gelijk zal blijven aan wat hij vroeger was. Natuurlijk kan geen juiste overeenstemming in alle gevallen tussen de vroegere en de nieuwe toestand gewaarborgd worden, daar van de perekwatie gebruik wordt gemaakt om onder- en overschattingen van sommige goederen ten opzichte van andere te herstellen. De nieuwe aanslagvoeten in die zin liggen ter studie en een wetsontwerp dienaangaande zal eerlang ingediend worden.

Het spreekt vanzelf dat de provincies en de gemeenten hun opcentiemen zullen moeten herzien, vermits deze steunen op een hogere basis maar tegen een lagere aanslagvoet.

*Au sujet de la péréquation cadastrale, M. le Ministre a fait la déclaration suivante :*

En exécution de la loi du 14 juillet 1955, l'administration du Cadastre doit procéder à une péréquation générale des revenus cadastraux dont les résultats serviront de base à la contribution foncière à partir de l'exercice 1956.

Cette péréquation comporte en premier lieu le choix et l'évaluation d'immeubles types destinés à servir d'étalons pour la détermination des revenus cadastraux des autres biens.

Après avoir été notifiés aux redevables intéressés, autorisés à faire valoir leurs observations, le choix et l'évaluation des types doivent être soumis à l'approbation d'une commission locale instituée à cette fin.

L'administration du cadastre procède actuellement aux notifications dont il vient d'être question, aux propriétaires des parcelles types.

Certains des intéressés se sont émus en constatant que les nouveaux revenus cadastraux proposés par l'administration accusent une augmentation appréciable au regard des revenus cadastraux actuels. Ils se demandent avec une certaine anxiété quelle sera la répercussion de cet état de choses sur le montant de l'impôt foncier qu'ils ont à acquitter.

Pour calmer les appréhensions qui se sont fait jour de la sorte, le ministre des Finances estime opportun de faire la mise au point suivante.

Les revenus cadastraux actuels sont toujours basés sur le marché locatif d'avant-guerre. En vertu de dispositions légales antérieures à la loi du 14 juillet 1955, une péréquation générale des revenus cadastraux aurait dû être effectuée déjà depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1950, à l'effet de réadapter les revenus cadastraux aux conditions nouvelles de l'après-guerre, mais les circonstances ne se sont pas prêtées à sa réalisation. Des gouvernements précédents ont d'ailleurs manifesté l'intention d'y procéder, allant jusqu'au dépôt de projets de loi, mais la question n'a pu aboutir à une solution légale que sous le gouvernement actuel.

L'objectif majeur de la péréquation cadastrale étant, comme on vient de le voir, de porter les revenus cadastraux au niveau du marché locatif actuel, considérablement augmenté, à n'en pas douter, en comparaison de celui d'avant-guerre, il est clair que, dans ces conditions la péréquation en question doit se traduire par une augmentation substantielle des revenus cadastraux.

Il serait toutefois injustifié de voir là la menace d'une aggravation de la fiscalité foncière. Au cours des discussions de la loi précitée au Parlement, le ministre des Finances n'a pas manqué de déclarer formellement que le gouvernement ne comptait pas profiter de la péréquation générale des revenus cadastraux pour augmenter les ressources qu'il retire de l'impôt foncier.

En principe, l'augmentation des revenus cadastraux ira de pair, en ce qui concerne le principal de l'impôt foncier revenant à l'État, avec une adaptation des taux effectuée de telle manière que cette charge tende à rester, considérée dans l'ensemble, sensiblement égale à ce qu'elle était précédemment. L'on ne peut naturellement garantir une correspondance exacte dans tous les cas, entre l'ancienne et la nouvelle situation, la péréquation étant mise à profit pour rétablir les sous-évaluations et surestimations affectant certains biens au regard des autres. Les taux nouveaux sont à l'étude dans ce sens et feront prochainement l'objet d'un projet de loi.

Il va de soi que les provinces et les communes auront à revoir leurs additionnels, puisque ceux-ci se fonderont sur une base plus élevée, mais sur un taux réduit.

Hierover zullen de provinciën en de gemeenten in de volle vrijheid beslissen, die hun door hun autonomie verleend wordt, maar de Staat zal binnen het raam van zijn voogdijmacht, erover waken dat door nieuwe aanslagvoeten, de totale druk van de grondbelasting niet te zwaar voor de belastingsplichtigen zou worden.

Tot besluit mag gezegd worden dat de algemene péréquation van de kadastrale inkomsten *geen enkele verhoging van de grondbelasting tot doel heeft*; zij is alleen een aanpassing van de kadastrale inkomsten die normaal sinds verschillende jaren had moeten gedaan worden en waaromtrent de huidige Regering slechts vorm heeft gegeven aan reeds door haar voorgangsters uitgedrukte bedoeling.

## V. — BUITENGEWONE BEGROTING.

In de hoofdstukken II en III van dit verslag werden reeds de bijzonderste kenmerken van de buitengewone begroting besproken. De wil tot bezuinigen komt eigenlijk het duidelijkst tot uiting in de buitengewone begroting.

Voor de buitengewone begroting van 1955 werden uitkeringen voorzien ten bedrage van 18,4 miljard frank. Dit bedrag diende stellig als een maximum beschouwd. Onder-tussen ziet het er naar uit, dat de Regering er toe zal komen deze uitkeringen in 1955 te beperken tot 14 à 15 miljard. Zij dient daarvoor gelukkiggewest.

Anderzijds duidt de buitengewone begroting 1956 aan, dat de Regering op deze ingeslagen weg wil voortgaan.

Vermits de buitengewone begroting in hoofdzaak door leningen wordt gedekt, zal de Regering, door een inkrimpen der Staatsuitgaven, via de buitengewone begroting, ook in veel mindere mate de kapitaalmarkt moeten aanspreken. De private sector krijgt meteen ruimere mogelijkheden.

In de Commissie is er echter in dit verband terecht op gewezen, dat de voorgenomen regeringspolitiek ten opzichte van de private sector wel eens haar doel zou kunnen missen, zo naast de Regering ook de parastatale instellingen zich voortaan niet willen beperken tot een matig beroep op de kapitaalmarkt.

De door de Regering voorgenomen politiek zou ten slotte ook de interestvoet der kapitalen gunstig kunnen beïnvloeden, hetgeen opnieuw een welgekomen bijdrage zou vormen tot de verdere uitbouw en modernisering van onze economische uitrusting.

## BESLUITEN.

We vatten onze besluiten aldus samen :

1) De gewone begroting, die praktisch in evenwicht wordt ingediend, lijkt op betrouwbare gegevens opgebouwd. Ze getuigt van een voorzichtig vertrouwen in de nabije economische toekomst van het land.

2) Aan de verschillende prijzenswaardige regeringsinitiatieven op sociaal en economisch gebied, waarvoor reeds aanzienlijke kredieten voorkwamen in de begroting 1955, zal blijkbaar ook in 1956 niet verzaakt worden, integendeel.

De onverminderde aanwakkeren van de economische krachten, de handhaving van een groots opgevatte politiek van openbare werken, voorketting van de strijd tegen de werkloosheid, nieuwe aanpassingen van sommige pensioenstelsels, passende hervormingen inzake onze huisvestingspolitiek, een drastisch remmen van de steeds aangroeiende schuldenlast en een lofwaardige poging tot bezuinigingen inzake uitgaven van algemeen bestuur zijn blijkbaar de hoofdkenmerken van een beleid dat zich aankondigt als zijnde wel overwogen en afgestemd op dynamisme.

Les provinces et les communes en jugeront dans la pleine liberté que leur confère leur autonomie, mais dans le cadre de son pouvoir de tutelle, l'Etat veillera à ce que les taux nouveaux ne rendent pas la charge totale de l'impôt foncier excessive pour le contribuable.

Pour conclure, l'on peut affirmer que la péréquation générale des revenus cadastraux *ne poursuit aucune augmentation de l'impôt foncier*; elle constitue uniquement une adaptation des revenus cadastraux qui aurait dû normalement être opérée depuis plusieurs années et à propos de laquelle le gouvernement actuel n'a fait que donner corps à des intentions déjà exprimées par ses prédécesseurs.

## V. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.

Les caractéristiques essentielles du budget extraordinaire ont déjà été examinées aux chapitres II et III du présent rapport. En réalité, la volonté de réaliser des économies se manifeste le plus nettement au budget extraordinaire.

Le budget extraordinaire de 1955 prévoyait des décaissements de l'ordre de 18,4 milliards de francs. Ce montant devait être considéré comme un plafond. Il semble cependant que le Gouvernement réussira, en 1955, à limiter ces décaissements à 14 ou 15 milliards. Il y a lieu de l'en féliciter.

D'autre part, le budget extraordinaire pour 1956 montre que le Gouvernement désire continuer dans cette voie.

Le budget extraordinaire étant principalement couvert par l'emprunt, le Gouvernement, en comprimant les dépenses de l'Etat, par la voie du budget extraordinaire, ne devra plus faire appel, dans une mesure aussi large, au marché des capitaux. Le secteur privé disposera ainsi de possibilités beaucoup plus étendues.

Toutefois, on a fait remarquer, à juste titre, en Commission que la politique que le Gouvernement entend suivre à l'égard du secteur privé pourrait manquer son but si, à côté du Gouvernement, les institutions parastatales ne veulent pas se limiter, elles aussi, à un appel modéré au marché des capitaux.

Enfin, la politique envisagée par le Gouvernement pourrait également avoir une incidence favorable sur le taux de l'intérêt, ce qui profiterait au développement et à la modernisation de notre équipement économique.

## CONCLUSIONS.

Nous résumons nos conclusions comme suit :

1) Le budget ordinaire, s'établissant pratiquement en équilibre, semble reposer sur des bases sérieuses.

Il témoigne d'une confiance prudente dans l'avenir économique du pays.

2) Les différentes initiatives louables du Gouvernement dans le domaine social et économique, pour lesquelles des crédits importants figuraient déjà au budget de 1955; seront, sans aucun doute, poursuivies en 1956.

La stimulation inlassable des forces économiques, le maintien d'une vaste politique de travaux publics, la poursuite de la lutte contre le chômage, de nouvelles adaptations de certains régimes de pensions, des réformes adéquates en matière de politique du logement, la limitation draconienne de la charge toujours croissante de la dette publique, ainsi qu'un effort louable d'économies en matière de dépenses d'administration générale, telles sont les caractéristiques essentielles d'une politique qui se présente comme mûrement réfléchie et pleine de dynamisme.



3) Nog steeds drukken de militaire uitgaven zeer zwaar op 's lands financiële politiek. Niettemin kan men zich er over verheugen dat de Regering ook de burgerlijke sector voldoende middelen wil ter beschikking laten om te kunnen bijdragen tot de volkswelvaart.

4) Het vaste voornemen van de Regering om te bezuinigen komt vooral tot uiting in de buitengewone begroting. Dank zij verregaande beperkingen werd aldus een buitengewoon budget uitgewerkt dat ver beneden de uitgaven blijft van vorig jaar. Meteen werd het bewijs geleverd dat inzake staatsuitgaven, in strijd met hetgeen al te vaak beweerd wordt, ook inkrimpingen mogelijk zijn, zonder daarbij de sociale vooruitgang of de economische expansie in het gedrang te brengen.

\* \* \*

De Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1956 werd door Uw Commissie goedgekeurd met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Dit verslag werd aangenomen met 8 tegen 6 stemmen.

*De Verslaggever,*

F. GROOTJANS.

*De Voorzitter,*

F. VAN BELLE.

3) Les dépenses militaires grèvent encore très lourdement la politique financière du pays. Néanmoins, on peut se réjouir de voir le Gouvernement laisser également au secteur civil les moyens financiers nécessaires lui permettant de contribuer à la prospérité nationale.

4) La volonté formelle du Gouvernement de réaliser des économies trouve son expression surtout dans le budget extraordinaire. Grâce à des compressions radicales, on a pu établir un budget extraordinaire dont les dépenses sont de loin inférieures à celles de l'année précédente. Ce qui prouve, contrairement à ce qui est affirmé trop souvent, que les dépenses de l'Etat également sont compressibles, sans pour autant compromettre le progrès social ou l'expansion économique.

\* \* \*

Le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1956 a été adopté par votre Commission par 9 voix contre 5 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé par 8 voix contre 6.

*Le Rapporteur,*

F. GROOTJANS.

*Le Président,*

F. VAN BËLLE.

## BIJLAGE I.

## VRAAG :

De heer Minister gelieve de weerslag op de belastingopbrengst in 1956 te doen kennen van :

- 1° de wet van 1 juli 1954 betreffende de investeringen;
- 2° de wet van 16 juni 1955 houdende instelling van een forfaitair belastingstelsel.

## ANTWOORD :

1° Weerslag van de wet van 1 juli 1954 betreffende de investeringen.

De verminderingen bij inkohiering werden geraamd op :

245 miljoen in 1955;  
770 miljoen in 1956.

De verminderingen van de ontvangsten worden geraamd op :

— 110 miljoen in 1955;  
— 460 miljoen in 1956.

Het bijkomend verlies over 1956 ten opzichte van 1955 is dus 460 — 110 = 350 miljoen.

2° Wet van 16 juni 1955 houdende instelling van een forfaitair belastingstelsel.

Er wordt geen weerslag op de ontvangsten verwacht.

## VRAAG :

## Overdrachtstaxen.

Zegel- en met het zegel gelijkgestelde taxes. (Art. 19, blz. 9 en 72 van de begroting.)

Algemeen wordt de overdrachtstaxen als ondemocratisch bestempeld omdat ze zowel de minderbevoegde als de beter bemiddelde burgers treft, en anderzijds de gezinnen en inzonderheid de grote gezinnen hoger belast worden dan de ongehuwde.

Meent de heer Minister niet dat het mogelijk zou zijn een zekere ventilatie van de overdrachtstaxen tot stand te brengen?

Tal van levensmiddelen van dringende noodzakelijkheid zijn er van vrijgesteld. Andere treffen niet de consumptie maar wel de productie en hebben weinig of geen weerslag op de individuele druk van de belasting die in de prijs der produkten opgenomen wordt.

## ANTWOORD :

De aanpassing van de onrechtstreekse belastingen aan de sociale toestanden kan geschieden, enerzijds, door middel van verminderingen en vrijstellingen voor de voor het bestaan meest noodzakelijke waren en produkten, anderzijds, door middel van tariefverhogingen voor de produkten die aan een idee van comfort of van welde beantwoorden.

Wanneer men de overdrachtstaxen en aanverwante belastingen van dit oogpunt uit beschouwt, stelt men vast dat beroep werd gedaan op beide methodes. Wat betreft de toepasselijke bedragen, kunnen zij inderdaad gerangschikt worden in vier groepen, volgens de waren waarop zij betrekking hebben :

1° De essentiële voedingswaren zoals brood, aardappelen, vers fruit, verse groenten, eieren, boter, melk, margarine, zijn van de overdrachtstaxen vrijgesteld.

2° Zekere veel verbruikte waren, zoals vlees, koffie, cichorei, rijst, deegwaren, confituren, azijn, verbruikbare oliën, zeep, steenkolen, gas en electriciteit, genieten een gunstregime: deze produkten zijn onderworpen aan een forfaitaire overdrachtstaxen, waarvan het bedrag echter dat van de gewone overdrachtstaxen (5 %) niet overtreft.

3° Andere waren, zoals bijvoorbeeld schoenen, weefsels en huis-houdartikelen, volgen hetzij het gewone regime van de overdrachtstaxen (taxe bij herhaling), hetzij het forfaitaire regime, maar dan van een hoger bedrag dan dat der gewone taxen.

4° Ten slotte, zijn zekere koopwaren die aan een idee van comfort of van overvloed beantwoorden, zoals mousserende wijnen, likeuren, bontwerk, automobielen, radio- en televisieontvangerstoestellen,

## ANNEXE I.

## QUESTION :

M. le Ministre voudrait-il faire connaître l'incidence sur les recettes fiscales de 1956 :

- 1° de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur les investissements
- 2° de la loi du 16 juin 1955 instaurant un système de taxation forfaitaire.

## RÉPONSE :

1° Incidence de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur les investissements.

Les déchets, en enrôlements, ont été estimés à :

245 millions en 1955;  
770 millions en 1956.

Les déchets de perceptions sont estimés à :

— 110 millions en 1955;  
— 460 millions en 1956.

Donc, le déchet supplémentaire de 1956 par rapport à 1955 est de 460 — 110 = 350 millions.

2° Loi du 16 juin 1955 instaurant un système de taxation forfaitaire.

Considérée comme n'entraînant pas de répercussions sur les recettes.

## QUESTION :

## Taxe de transmission.

Droit de timbre et taxes assimilées au timbre. (Art. 19, pp. 9 et 72 du budget.)

On considère généralement que la taxe de transmission serait anti-démocratique parce qu'elle atteindrait sur un même plan les citoyens de condition moyenne ou modeste et les personnes plus fortunées, que, d'autre part, elle frapperait davantage la famille et surtout la famille nombreuse que le célibataire.

M. le Ministre estime-t-il qu'il est possible d'opérer une certaine ventilation de la taxe de transmission?

Maints articles de première nécessité en sont exempts. D'autres frappent non pas la consommation mais la production et n'ont guère d'incidence sur la charge individuelle de la taxe qui s'incorpore au prix des produits.

## RÉPONSE :

L'aménagement des impôts indirects en fonction du facteur social peut être effectué, d'une part, au moyen de réductions et d'exemptions, pour les denrées et marchandises de première nécessité, d'autre part, au moyen d'aggravations de taux pour les produits qui répondent à une idée de confort ou de luxe.

Si l'on considère sous cet aspect la taxe de transmission et les impôts connexes, on constate qu'ils comportent un recours aux deux méthodes. Au point de vue des taux, ils peuvent, en effet, être classés en quatre groupes, d'après les marchandises auxquelles ils s'appliquent :

1° Les produits d'alimentation essentiels comme le pain, les pommes de terre, les fruits frais, les légumes frais, les oeufs, le beurre, le lait, la margarine, sont exempts de la taxe de transmission.

2° Des marchandises de grande consommation, telles que la viande, le café, la chicorée, le riz, les pâtes alimentaires, les confitures, le vinaigre, les huiles comestibles, les savons, le charbon, le gaz et l'électricité, bénéficient d'un régime de faveur; il existe pour ces produits une taxe de transmission forfaitaire, mais le taux de celle-ci ne dépasse pas le taux de la taxe ordinaire (5 %).

3° D'autres produits, comme par exemple les chaussures, les tissus et les articles de ménage suivent soit le régime ordinaire de la taxe de transmission (taxe répétée), soit le régime forfaitaire, mais à un taux supérieur au taux de la taxe ordinaire.

4° Enfin, certaines marchandises qui répondent à une idée de confort ou de superflu, comme les vins mousseux, les liqueurs, les fourrures, les automobiles, les appareils récepteurs de radiophonie et de

bijouterieën en parfumerieën, onderworpen aan een weeldetaxe van 11 of 13 %.

Deze stijging in de tarieven brengt automatisch een progressiviteit mede van de fiscale last.

Een verslag dat opgemaakt werd in 1927 bij het onderzoek van de begroting (z. Recueil général de l'enregistrement, n° 16444), heeft aangetoond dat de overdrachtstaxen en de weeldetaxe, zoals zij te dien tijde bestonden, aanleiding gaven tot de heffing van een progressieve belasting volgens het vermogen van de verbruikers en, daarenboven dat, bij gelijke inkomsten, een groot gezin minder taxen betaalde dan een gezin zonder kinderen of met weinig kinderen. Sedertdien, werden weliswaar talrijke wijzigingen aangebracht aan de wetgeving op de met het zegel gelijkgestelde taxes, maar de fundamentele gegevens van het probleem zijn ongewijzigd gebleven, zodat de in 1927 geuite conclusies ook thans nog gelden.

#### VRAAG :

*N. I. R. (Art. 102-1, blz. 9 en 73 van de begroting).*

Acht de Regering het niet nodig een eind te maken aan de paradoxale toestand waarbij aan het N. I. R. 9/10<sup>e</sup> van de belasting op de radio-ontvangsttoestellen en het volledig bedrag van de belasting op de elektronische buizen wordt toegekend, terwijl de Staat ieder jaar aan het N. I. R. slechts een gedeelte — bijna het volledig bedrag trouwens — afstaat van de voordelen vermeld in artikel 2 der wet van 18 juni 1930?

De heer Minister gelieve mede te delen of er een reden bestaat om de wijziging van de wetten van 18 en 28 juni 1930, die reeds zo lange jaren aansleept, en om ieder jaar voor het N. I. R. op de begroting een toelage aan te rekenen die overeenstemt met zijn werkelijke behoeften nog uit te stellen?

De toekenning van het bijna volledige bedrag van een belasting — want het betreft hier wel degelijk een belasting — aan een parastatale instelling is een misbruik.

#### ANTWOORD :

Het ligt niet in de bedoeling van de Regering thans een eind te maken aan de regeling ingevoerd bij artikel 11 der wet van 18 juni 1930. De ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van die bepalingen zijn des te meer vereist, daar moet voorzien worden in de dringende uitrustingsbehoeften van radio en televisie.

#### VRAAG :

*Diverse en toevallige ontvangsten van de Thesaurie (Art. 404-5a, blz. 16 en 98 van de begroting).*

Tot beloop van 85 miljoen frank hebben die ontvangsten betrekking op de winsten die zullen voortvloeien uit de uit de circulatie terug te keren stukken die in omloop zijn voor rekening van het Monetaire Fonds.

Een dergelijke ontvangst lijkt niet te stroken met de billijkheid.

Er worden al te dikwijls geldstukken of biljetten uit de omloop teruggetrokken. De slachtoffers van die maatregelen zijn doorgaans personen met geringe inkomsten, die niet op de hoogte waren van de besluiten tot intrekking van biljetten of muntstukken.

Meent de Minister niet dat de Staat zou moeten afzien van een dergelijke winst, die geboekt wordt op het vertrouwen en de onwetendheid van de houders?

#### ANTWOORD :

Zo er nogal veel voor rekening van de Schatkist circulerende munten — stukken of biljetten — sinds 1945 uit de omloop werden genomen, komt dit doordat men, enerzijds, een eind moest maken aan de chaos ontstaan door de uitgaven tijdens de oorlogen, anderzijds, de reeks en de aard van de deelmunten moest aanpassen aan de na-oorlogse omstandigheden en namelijk aan de prijs der metalen en de huidige waarde van onze munteenheid.

Het is natuurlijk noodzakelijk dat de ontmuntingsbesluiten een termijn vaststellen waarna de aan de wettelijke koers onttrokken munten zullen ophouden inwisselbaar te zijn.

Indien de munten tot in 't oneindige zouden kunnen worden terugbetaald, zouden zij in omloop blijven en zou het onmogelijk zijn over te gaan tot de intrekking van dit of dat stuk, hetwelk bij voorbeeld, het voorwerp zou hebben uitgemaakt van talrijke vervalsingen.

Bij voorbeeld, men zal zich nog herinneren dat het tijdens de bezetting geslagen zinken vijffrankstuk op ruime schaal werd nagemaakt.

télévision, les articles de bijouterie et de parfumerie, sont soumises à une taxe de luxe de 11 ou 13 %.

Cette échelle des taux implique, par elle-même, une progressivité de la charge fiscale.

Un rapport rédigé en 1927 à l'occasion de l'examen des budgets (v. Recueil général de l'enregistrement, n° 16444) a montré, que telles qu'elles existaient à l'époque, les taxes de transmission et de luxe aboutissaient à la perception d'un impôt progressif suivant la capacité contributive des consommateurs et que, de plus, à ressources égales, la famille nombreuse payait moins de taxe qu'un ménage sans enfants ou avec peu d'enfants. Depuis lors, de nombreuses modifications ont été sans doute apportées à la législation sur les taxes assimilées au timbre, mais les données fondamentales du problème n'ont pas changé, et les conclusions formulées en 1927 restent valables.

#### QUESTION :

*I. N. R. (Art. 102-1, pp. 9 et 73 du budget).*

Le Gouvernement n'estime-t-il pas nécessaire de mettre fin à cette situation paradoxale qui attribue à l'I. N. R. les 9/10<sup>e</sup> de la taxe sur les appareils de radio-réception et l'intégralité de la taxe sur les tubes électroniques, cependant que chaque année l'Etat n'abandonne à l'I. N. R. qu'une partie — la presque totalité d'ailleurs — des avantages prévus par l'article II de la loi du 18 juin 1930.

M. le Ministre voudrait-il faire savoir s'il y a une raison de différer davantage la réforme, attendue depuis tant d'années, des lois des 18 et 28 juin 1930 et d'allouer à charge du budget chaque année à l'I. N. R. une subvention mesurée à ses besoins réels?

L'attribution de la presque totalité d'un impôt, car il s'agit d'un impôt, à une entreprise paraétatique constitue un abus.

#### RÉPONSE :

Il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement de mettre fin en ce moment au régime prévu par l'article 11 de la loi du 18 juin 1930. Les ressources obtenues par l'application de ces dispositions sont d'autant plus indispensables qu'il y a lieu de pourvoir aux besoins urgents d'équipement tant de la radio sonore que de la télévision.

#### QUESTION :

*Recettes diverses et accidentelles de la trésorerie (Art. 404-5a, pp. 16 à 98 du budget).*

A concurrence de 85 millions de francs, cette recette est afférente aux bénéfices de la démonétisation de pièces circulant pour compte du Fonds Monétaire.

Pareille recette ne paraît pas compatible avec l'équité.

Trop souvent, il est procédé à la démonétisation de pièces de monnaie ou de billets. Les victimes de ces mesures sont généralement des personnes de condition modeste qui n'ont pas eu connaissance des arrêtés qui déclassent billets et monnaie.

Monsieur le Ministre n'estime-t-il pas que l'Etat devrait renoncer à pareil profit réalisé sur la confiance et l'ignorance des détenteurs?

#### RÉPONSE :

Si d'assez nombreuses monnaies circulant pour compte du Trésor — pièces ou billets — ont été retirées de la circulation depuis 1945, c'est qu'il fallait, d'une part, mettre fin au chaos né des émissions de guerre et, d'autre part, adapter la gamme et la nature des monnaies divisionnaires aux circonstances d'après-guerre et notamment au prix des métaux et à l'actuelle valeur de notre unité monétaire.

Il est évidemment nécessaire que les arrêtés de démonétisation fixent un délai au delà duquel les monnaies privées du cours légal cesseront d'être échangées.

Si ces monnaies pouvaient être remboursées indéfiniment, elles continueraient à circuler et il deviendrait impossible de procéder au retrait de telle ou telle pièce qui, par exemple, aurait fait l'objet de nombreuses falsifications.

Par exemple, on rappellera que la pièce de 5 francs en zinc, frappée pendant l'occupation, a été largement contrefaite. Le seul moyen de

De enige manier om aan deze zwendel een eind te maken is de ontmuntning geweest van dit muntstuk. Zonder de vaststelling van een voor inwisseling vereiste termijn, is het zeker dat de munten — echte of nagemaakte — in omloop zouden gebleven zijn.

Overigens en om dezelfde redenen als deze waarvoor de wet op de rijkscomptabiliteit de bijzondere termijnen heeft vastgesteld voor de verjaring van de schuldvorderingen ten laste van de Schatkist is het onontbeerlijk een termijn te stellen voor de terugneming van de deelmunten. Het betreft hier een der gevallen waar het algemeen belang de bovenhand dient te hebben op het particulier belang, hoe eerbiedwaardig dit laatste ook wezen mag.

## VRAAG :

*Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

1° Welke inspanning beoogt de Regering te doen inzake de pensioenen in 1956 ?

2° De heer Minister gelieve een vergelijkende tabel te doen opmaken van het aantal gepensioneerden ten overstaan van het aantal nog in dienst zijnde agenten, sedert 1945.

## ANTWOORD :

1° Op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1956, zijn volgende kredieten uitgetrokken :

Art. 24.9. — Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de N.M.B.S. vóór 1 september 1926 op pensioen gesteld of op dezelfde datum overgenomen van de Staat en aangezien als overtollig ten overstaan van een normaal, voor de exploitatie van de spoorwegen noodzakelijk effectief — 350.000.000 fr.

Art. 24.17. — Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voortvloeiende voor de N.M.B.S. uit de perekwatie der pensioenen — 300.000.000 frank.

2° Aantal gepensioneerden — ten overstaan van het aantal in dienst zijnde agenten.

|             | Agenten in dienst |                 | Gepensioneerden |            |
|-------------|-------------------|-----------------|-----------------|------------|
|             | Statutaire        | Niet statutaire | Op rust gesteld | Overleving |
| 1945 ... .. | 73.150            | 22.095          | 35.070          | 22.709     |
| 1946 ... .. | 70.038            | 27.824          | 38.527          | 23.322     |
| 1947 ... .. | 69.423            | 22.275          | 41.436          | 23.981     |
| 1948 ... .. | 76.600            | 15.463          | 42.012          | 24.528     |
| 1949 ... .. | 79.359            | 12.327          | 42.627          | 25.003     |
| 1950 ... .. | 76.932            | 12.638          | 43.635          | 25.593     |
| 1951 ... .. | 78.932            | 8.372           | 44.177          | 26.073     |
| 1952 ... .. | 75.915            | 10.325          | 44.904          | 26.598     |
| 1953 ... .. | 72.440            | 8.646           | 46.123          | 27.120     |
| 1954 ... .. | 69.530            | 7.170           | 46.813          | 27.592     |

## VRAAG :

Op welke wijze meent de regering het tekort in de provinciale en gemeentelijke financiën te verhelpen, vooral dit van de grote steden ?

## ANTWOORD :

Zoals werd aangekondigd in de Algemene Toelichting, heeft de Regering de maatregel genomen in 1955 aangevuld door de verhoging van haar tussenkomst voor 1956 van 5 tot 10 % wat betreft het Fonds van openbare onderstand, het Fonds der gemeenten en het Fonds der provinciën.

mettre fin à la fraude a été de démonétiser cette pièce. Sans la fixation d'un délai de rigueur pour l'échange, il est certain que les pièces — authentiques ou contrefaites — auraient continué à circuler.

Par ailleurs et pour les mêmes raisons que celles pour lesquelles la loi sur la comptabilité de l'Etat a fixé des délais particuliers pour la prescription des créances à charge du Trésor, il est indispensable d'assigner un terme à la reprise des monnaies divisionnaires. C'est ici l'un des cas où l'intérêt général doit l'emporter sur l'intérêt particulier, si respectable que soit ce dernier.

## QUESTION :

*Société Nationale des Chemins de Fer belges.*

1° Quel effort le Gouvernement compte-t-il faire en matière de pensions en 1956 ?

2° M. le Ministre voudrait-il faire un tableau comparatif du nombre des pensionnés par rapport au nombre des agents encore en service, depuis 1945.

## RÉPONSE :

1° Les crédits suivants sont prévus au budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1956 :

Art. 24.9. — Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges des pensions payées au personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer belges pensionné avant le 1<sup>er</sup> septembre 1926 ou repris de l'Etat à la même date et considéré comme excédentaire par rapport à l'effectif normal indispensable à l'exploitation des chemins de fer — 350.000.000 de francs.

Art. 24.17. — Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant pour la Société Nationale des Chemins de Fer belges de la péréquation des pensions — 300.000.000 de francs.

2° Nombre de pensionnés — par rapport au nombre des agents en service.

|             | Agents en service |                 | Pensionnés        |        |
|-------------|-------------------|-----------------|-------------------|--------|
|             | Statutaires       | Non statutaires | Mis à la retraite | Survie |
| 1945 ... .. | 73.150            | 22.095          | 35.070            | 22.709 |
| 1946 ... .. | 70.038            | 27.824          | 38.527            | 23.322 |
| 1947 ... .. | 69.423            | 22.275          | 41.436            | 23.981 |
| 1948 ... .. | 76.600            | 15.463          | 42.012            | 24.528 |
| 1949 ... .. | 79.359            | 12.327          | 42.627            | 25.003 |
| 1950 ... .. | 76.932            | 12.638          | 43.635            | 25.593 |
| 1951 ... .. | 78.932            | 8.372           | 44.177            | 26.073 |
| 1952 ... .. | 75.915            | 10.325          | 44.904            | 26.598 |
| 1953 ... .. | 72.440            | 8.646           | 46.123            | 27.120 |
| 1954 ... .. | 69.530            | 7.170           | 46.813            | 27.592 |

## QUESTION :

De quelle façon le Gouvernement compte-t-il résorber le déficit des finances provinciales et communales, principalement celui des grandes villes ?

## RÉPONSE :

Ainsi qu'il est annoncé dans l'Exposé Général, le Gouvernement a complété la mesure déjà prise en 1955 en portant la majoration de son intervention de 5 à 10 % en 1956 pour le Fonds d'assistance publique, le Fonds des communes et le Fonds des provinces.

Dank zij deze maatregel en de voortzetting van een bezuinigingspolitiek, enerzijds, en fiskale moed, anderzijds, welke de ondergeschikte besturen moeten blijven nastreven, hoopt de Regering een geleidelijke sanering der provincie- en gemeentefinanciën door te drijven.

Het vraagstuk van de financiën der vier grote steden houdt de aandacht van de Regering gaande; zij is er zich van bewust dat een oplossing van dit vraagstuk moet gevonden worden. Deze aangelegenheid wordt thans aan een grondig onderzoek onderworpen.

---

VRAAG :

*Wet van 19 januari 1929 (Art. 501-3, blz. 16 en 100 van de begroting).*

Bij toepassing van vermelde wet waarbij een ruime amnestie, de vernietiging van de veroordelingen, de teruggave van geldboeten en schadevergoeding die werd uitgesproken ten laste van de collaborateurs tijdens de oorlog 1914-1918, werd voorgeschreven, werden de door de Staat geïnde sommen aan velen onder hen terugbetaald, zonder een onderscheid te maken tussen de delinquenten, die zich schuldig gemaakt hadden aan politieke en economische collaboratie en zij die alleen aan economische collaboratie hadden gedaan.

De Regering had de wet toegepast zonder een onderscheid te maken tussen de eerst- en de laatstgenoemden. Men heeft beweerd dat de teruggave niet wettelijk was indien de begunstigde niet tevens een politiek delinquent was.

Het wordt hoog tijd, dat dit sedert de jongste oorlog hangende probleem wordt opgelost. Waarom wacht men zo lang?

ANTWOORD :

De oplossing van het netelige vraagstuk dat door het achtbaar lid wordt opgeworpen, houdt de volle aandacht gaande van het departement van Financiën.

Maatregelen werden getroffen om de rechten van de Schatkist te vrijwaren, in afwachting dat de kwestie langs wetgevende weg kan geregeld worden in het kader van de algemene regeling der problemen in verband met de beteugeling van het incivisme.

---

VRAAG :

De heer Minister gelieve een overzicht te geven van de evolutie van het Rentenfonds (maand per maand) sedert 1 januari 1955.

ANTWOORD :

Overeenkomstig de besluitwet van 18 mei 1945 publiceert het Rentenfonds een verslag over zijn jaarlijkse verrichtingen.

Buiten deze publicatie en ten einde geen aanduidingen te verstrekken, die de markt zouden kunnen beïnvloeden, verschaft dit organisme geen tussentijdse inlichtingen betreffende zijn lopende verrichtingen.

Grâce à cette mesure et à la continuation d'une politique de modération des dépenses, d'une part, et de courage fiscal, d'autre part, à laquelle les pouvoirs subordonnés devront continuer à s'astreindre, le Gouvernement compte réaliser graduellement un assainissement des finances communales et provinciales.

Le problème des finances des quatre grandes villes continue à préoccuper le Gouvernement; il est conscient qu'il faut y trouver une solution. Il procède actuellement à une étude approfondie de la question.

---

QUESTION :

*Loi du 19 janvier 1929 (Art. 501-3, pp. 16 et 100 du budget).*

En application de ladite loi qui prescrivait une large amnestie, l'annulation de condamnations, la restitution d'amendes et de dommages-intérêts qui avaient frappé des collaborateurs pendant la guerre de 1914-1918, les sommes perçues par l'Etat ont été remboursées à maints d'entre eux, sans distinguer entre les délinquants qui s'étaient rendus coupables à la fois de collaboration politique et économique et ceux qui n'avaient à se reprocher qu'une collaboration économique.

Le Gouvernement avait appliqué la loi sans distinguer les uns des autres. On a prétendu que la restitution opérée n'était pas légale si son bénéficiaire n'était pas en même temps un délinquant politique.

Il serait temps que ce problème, laissé en souffrance depuis avant la dernière guerre, reçût une solution. Pourquoi tarde-t-elle indéfiniment?

RÉPONSE :

La solution du problème épineux, soulevé par l'honorable membre, retient toute l'attention du département des Finances.

Des mesures ont été prises pour sauvegarder les droits du Trésor en attendant que la question puisse être réglée par la voie législative dans le cadre général de la régularisation des problèmes que pose la répression de l'incivisme.

---

QUESTION :

M. le Ministre voudrait-il donner un aperçu du Fonds des rentes depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1955 (de mois en mois).

RÉPONSE :

Conformément à l'arrêté-loi du 18 mai 1945, le Fonds des rentes publie un rapport sur ses opérations annuelles.

En dehors de cette publication et afin de ne pas influencer le marché des rentes, cet organisme ne fournit aucun renseignement sur ses opérations en cours d'exercice.

## BIJLAGE II.

## Belasting op het spel en de weddenschappen. Art. 8, blz. 6 en 67.

De aan de wet van 28 augustus 1921 voorafgaande handelingen tonen aan dat reeds op dat ogenblik sommige parlementsleden getroffen werden door de tegenstrijdigheid die zou bestaan in de heffing van een belasting op door de strafwet verboden spelen.

Luidens een circulaire dd. 6 november 1922, van de toenmalige heer Minister van Financiën, de heer Theunis, circulaire die nog steeds van kracht is « mogen de ontvangers dus niet weigeren de aangiften der inrichters van vertoningen of van spelen aan te nemen, zelfs wanneer men redenen heeft om te veronderstellen dat dezelve ongeoorloofd zijn; doch, in voorkomend geval, moeten de ontvangers daarvan ten spoedigste kennis geven aan de Procureur des Konings van het gebied en de inning van de belasting, desnoods op forfaitaire wijze, verzekeren ».

Het Hof van Cassatie heeft de gegrondheid van deze handelwijze aanvaard, onder meer in de arresten van 24 november 1924 (Pas. 1925, I, blz. 36) en van 3 november 1930 (Pas. 1930, I, blz. 346), nochtans niet zonder in het tweede van deze arresten te hebben doen uitschijnen dat in het verslag van de middenafdeling van de Kamer werd verklaard « dat men de stelling vooropgezet in de memorie van toelichting van de wet niet kon aanvaarden ». Deze stelling was opgesteld in volgende bewoordingen: « de juridische reden die tegen het belasten van de spelen en weddenschappen wordt aangevoerd en gehaald wordt uit het feit dat sommige hiervan door de wet verboden zijn, volstaat niet om de wetgever te doen besluiten een rechtmatige belasting, met een aanzienlijke opbrengst, te verzaken...; dat de fiscus zijn rol zou te buiten gaan, indien hij zich als handhaver van het recht zou doen gelden, door te trachten onderscheid te maken tussen wettelijke en onwettelijke, geldige of niet geldige handelingen ». Ten slotte, steunde het Hof van Cassatie op het verslag van de Commissie van Financiën van de Senaat, waarin men leest « dat deze belasting eender welke weddenschap zal treffen, zonder dat dient nagegaan of zij wettig of onwettig is ».

Indien, bijgevolg, het personeel van het Ministerie van Financiën behoort te zorgen voor de uitvoering van de fiscale wet, is het niet gehouden desnoods de strafwet te doen naleven, behoudens dat het Parket moet worden verwittigd.

Wat betreft de uitzondering ten gunste van Oostende en Spa, deze werd reeds opgeworpen tijdens de parlementaire besprekingen die de aanneming van de voormelde wet van 28 augustus 1921 voorafgingen. Een amendement in die zin, voorgelegd aan de Kamer door de heren Lemonnier en consorten en in de Senaat overgenomen door de heer Berryer werd verworpen omdat de wetgever oordeelde dat een bepaling van essentieel strafrechtelijke aard niet paste in een fiscale wet.

Het eventueel initiatief op strafrechtelijk gebied en namelijk de instelling van een uitzonderingsregime ten voordele van Oostende en Spa, zou dus eerder moeten worden genomen door het Ministerie van Justitie. Er werden trouwens talrijke wetsontwerpen in die zin opgesteld, niet alleen ten voordele van Oostende en Spa doch ook van andere steden. Geen enkel van deze ontwerpen is wet geworden.

## ANNEXE II.

## Taxe sur les jeux et paris. Art. 8, pp. 6 et 67.

Les rétroactes de la loi du 28 août 1921 montrent que déjà à ce moment des parlementaires se sont émus de l'antinomie que représenterait la perception d'une taxe sur des jeux interdits par la loi pénale.

Aux termes d'une circulaire du 6 novembre 1922 de M. le Ministre des Finances de l'époque, M. Theunis, laquelle est toujours en vigueur, « les receveurs ne peuvent donc refuser d'admettre les déclarations des organisateurs des spectacles ou jeux, même si l'on a des raisons de supposer que ceux-ci sont illicites; mais, les comptables sont tenus, le cas échéant, d'en donner avis d'urgence au procureur du Roi du ressort et d'assurer le recouvrement de l'impôt, au besoin réglé forfaitairement ».

Dans des arrêts du 24 novembre 1924 (Pas. 1925, I, p. 36) et du 3 novembre 1930 (Pas. 1930, I, p. 346), notamment, la Cour de Cassation admit le bien-fondé de cette manière de procéder non sans avoir fait ressortir toutefois, dans le second de ces arrêts, que dans le rapport de la section centrale de la Chambre, il fut déclaré « qu'on ne peut admettre la thèse présentée dans l'exposé des motifs de la loi ». Cette thèse était libellée dans les termes ci-après: « le motif juridique opposé à la taxation des jeux et paris tiré du fait que certains d'entre eux sont interdits par la loi, n'est pas suffisant pour déterminer le législateur à renoncer à un impôt légitime et d'un rendement appréciable...; que le fisc sortirait de son rôle si, en s'érigant en justicier, il cherchait à faire des distinctions entre des actes licites ou illicites, valables ou nuls ». La Cour de Cassation se basa finalement sur le rapport de la Commission des Finances du Sénat où on lit « que cette taxe atteindra tous les paris ou gageures quelconques sans que l'on doive rechercher s'ils sont licites ou non ».

En conséquence, s'il incombe au personnel du Ministère des Finances de veiller à l'exécution de la loi fiscale, il ne lui appartient pas de faire respecter, s'il y a lieu, la loi pénale sauf à avertir le Parquet.

Quant à l'exception en faveur d'Ostende et de Spa, elle fut déjà évoquée lors des discussions parlementaires qui ont précédé le vote de ladite loi du 28 août 1921. Un amendement dans ce sens, présenté à la Chambre par MM. Lemonnier et consorts et repris au Sénat par M. Berryer, fut rejeté parce que le législateur estima qu'une disposition d'ordre essentiellement pénal ne pouvait trouver sa place dans une loi fiscale.

C'est donc plutôt au Ministère de la Justice qu'incomberait éventuellement l'initiative en matière pénale et notamment l'instauration d'un régime d'exception en faveur d'Ostende et de Spa. Il y a d'ailleurs eu de nombreux projets de loi dans ce sens en faveur non seulement d'Ostende et de Spa mais aussi d'autres villes. Aucun de ces projets n'est devenu loi.